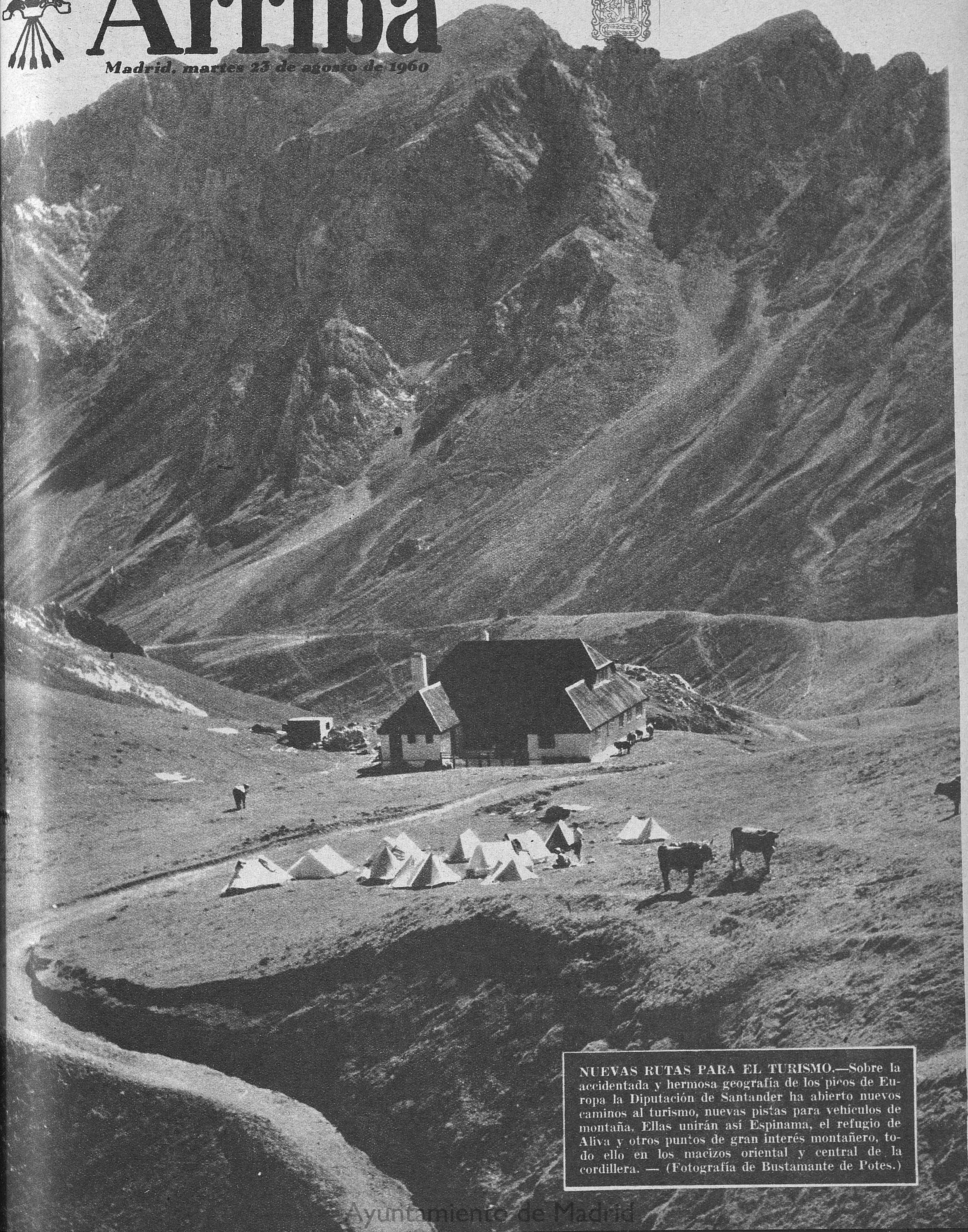




# Arriba

Madrid, martes 23 de agosto de 1960



**NUEVAS RUTAS PARA EL TURISMO.**—Sobre la accidentada y hermosa geografía de los picos de Europa la Diputación de Santander ha abierto nuevos caminos al turismo, nuevas pistas para vehículos de montaña. Ellas unirán así Espinama, el refugio de Aliva y otros puntos de gran interés montañoero, todo ello en los macizos oriental y central de la cordillera. — (Fotografía de Bustamante de Potes.)



# UNA NIÑA QUE REZA

En la fotografía hay una niña con los ojos cerrados, las manitas gordas apretadas y toda ella como con gesto de oración. La niña se ha parado en medio de un camino de tierra o yerba y guijarros descarnados, que en el invierno es muy posible que sea como una torrentera, un río como la calle invernal de la morena de la jota navarra. Matorrales de yerba y moras cubren las orillas del camino. El paisaje es verde y el cielo está gris.

La niña puede estar juntando las manitas en una calleja de La Hermita, de Arenas de Cabañes, de Boal o de Doiras, que son los paisajes pueblerinos de mi infancia. Tal vez su madre acaba de enviarla a un mandado y se le olvidó lo que tenía que pedir, o corriendo entre las piedras acaba de perder el dinero que le habían dado. La niña ha unido las manitas como ve hacer a los mayores y reza una oración o una jaculatoria que le han enseñado para cuando se pierde una cosa o se olvida algo. Oraciones que corren de padres a hijos y cuyo texto no se atiene a ninguna ordenanza: "Si buscas milagros, mira", o aquella de "Cuando San Antonio perdía una cosa, en seguida la encontraba".

Pero tal vez no rece la niña. Tal vez cierre los ojos y se concentre, musitando algún cantar de juego, mientras las otras niñas se esconden detrás de un castaño, entre unos matorrales. Y la niña dice eso de: "Cinco, diez, quince, veinte, veinticinco, treinta, treinta y cinco, cuarenta, um, um, um, um, cien. Una, dos, tres, taina: el que no se haya escondido, tiempo y lugar ha tenido", para en seguidita abrir los ojos y tratar de descubrir a las otras niñas, corriendo al puesto y diciendo: "Una, dos, tres, taina por Menganita".

Esta niña irá a una escuela que a lo mejor es limpia y bonita, con una maestra que enseña cuentos y abre ante los ojos infantiles las maravillas de colorín de los mapas, que les enseña a dibujar y les hace bordar en bastidor. A lo peor, la niña va a una escuela oscura y sucia, con una maestra gruñona que la tortura con el silabario y los palotes. De todas formas, tendrá los recreos: para saltar a la comba, diciendo romances de soldados que se van a Melilla; para jugar al corro, al alimón, o cantar la alegre viudez de la condesa Laurel. Al atardecer, en la cocina de casa, la abuela le enseñará el romance de Delgadina, de la Virgen que convertía el pan de cebada del pastor en pan de trigo y bueno.

Esta niña de pueblo estará acostumbrada a llevar el almuerzo a su padre a la ería donde siega la yerba fresca, o a la pomarada donde recoja la cosecha de manzana, o a la tierra donde are azuzando con la ijada la pareja de vacas que tiran del arado ancestral. Temerá a las tormentas y al granizo, sabrá de nieves y de lluvias. Conocerá remedios urgentes, hechos de una oración y el juego de una yerba. Hará chiflos de caña. Le gustará mover el pellejo donde la leche cuaja y se hace-mantequilla o queso.

En medio del camino la niña de pueblo reza. O juega. — Marcelo ARROITA - JAUREGUI. (Fotografía de Gabriel Cuallado.)

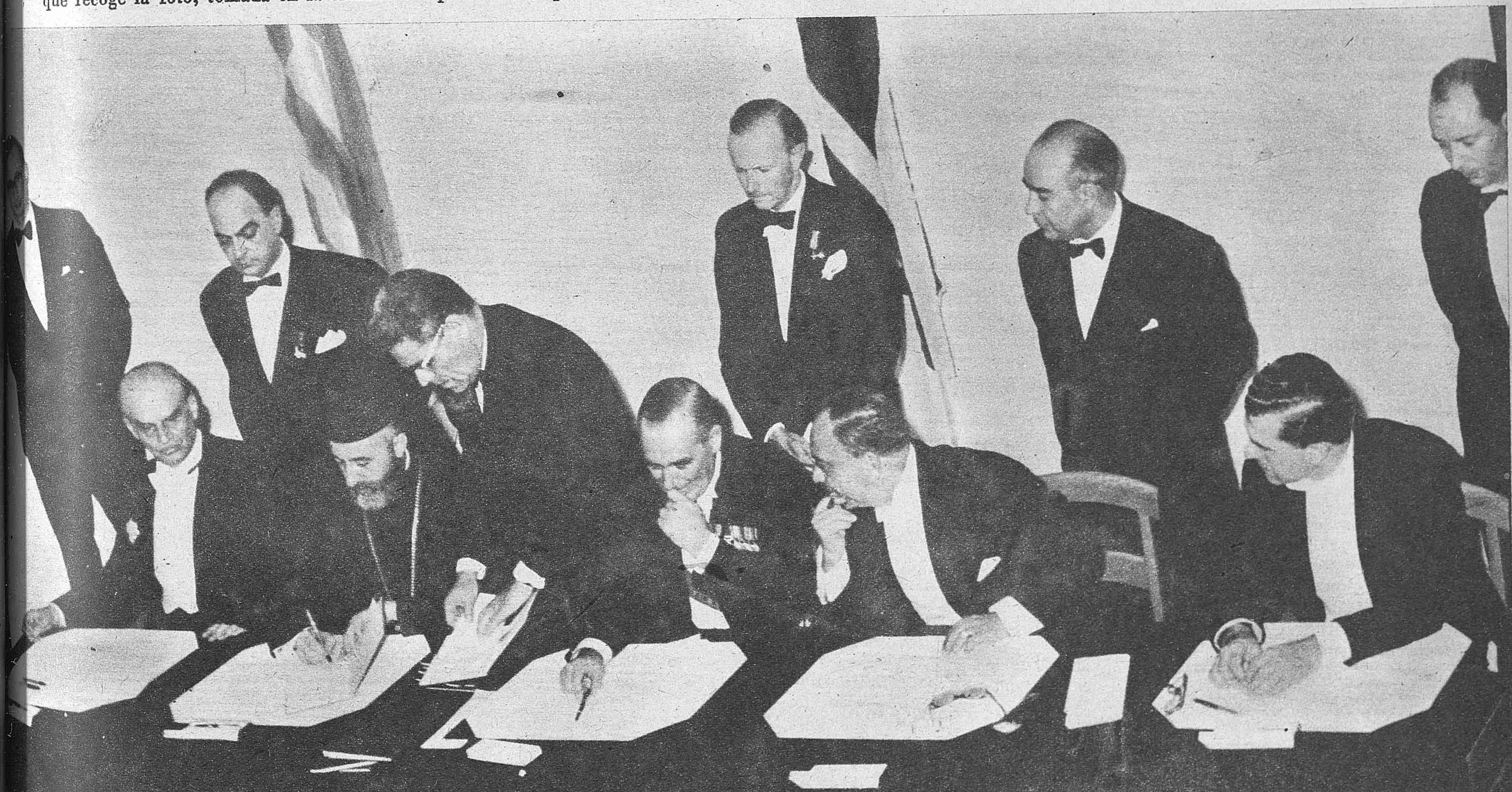




**DESPUES DEL TIFON.**—El tifón «Agnes» azotó la comarca de Luzón, cerca de Manila. De la magnitud de la catástrofe da una idea el desolado aspecto que recoge la foto, tomada en la entrada del puente Calimpiat, en Bulacan

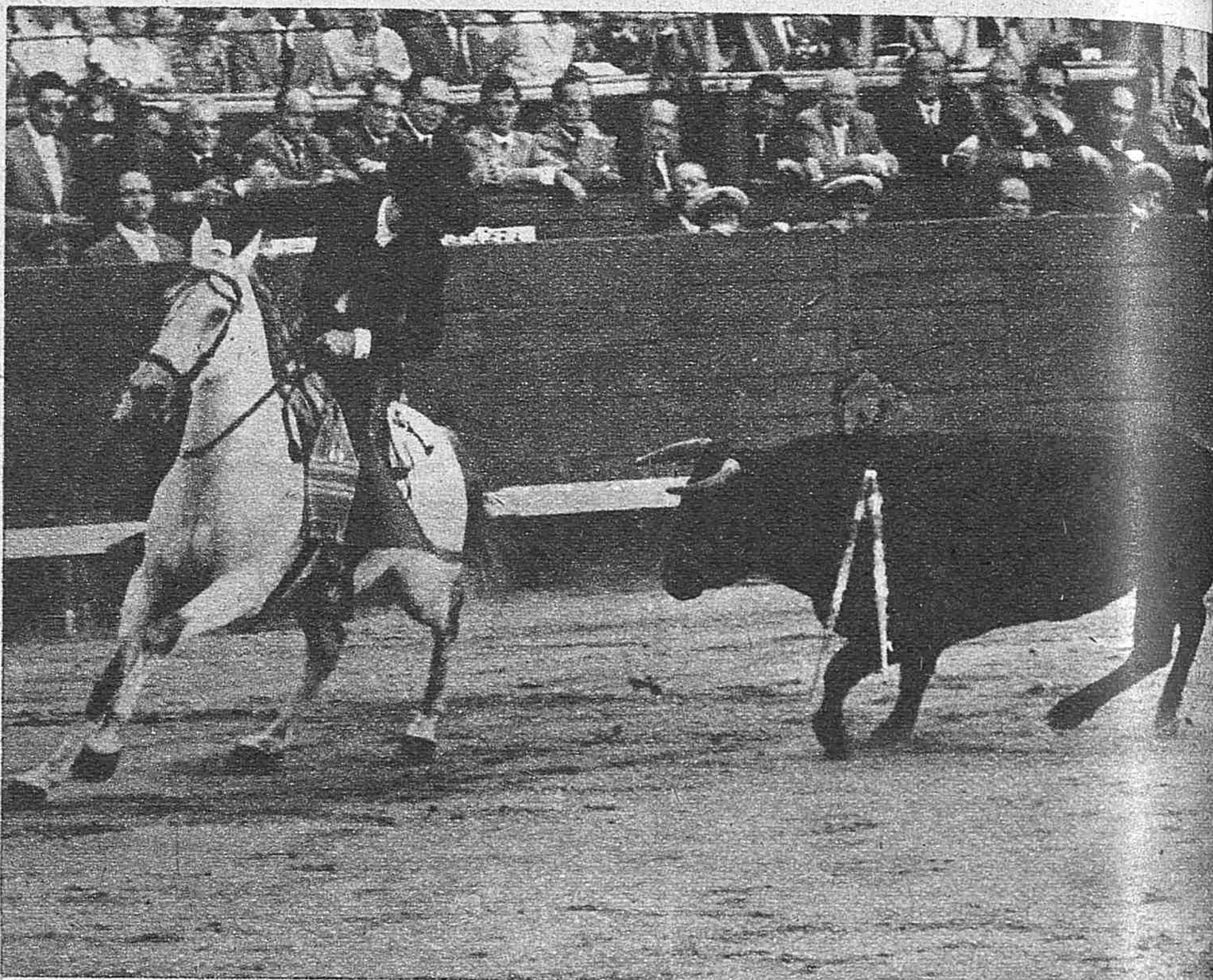
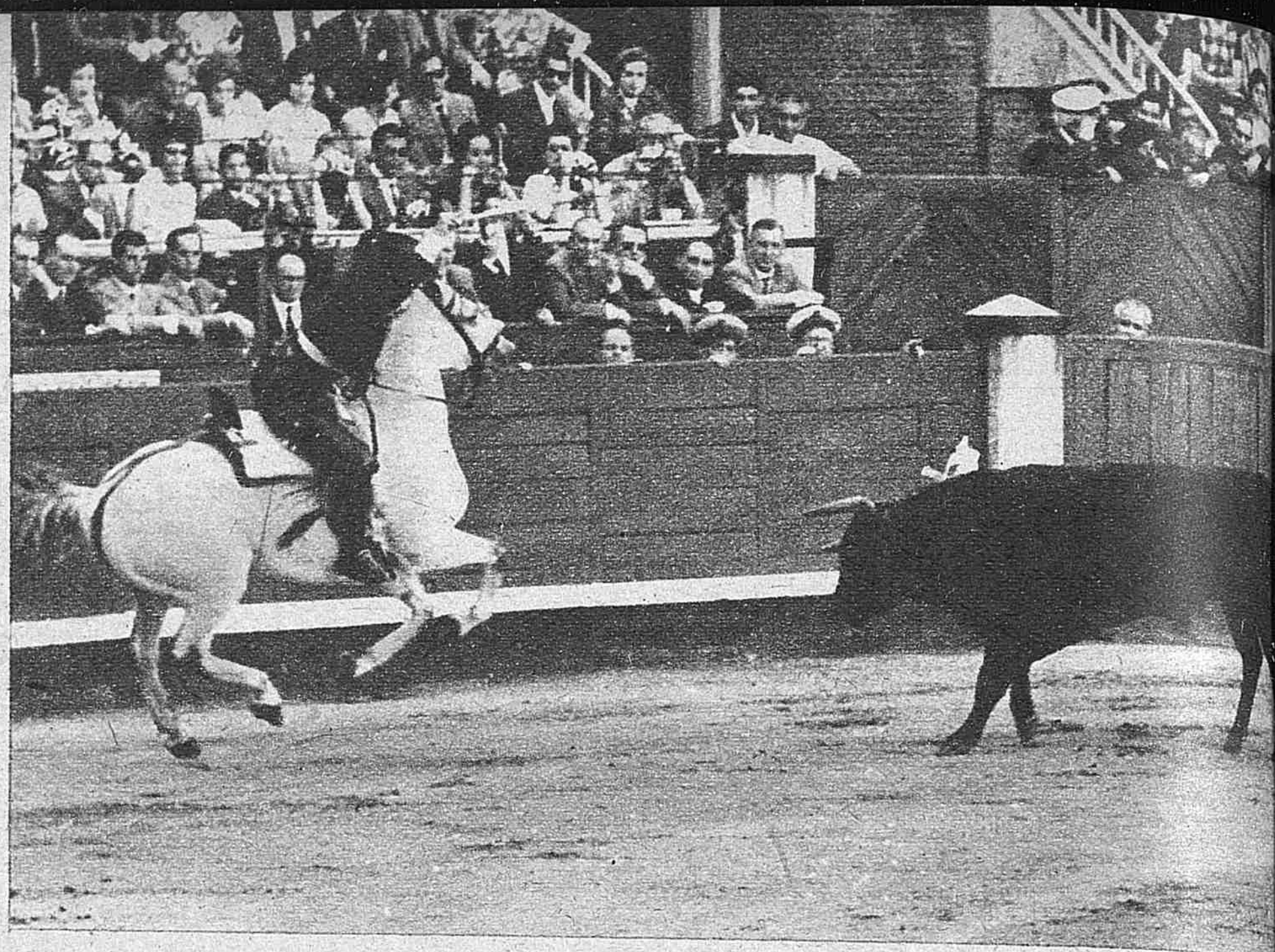


**UNIFORME PARA LOS OLIMPICOS ESPAÑOLES.**—El de la derecha es el español Alfonso Carlos de Andrés con el uniforme de nuestro equipo en la Olimpiada de Roma. Junto a él, Miguel de la Quadra, con el de Melbourne



**CHIPRE ES YA INDEPENDIENTE.**—Chipre es ya un país independiente, de acuerdo con las disposiciones inglesas. La vieja aspiración chipriota encuentra un feliz epílogo después de una triste historia que se hace alborozada síntesis en la imagen que recoge la foto: el arzobispo Makarios, el ex gobernador británico y el representante turco estampan su firma sobre el tratado de independencia, primer documento para la nueva historia del país. — (Torremochá.)

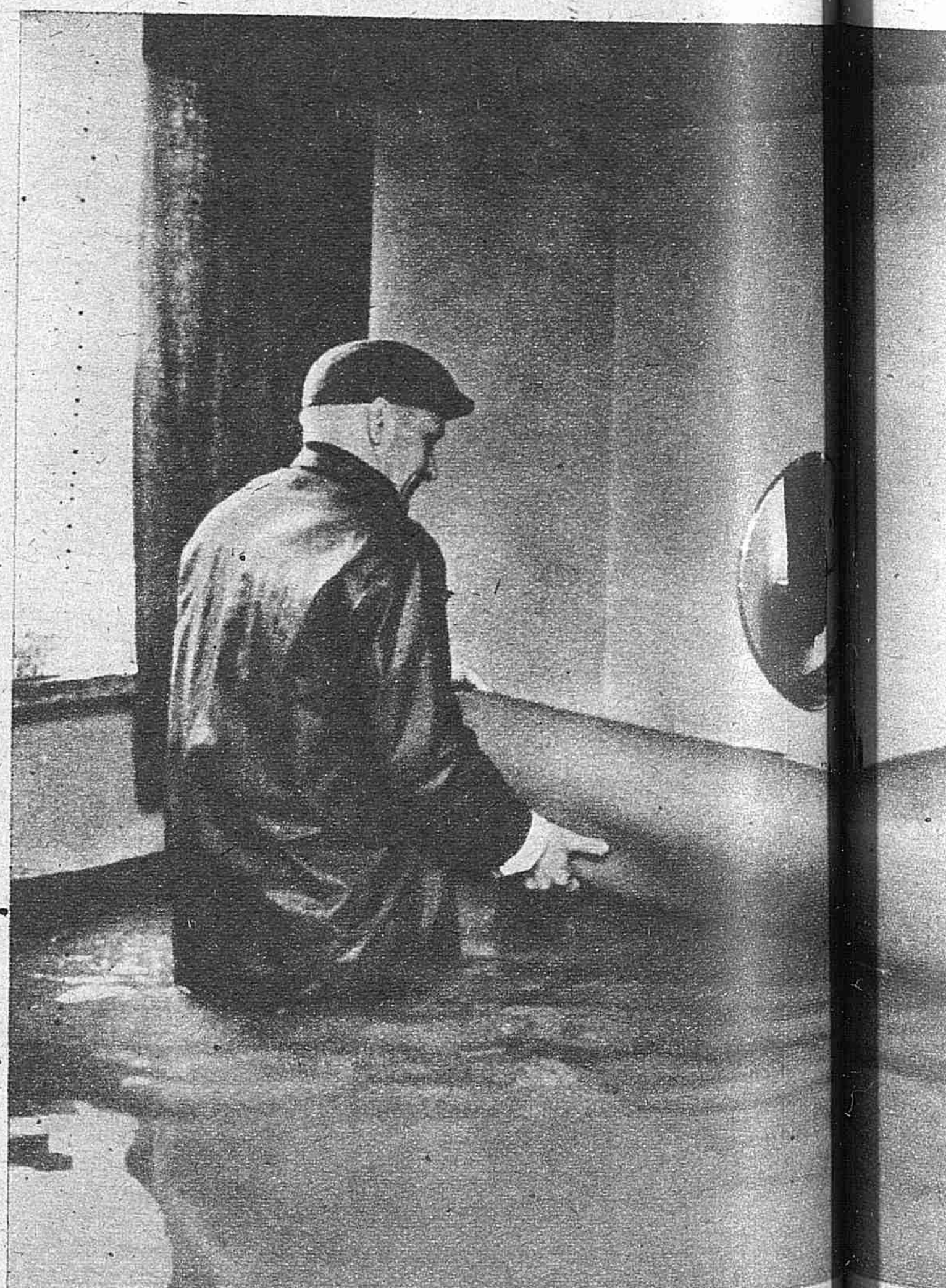




**HA MUERTO EL REJONEDOR GUARDIOLA.**—Durante su actuación en la corrida del pasado domingo en Palma de Mallorca, encontró la muerte el rejoneador Salvador Guardiola. Su brillante intervención con los rejonés de castigo y las banderillas concluyó al sufrir un fuerte encontronazo su jaca contra el toro. Las lesiones sufridas le causaron la muerte. He aquí tres momentos retrospectivos: su boda y en dos actuaciones en la corrida de la Prensa.

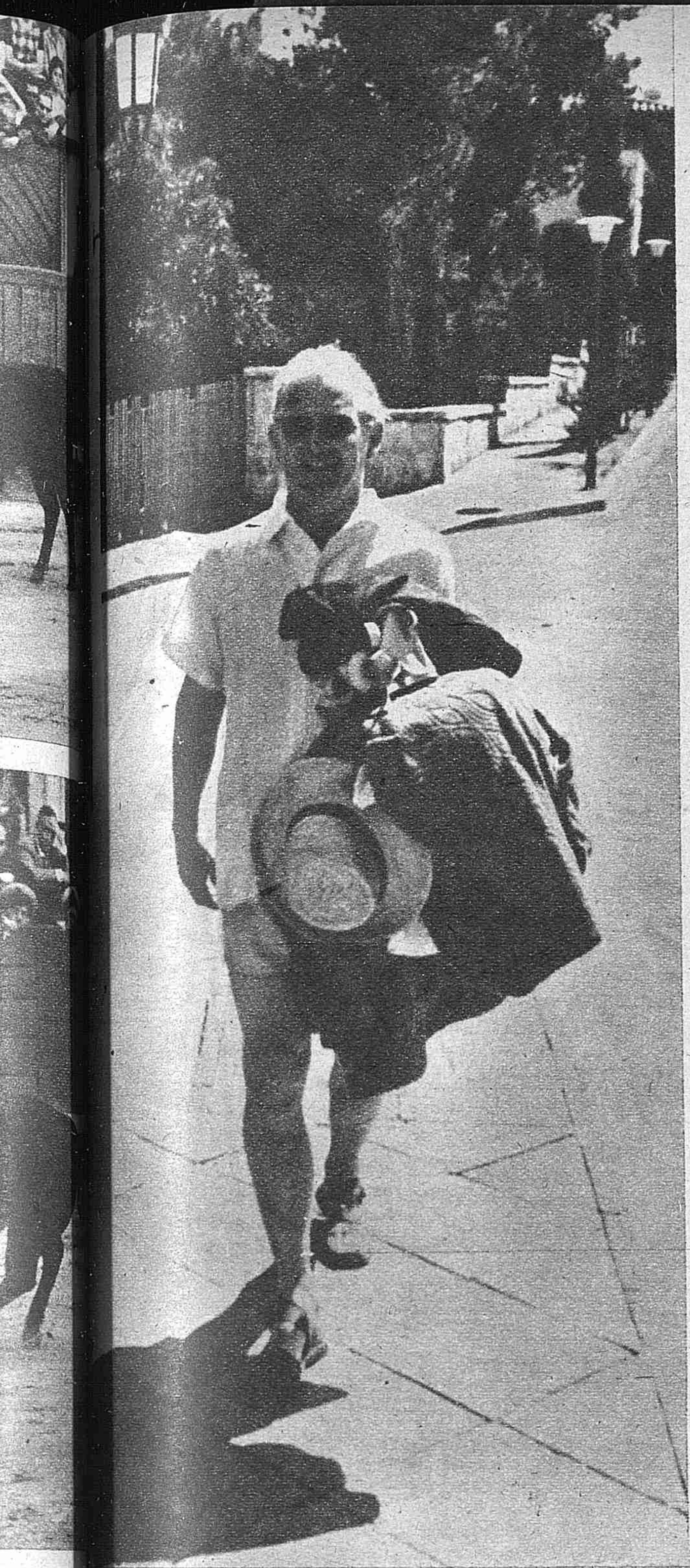


**SANCIONES CONTRA LA REPUBLICA DOMINICANA.**—En la Conferencia de Ministros de Asuntos Exteriores de América se ha votado una recomendación para imponer sanciones a la República Dominicana. El representante de este país niega las acusaciones formuladas contra su patria. (Cifra)



**SALON DE BELLEZA PASADO POR AGUA.**—Este es el salón de belleza de la ciudad de Madrid, que ha sido destruido por la fuerte inundación sufrida. En Europa ningún país ha sufrido estío peor que el que se afi-

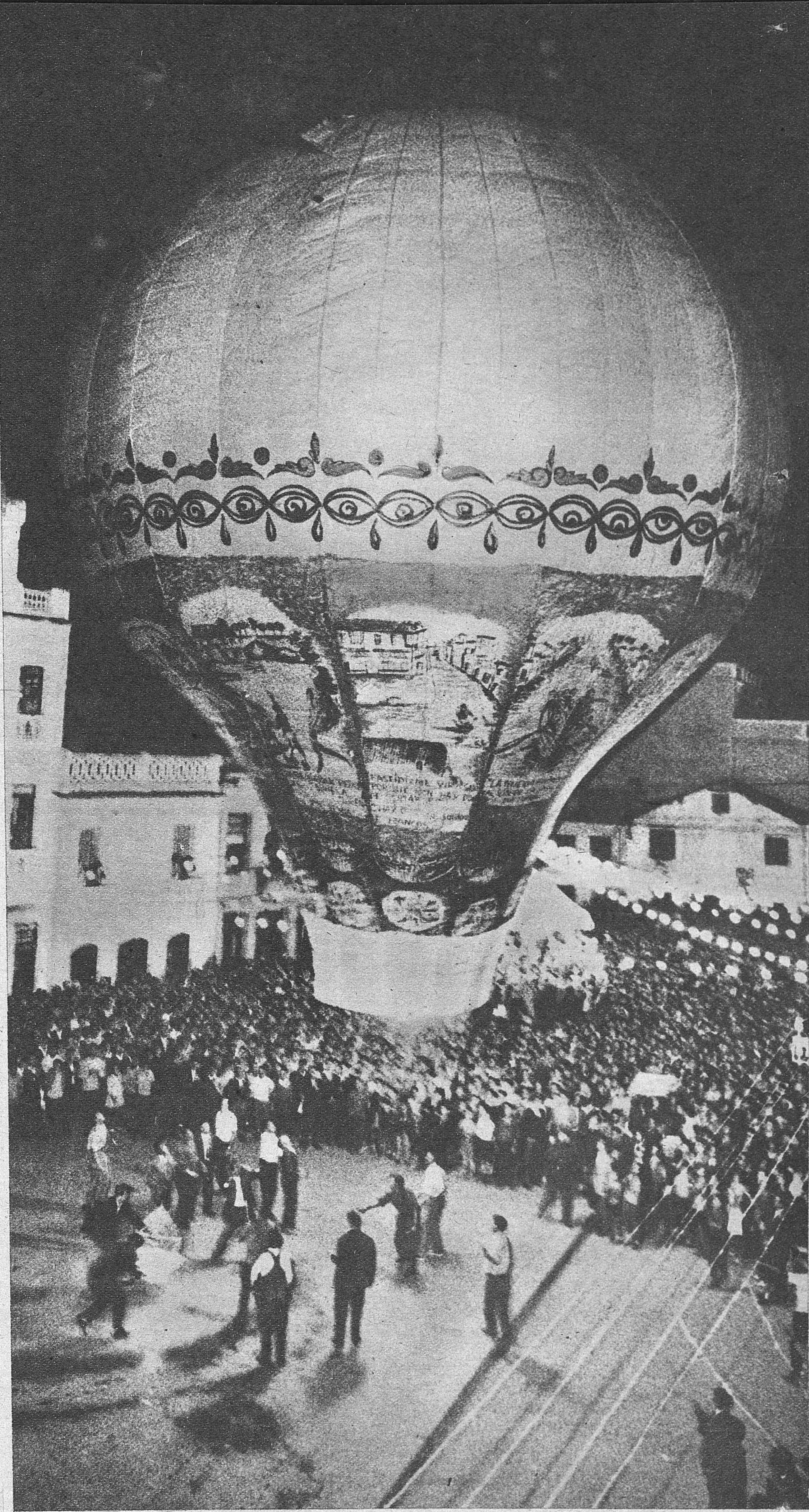




DE REGRESO DEL BAÑO. — Selwyn Lloyd, está en la Costa Brava. Aquí aparece, de regreso del baño, camino del hotel.—(Foto Fiel.)



—Este es el pueblo de la localidad sueca de Jonaker, donde unos días atrás se produjo un accidente propicio para las vacaciones, pero dentro de lo normal. Se afirma que este verano es el más catastrófico.



DESPEDIDA DE LA-FIESTA.—Este gigantesco globo, de tan cuidada filigrana, sirve de dulce adiós a las fiestas que se van, hasta otro año. Es una ceremonia tradicional de la localidad coruñesa de Sada. El espectáculo, que alcanza valor de rito, es presenciado por los veraneantes. (Blanco.)

Ayuntamiento de Madrid





**PARAGUAS PARA LOS TRIGOS.**—Están rubios y alegres los campos y las gentes en fiestas de agosto. La buena tierra, fecunda y agradecida, ofrece este espléndido panorama por los trigueros de Europa. Pero aún puede surgir la zozobra de la lluvia a destiempo, pueden naufragar las esperanzas y las ilusiones de un largo año. Contra ella nada mejor que el plástico, que abrigue las gavillas. Así se ha hecho en una localidad de Alemania occidental

FONTAN

CALLE LISTA CALLE JUAN BRAVO

## En la AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION

Propietario: JOSE BANUS

CALLE ALCALA PLAZA de TOROS

Ampliación del Barrio de la Concepción 5.000 pisos

8.000 PISOS

Barrio de la Concepción 3.000 pisos (Vista parcial)

METRO

PROLONGACION CALLE ALCALA

AVENIDA CENTRAL

**¡PISOS llave en mano!**

### HALLARA EL PISO DESEADO

**● PISOS MAGNIFICOS**  
3-4-5-6-7 y 8 habitaciones con amplias terrazas. En venta en el barrio de nueva construcción mejor situado de Madrid.

**DESEMBOLSO INICIAL:**

desde **36.000** ptas.

**MENSUALIDAD:** desde 660 pts. durante 10 años

**TIENDAS:**

**DESEMBOLSO INICIAL:** desde 21.000 pts.

**MENSUALIDAD:** desde 400 pts. durante 10 años.

**EXCELENTE INVERSION de CAPITAL: 12% NETO alquilando a su renta LEGAL los pisos adquiridos**

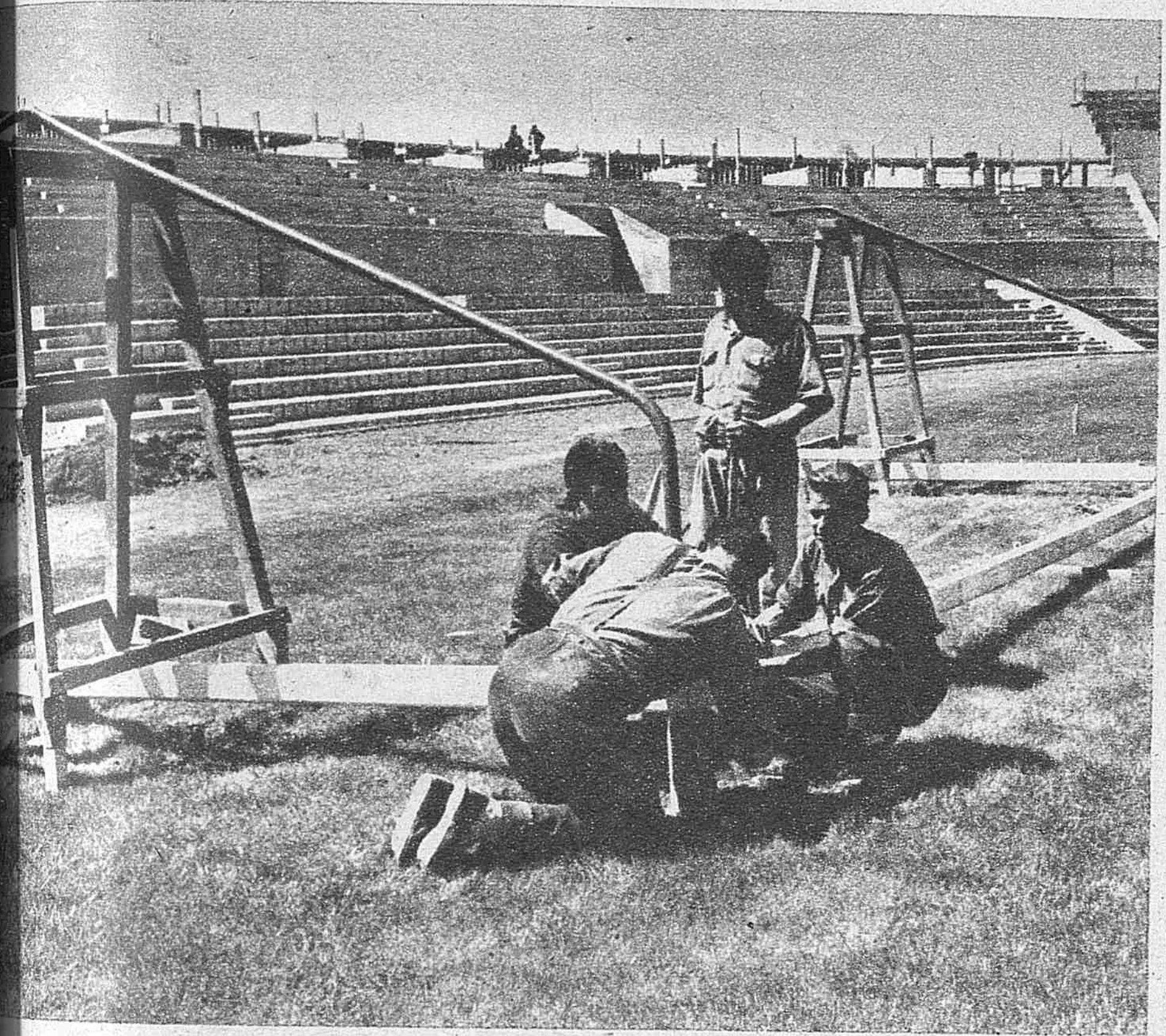
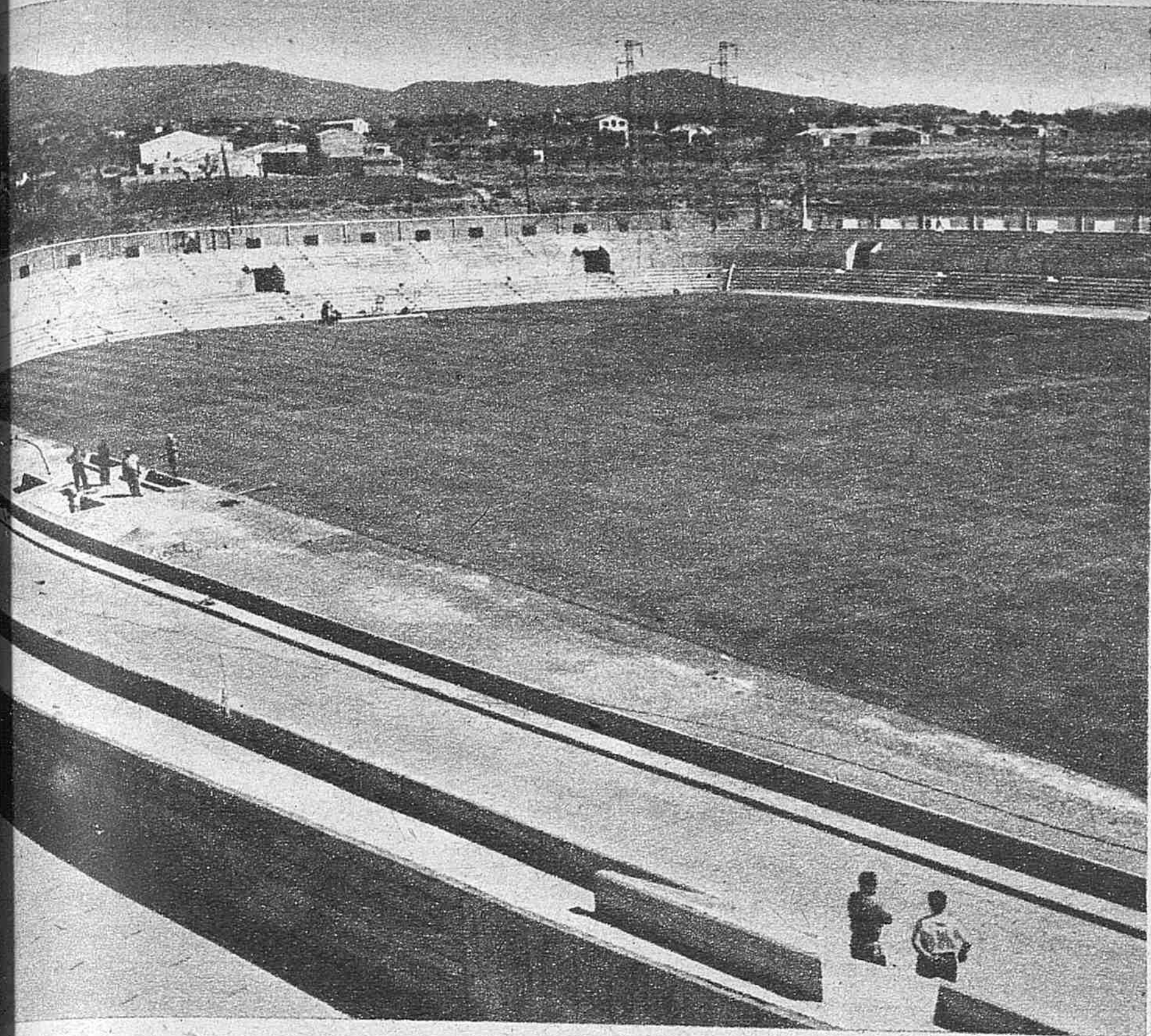
**OFICINA CENTRAL:** Monte Esquinza, 6 - 1.º izquierda. - De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche.  
**EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION:** Final calle Alcalde López Casero (Entrada provisional frente al número 42 de la carretera de Aragón). - Tel. 55 46 33, De 10 mañana a 8 tarde.  
**EN EL BARRIO DE LA CONCEPCION:** Virgen del Sagrario, 6. - De 10 mañana a 8 tarde.

SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.

**información y correspondencia**

Ayuntamiento de Madrid





**NUEVO CAMPO DE FUTBOL EN TARRASA.**—El fútbol sigue siendo el espectáculo de multitudes. Cada equipo busca su propio escenario, como el de Tarrasa, cuyo campo acaba de ser inaugurado. — (Fotografía de Cifra.)



**TRAJE DE LUCES.**—El domingo no fue un día feliz que digamos para los diestros españoles: hubo más sangre que oro en nuestra plazas. Parece contrapunto a ella la imagen de este niño vestido de luces en las Ventas. (Cifra.)

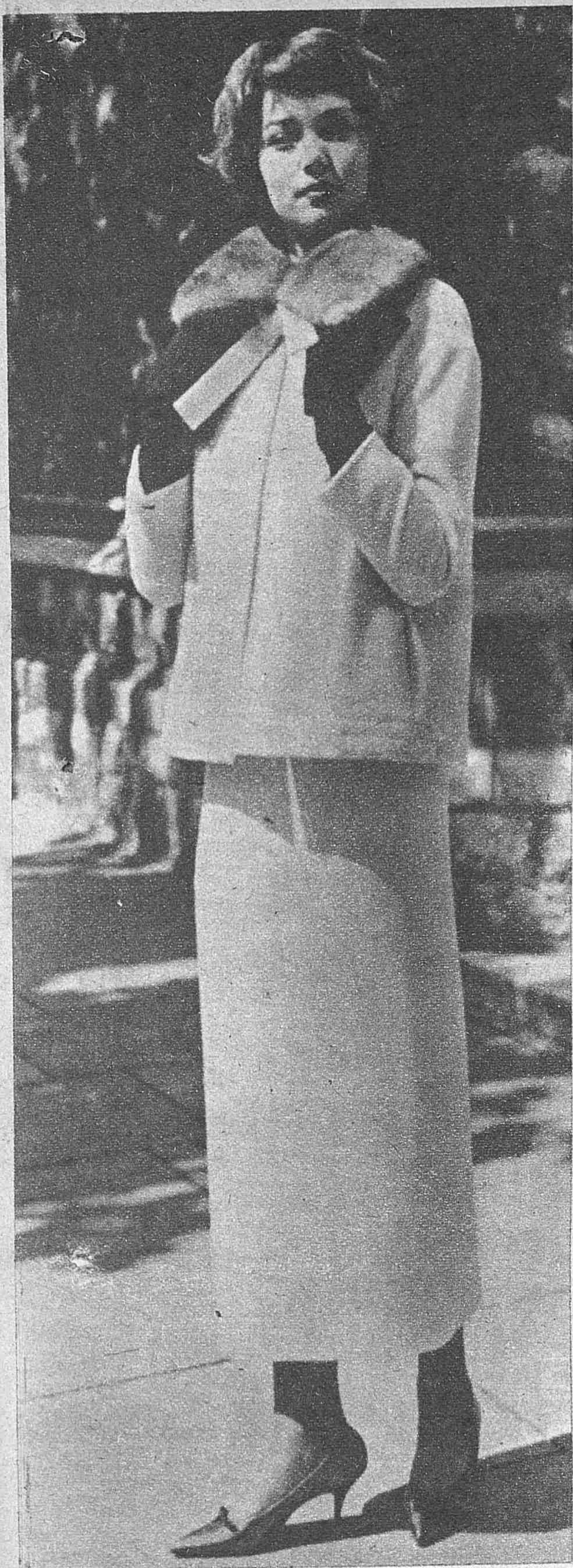


**PREMIO HEMINGWAY PARA PERIODISTAS.**—Hemingway ha creado su propio premio para periodistas españoles que escriban de toros. El escritor entrega el cheque al director de «Pueblo». Antonio Ordóñez está presente

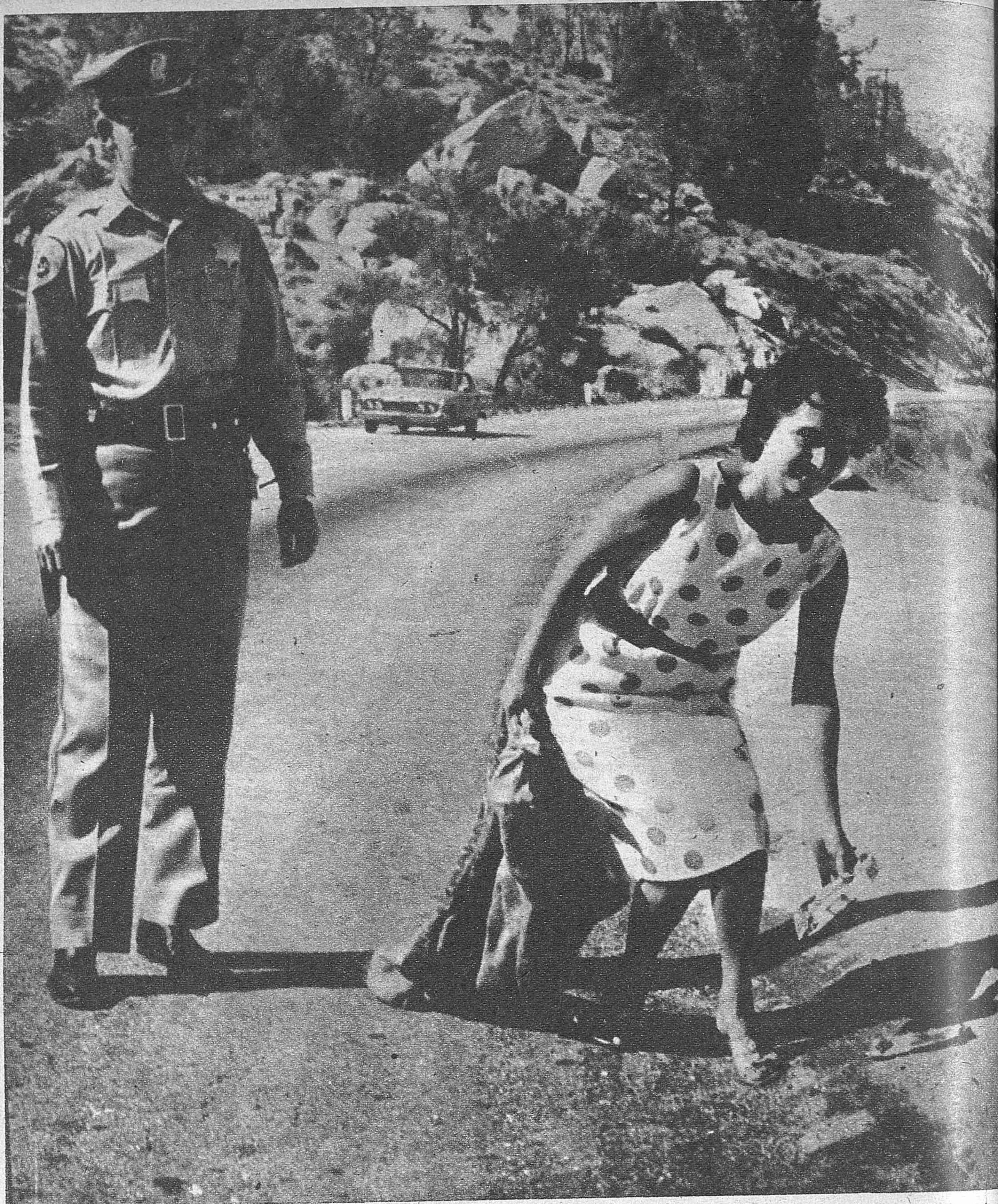


**UNA FLOR PARA LOS PENTACAMPEONES.**—La escena, en Estocolmo, a la llegada del equipo del Real Madrid, que perdió allí por dos a uno. Una gentil muchacha prende una flor en las solapas de Di Stéfano. (Torremocha.)





**HACIA LA FALDA LARGA.**—¿Será ésta la nueva moda? Eso parece en opinión inglesa. Modelo, de Lachasse

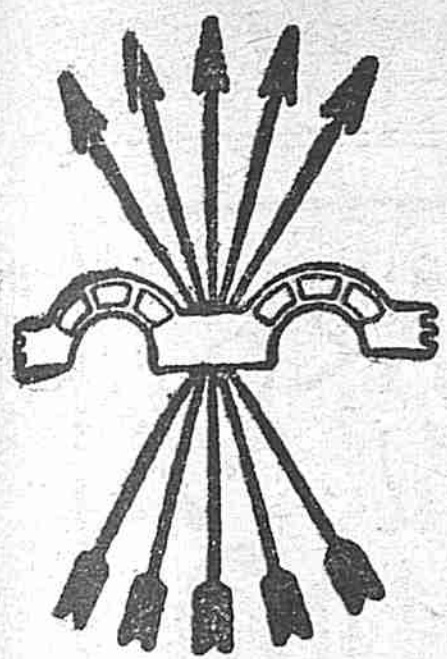


**SENTENCIA: RECOGER LAS LATAS DE LA CARRETERA.**—Este fue el castigo impuesto a la señora Lorraine en California. La dama arrojó desde su coche una lata vacía. Y, como castigo, le dieron a elegir sentencia: 150 dólares, treinta días de prisión o recogida de latas vacías a lo largo de una milla. Ella eligió lo último. (Cifra.)



**«PUBILLA» CATALANA PARA 1960.**—De este juvenil y desenfadado ramillete de lindas muchachas hubo que elegir «Pubilla» 1960 en Barcelona. A un simple vistazo hágase usted una idea de lo complicado del asunto. Pero el Jurado deliberó y eligió a la señorita María Marín, que es exactamente la cuarta empezando por la izquierda. Las otras son las semifinalistas, y junto a ellas la que ostentó el galardón femenino durante el año 1959-60. (Cifra.)





# Arriba

Núm. 8.661.—II época.—Madrid, martes 23 de agosto de 1960

## JOYERIA - RELOJERIA

Pedro RODRIGUEZ



### CERTINA

EXTENSO  
SURTIDO PARA  
SEÑORAS  
Y CABALLEROS

Atocha, 112 (frente al cine San Carlos). Paseo DELICIAS, 42 (frente al cine Luserreta) — Paseo DELICIAS, 1

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14.—TEL. 23 26 10.—DEPOSITO LEGAL: M 17-1958.—1,50 PTAS.

## EN 1965 SE UTILIZARAN SATELITES ARTIFICIALES PARA LA NAVEGACION AEREA

### El Patriarca ortodoxo de Constantinopla elogia a Juan XXIII

HA PRESENTADO AL PONTIFICE COMO EL "PAPA DE LA CARIDAD Y LA UNIDAD"

ROMA. — Athenagoras I, Patriarca ortodoxo de Constantinopla, ha elogiado a Su Santidad el Papa Juan XXIII con estas palabras:

"Conozco a Juan XXIII, y entre nosotros hay muchos que también le conocen. Vivió aquí y es nuestro amigo. Es el Papa de la caridad y de la unidad. Debemos pensar, sobre todo, en lo que tenemos en común: la fe en Cristo, la tradición, las Escrituras, los Padres de la Iglesia, el sacerdocio y los sacramentos. La unidad es hoy más necesaria que nunca, porque acecha el materialismo comunista, que lucha no sólo contra todas las religiones, sino especialmente contra el Cristianismo." (PA).

LA UNION DE TODOS LOS CRISTIANOS ES LA GRAN PREOCUPACION DE JUAN XXIII

FIRBURGO.—El cardenal Bea, que se encuentra en esta ciudad, ha declarado que los cristianos de diferentes confesiones deberían colaborar sinceramente en todos aquellos terrenos que no afectan directamente a la fe. "En el curso de estos últimos sesenta años, las relaciones entre los cristianos de diversas confesiones han mejorado mucho; los progresos realizados en este aspecto permiten esperar que llegará un día en que la unión tendrá lugar."

La unión de los cristianos—dijo el cardenal Bea—es la gran preocupación del Soberano Pontífice. "Persigue este fin no solamente como Vicario de Cristo en la Tierra, sino también movido por un sentimiento humano; ha vivido durante muchos años en países que son cristianos, pero que no están unidos a la Iglesia." (PA).

MAPAS Y FOLLETOS EN RURO DE LA CIUDAD DEL VATICANO

ROMA.—En Roma hay ya folletos y mapas en ruso de la Ciudad del Vaticano a disposición de los turistas soviéticos, quienes pueden visitar libremente el pequeño Estado pontificio y toda la península italiana. La "Civiltà Cattolica", al dar cuenta de esta noticia, recuerda que, en cambio, la Unión Soviética tiene cerradas al turismo extranjero doce zonas de su territorio, para viajar por las cuales incluso los ciudadanos soviéticos necesitan salvoconductos especiales. (PA).

### El Congreso Internacional de Astronáutica cree que la energía nuclear será el factor básico de la utilización práctica del espacio

ESTOCOLMO.—La utilización práctica del espacio comenzará a mediados de la década de los sesenta. Para 1965 los satélites artificiales se utilizarán para la navegación aérea, la fabricación de mapas meteorológicos y la observación. Este importante paso de la ciencia ha sido previsto por el Congreso Internacional de Astronáutica, reunido en Estocolmo.

Un periódico de Estocolmo ha indicado que la energía nuclear es y será el origen de la

navegación espacial, ya que servirá para dotar a los satélites del espacio de energía eléctrica. Parece ser, según lo indicado por el periódico de Estocolmo, que se encuentran en período de producción tres reactores nucleares del espacio: el "Snap-10", el "Snap-8" y el "Snap-2", cuya principal misión será la de facilitar energía eléctrica a las naves y satélites del espacio. (Efe.)

La nave espacial regresó a la Tierra por la acción de cohetes retropropulsores

La agencia soviética de información Tass anuncia que cohetes retropropulsores han sido utilizados para hacer regresar al "Sputnik V" a la Tierra, con los dos perros a bordo. Los cohetes en cuestión funcionan en dirección contraria a la marcha del vehículo espacial, obligándole a detener su marcha y permitiendo que la gravedad de la Tierra lo atraiga.

— Durante una entrevista que le fue hecha por el senador Alexander Wiley en un programa de televisión, el doctor Keith Glennan, jefe de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio, ha declarado que los Estados Unidos aventajan a Rusia en el campo de la pura investigación científica.

Añadió que cree que Norte-

américa ha sobrepasado a Rusia en lo que se refiere al campo de los proyectiles dirigidos y los cohetes, y más especialmente en cuanto al lanzamiento de satélites. Recordó que los Estados Unidos han lanzado veintitrés, de los cuales trece continúan en órbita, mientras que Rusia sólo lanzó seis, de los que dos continúan en órbita, uno de ellos alrededor del Sol. (Efe.)

## SE ESPERA QUE DE GAULLE ANUNCIE UN NUEVO PLAN ARGELINO EL 5 DE SEPTIEMBRE

EN SU ANUNCIADA CONFERENCIA DE PRENSA HABLARA ADEMAS DE LA COMUNIDAD FRANCESA Y DE LAS RELACIONES ENTRE ORIENTE Y OCCIDENTE

El Gobierno provisional argelino reclama un referéndum, controlado por la O. N. U., para decidir el futuro del territorio

### PARIS

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal.) — El general De Gaulle recibirá en el Eliseo a los representantes de la Prensa nacional y extranjera, el 5 de septiembre, a las tres de la tarde. Será la tercera conferencia de Prensa que celebra el general De Gaulle desde su acceso a la Presidencia de la República. Del mismo modo que en las dos anteriores, que tuvieron lugar el 25 de marzo y el 10 de noviembre de 1959, el Jefe del Estado pasará revista a todos los grandes problemas de la actualidad, desde las relaciones entre Oriente y Occidente, hasta la evolución del Conti-

nente Negro y de la Comunidad Francesa, pasando, sobre todo, por la situación de Argelia y su futuro.

De Gaulle no acostumbra a reunir a menudo a la Prensa. Sólo lo hace en algún caso muy excepcional, para dar a conocer medidas de extraordinaria importancia y cuya trascendencia salta a la vista.

En su primera conferencia de Prensa, el Presidente De Gaulle anunció que los argelinos obtendrían los medios de disponer de sí mismos a medida que progresase la pacificación de Argelia. En su segunda conferencia precisó el sentido de la autodeterminación, reafirmando que los argelinos decidirían por sí mismos su propio destino.

Una fecha que puede ser decisiva

El hecho de que De Gaulle haya escogido la fecha del 5 de septiembre para celebrar su tercera conferencia presidencial no debe atribuirse al azar. Cuarenta y ocho horas después de su conferencia de Prensa, el general De Gaulle partirá para la Bretaña, donde efectuará su octavo viaje oficial, y pronunciará veinte discursos. Ninguno de estos discursos podrá tener el realce y la solemnidad del que pronunciará en el gran salón dorado de fiestas del palacio del Eliseo ante los representantes de la Prensa, radio, televisión y cine del mundo entero.

Diez días después de esta conferencia de Prensa deben reunirse las «Comisiones de representantes» (procedentes de las elecciones argelinas) para tratar de Argelia, y quince días más tarde se abrirá la próxima sesión de

las Naciones Unidas, donde el tradicional debate sobre Argelia corre esta vez el riesgo de orientarse hacia una internacionalización del conflicto, descada ardentemente por el F. L. N. y combatida con todas sus fuerzas por Francia.

EL «G. P. A.» PIDE UN REFERENDUM SUPERVISADO POR LA O. N. U.

El «Gobierno Provisional de la República Argelina», en un comunicado publicado ayer en Túnez, reclama un referéndum controlado por la O. N. U. en Argelia. Después de registrar la negativa del general De Gaulle a negociar sobre las condiciones y garantías de una consulta libre del pueblo argelino, el F. L. N. sostiene que «no hay otros medios para una solución pacífica que la internacionalización».

La eventualidad de una injerencia de la O. N. U. en el conflicto argelino se rechaza vivamente en Argel, tanto por los franceses como por el Ejército, que no ve ninguna justificación a tal intervención.

En los medios oficiales de París se declara que no habrá ninguna respuesta directa o indirecta del Gobierno francés al comunicado del F. L. N. Por todo comentario, se estima en esos mismos medios que se trata de un globo-sonda destinado a preparar a la opinión internacional a la campaña que se dispone a desencadenar el F. L. N. en vísperas de la sesión anual de las Naciones Unidas.

PARIS NO SE PRESTARÁ A LA MANIOBRA

Aunque en los medios autorizados (Continúa en la página 15.)

"BELKA" Y "STRELKA" SON TRASLADADOS A LA CAPITAL SOVIETICA Y ACTUAN EN RADIO-MOSCU

Radio Moscú ha difundido un programa en el que ha incluido la actuación de los perros "Strelka" y "Belka", los primeros animales que han realizado un vuelo al espacio y regresado vivos a la Tierra. Ambos ladraron a través de los micrófonos de Radio Moscú, después de haber sido presentados por un comentarista y de haber hablado también una persona no identificada, que probablemente era su domador y entrenador.

Los perros "Strelka" y "Belka", así como otros animales y plantas transportados a bordo de la llamada "nave del espacio" soviética, han sido trasladados a la capital rusa. (Efe.)

EL ATERRIZAJE DE LA ASTRO-NAVE RUSA, EN LA PRIMERA PAGINA DEL "NEW YORK TIMES"

NUEVA YORK.—El "New York Times" ha publicado en primera página la noticia del regreso a la Tierra del "Sputnik V" soviético, con sus dos perros a bordo. (Efe.)

ESTADOS UNIDOS AVANTAJA A RUSIA EN LA INVESTIGACION CIENTIFICA  
WASHINGTON. (Madru-



## CRÉDITO Y PRESTIGIO

En su ya comentado discurso, en Bilbao, con ocasión de la inauguración de la Feria de Muestras, el Ministro de Comercio, señor Ullastres, después de un amplio, riguroso y científico examen de la situación económica española, en el pasado y en el presente, y de las grandes posibilidades que ésta tiene en el porvenir, pudo dar a su disertación, y como resumen de todo lo expuesto, un tono optimista. Se basaba este optimismo en nuestra realidad económica sin máscara y, naturalmente, en el prestigio evidente adquirido en el mundo exterior, en todos los aspectos de los problemas económicos de nuestro país, gracias al desarrollo del Plan de Estabilización, que coronaba, aún con sus dificultades de realización, un magnífico esfuerzo realizado por nuestro pueblo a lo largo de varios difíciles años.

Ahora, como una confirmación de la realidad positiva de nuestra situación y desarrollo económico, llegan desde Washington informaciones que se refieren al informe anual que ha sido redactado por la Misión del Fondo Monetario Internacional que estuvo recientemente en Madrid, en los meses de mayo y junio; informe que ha sido examinado con todo detenimiento por el Consejo de la Institución Financiera. Consecuencia inmediata de este informe y de su detallado estudio, ha sido que los miembros del Fondo Monetario Internacional felicitaron a las autoridades españolas, remarcando la forma decidida y firme con que se ha llevado a la práctica nuestro programa de estabilización, y al tiempo, expresaron su confianza de que la economía española reanude muy pronto su pleno ritmo de exitosa inmediata, como expresión de la confianza que se nos otorga, es que se nos prorrogue el crédito de 25 millones de dólares que nos fue concedido en junio de 1959, cuando se anunció el Plan de Estabilización, y que este crédito prorrogado sigue a disposición de nuestro Gobierno, que puede emplearlo en el momento que considere oportuno, sin impedimento de ninguna clase, y sin que la prórroga vaya acompañada de ninguna carga adicional de intereses.

Sobre el escepticismo de algunos y la crítica negativa, siempre tan fácil, actúan ahora estos elementos de clarísima objetividad, tales como este discurso informe del Ministro, señor Ullastres, y como eco del mismo, y desde el exterior, la felicitación y la actitud de esa institución que es el Fondo Monetario Internacional, constituido en la actualidad por 68 países de todas las partes del mundo. El hecho que hoy comentamos viene a confirmar, una vez más, que nuestra línea económica, aún con sus dificultades, es la línea justa y la que teníamos necesariamente que seguir.

Un amigo mío muy inteligente me dijo en cierta ocasión: «Si visitas una ciudad y quieres conocerla, no te dejes guiar por las autoridades municipales. Ellas viven la ciudad como complejo y no como tal ciudad.»

Comprendí lo que quería decir y no participé totalmente de su juicio. Yo había conocido autoridades municipales que antes de su cargo llevaban ya en su cabeza los problemas urbanos de todo orden de su localidad. Y elegidos después concejales o Alcalde hicieron una labor meritoria o útil para la ciudad. Ellos habían soñado con proyectos que no estaban a su alcance realizar. ¿Quién les podía decir serás concejal o Alcalde? Realmente estaba dentro de un secreto el ser o no ser autoridad municipal. Pero aquel hombre ofrecía garantías si era elevado al cargo.

Desgraciadamente, y esto ocurre casi siempre, el cargo de concejal o Alcalde recae sobre personas estimadísimas, dignas y representativas, pero que no se formaron en la línea de ocupar puestos municipales. Aspiraban muchos a un rango más sobresaliente y hasta interiormente habían pensado: «A mí las fruslerías de la pavimentación de una calle, el trazado de un paseo o plaza o incluso el ordenamiento de la circulación no me interesan.» Y este hombre, pasado el tiempo, no habiendo sido llamado a otros puestos, termina siendo concejal de su pueblo natal o de aquel donde está residenciado. Ha fallado la previsión conjuntamente con el reclamo de la persona elegida, y entonces quizá se produce el fracaso como un misterio. Sin embargo, ese misterio no era tal y se hace público. El fracaso descubre toda clase de facetas, como borra igualmente los éxitos estimables que se puedan tener.

Esto que no es absoluto, porque la excepción es confirmación de lógica, si lo estamos viendo a cada paso. Hay puestos que se sirven más con el sentimiento y el instinto que con la avaricia de la razón. Sólo así se comprende el valor de la familia y la existencia de la ciudad: en el secreto de un amor profundo. ¡Están tan cerca ciudad y familia! Y por esto las familias y las ciudades tienen un amor puro, nacido como felicidad intuitiva por la sangre, que le hace desembocar en el amor conjunto de la Patria. ¡Cuánto más ame un hombre a su pueblo —el pueblecito desconocido que él lleva dentro particularmente—, sin duda alguna será ya un lema para que éste sea un gran patriota! El amor a la patria chica es generalmente signo o reclamo de buen ciudadano. Ciudadano en la entrega al orden y comportamiento ejemplar, sin hallar vacíos donde degenerar en disputas que dejan cicatrices irreparables.

Hecho así el pequeño mundo de la ciudad, como se hace un bonito jardín —que es placer hacerlo más que utilidad—, es necesario el jardinero apasionado que cuide por sus flores poniendo

sobre ellas incluso sueños. Se requiere del constante decirse: «Yo haré esto hoy para mañana enfrentarse con otras ilusiones.» En este decir donde juega el corazón, toma partida, se forja el hombre que es capaz de realizar y pensar lo pequeño de su pueblo, aquello que otros muchos no tienen por estimable y no le dan valor. Y cierto que, llegado el día de acabada la pequeña obra, exclamarán: «¡Sabes que esto resulta precioso!» Después de todo hasta los más sabios o indiferentes aprecian el valor de la humilde amapola silvestre. ¡Ah, pero ellos no la dejarían crecer entre el trigo, la cebada o el centeno! No hay nada tan estreñido como querer encontrar sólo tesoros. Se es pesimista para llenar de aliciente la vida, que si tiene agobios no carece totalmente de placidez.

A la salida de un túnel, o montado sobre él, puede tropezarse uno con un pequeño pueblo o caserío abierto al sol y rodeado de árboles, arbustos y plantas, por donde también corre un riachuelo o arroyo. ¡Todo es posible si el corazón está a la espera de que todo sea posible! Así es como hay que ver las ciudades y esperar que sean: esperanzadas en ser gratas o simplemente bonitas. Y ¿esto quién nos lo dirá? Sólo el que amando una ciudad la conoce palmo a palmo. O, mejor, el hombre que en sus sueños ha sabido soñarla. Soñar es una importante manera de hacer.

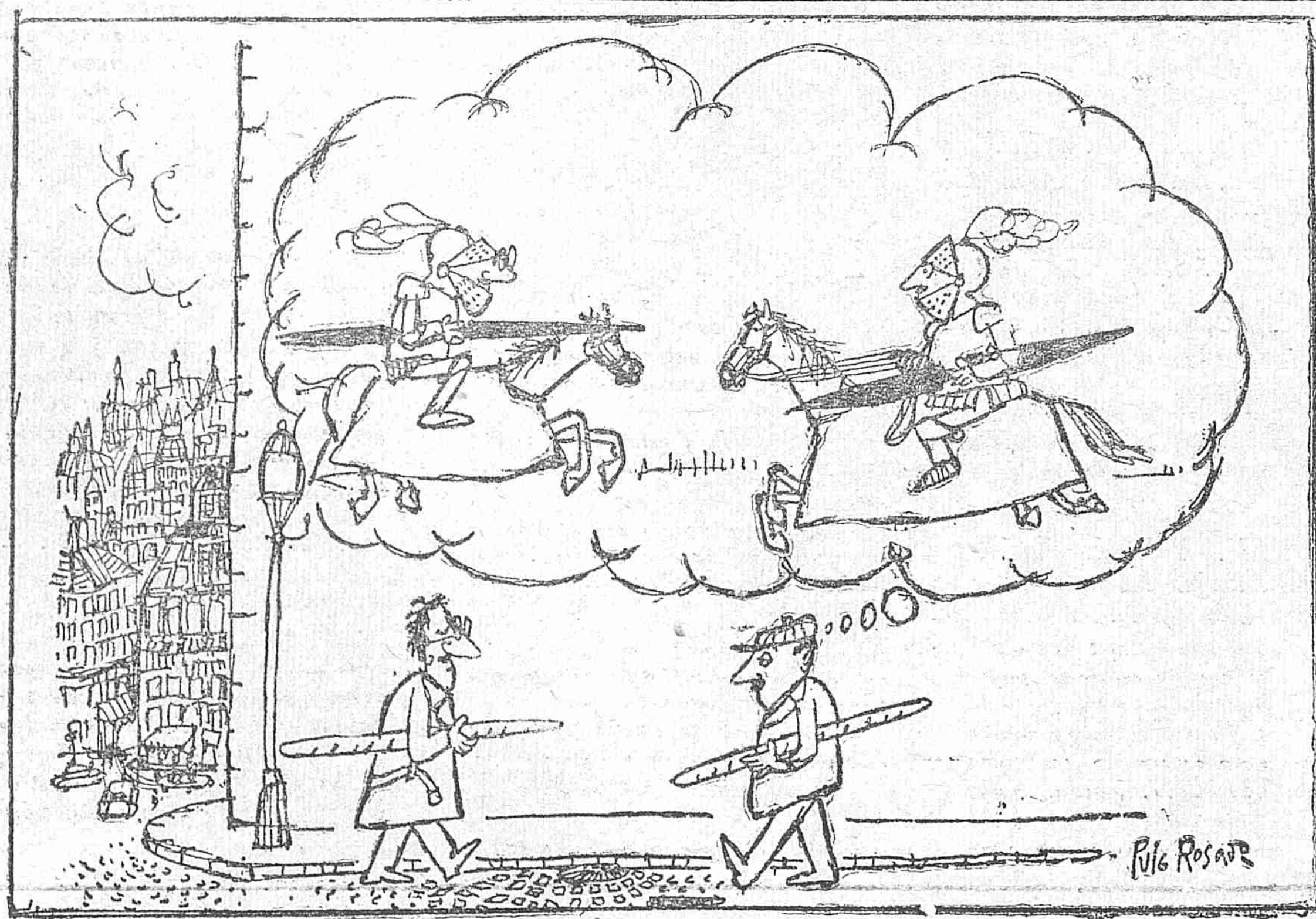
Y viene muy oportuno, para calificar al posible rector de un Municipio —sea de España o de otro país—, lo recientemente sucedido al alcalde de Roma: éste se ha extraviado en su propia ciudad cuando se dirigía al Ayuntamiento. Obediente al alcalde a las nuevas normas de tráfico establecidas con motivo de los Juegos Olímpicos, hubo de solicitar ayuda y preguntar dónde se encontraba. Urbano Ciocetti —este es su nombre— desconocía el distrito y no sabía continuar al Ayuntamiento.

El hecho me ha servido para recordar el consejo de mi amigo, porque en sí tenía mucho de presagio: «Si visitas una ciudad y quieres conocerla, no te dejes guiar por las autoridades municipales.» Pero veo en este caso mucho más: la corriente falta de compenetración entre los regidores municipales y los problemas de todo orden de las ciudades. Porque la urbes se gobiernan más con amor y cariño que administrativamente. Al extremo que sería utilísimo proponer tanto para ser concejal como Alcalde de una ciudad o pueblo un examen previo o un «test» bien razonado donde se justificara el amor al lugar. Y las preguntas no serían complicadas, sino sencillas, o más bien de amor: ¿Usted es nacido en la ciudad? ¿La ha amado desde niño? ¿Tiene alguna idea particular para hermosarla?, etc. No hay nada más delicioso que regir una ciudad queriéndola como igualmente una familia por impulso sólo de amor. La obra que se realice será perfecta.

## UN ALCALDE EXTRAVIADO EN SU PROPIA CIUDAD

POR

José Miguel NAVEROS



SIN PALABRAS

Ayuntamiento de Madrid

## CORAZÓN del MUNDO

### CASOS DE VOCACION

Es curioso comprobar la antigüedad de muchas historias que alguien nos cuenta como "el último chiste".

—¿Conoces el del marido que fue al mercado?

Suelen variar los emplazamientos, los paisajes y los medios de locomoción, si es que el relato es móvil, pero la esencia del llamado chiste es la misma. Ese insoportable amigo que tenemos todos "que los cuenta muy bien" nos da las primicias de algo que ya fue suficientemente reído en el siglo XV o principios del XVI, todo lo más. Anda por ahí un curioso libro titulado "Cuentos viejos de la Vieja España", donde se comprueba la longevidad de muchos chistes últimos. La tradición oral y las sucesivas incorporaciones de los narradores nunca logran desvirtuar básicamente el venerable cuentecillo. De los, sobre todo, podemos asegurar que no hay uno sólo que sea nuevo. En cuanto a los que ahora se atribuyen al repente, desvergonzados y un tanto cretinos Jaimito, puede decirse que ya tuvieron como protagonista a algún travieso pajetillo no menos soplagaitas.

No creemos que estas repeticiones signifiquen decadencia imaginativa, porque nos parece que la imaginación no es ingrediente fundamental en los chistes. Por otra parte, como vuelven a producirse las mismas situaciones, no es de extrañar que alguien invente de nuevo algo que ya estaba inventado. En Lannemazan, Francia, existe un curioso manicomio regido por el doctor Uebererschlag, hombre de rara doctrina, que cree que cualquier enfermo mental debe vivir como si no lo estuviera, en compañía de personas normales, incluso. El hospital no está cerrado, los enfermos no llevan uniforme y pueden conservar sus objetos personales. Todos trabajan en el manicomio. Todos cobran un jornal. Hay bar, biblioteca, sala de música...

Como la terapéutica del director recomienda la entrada de las personas llamadas cuerdas, el manicomio está lleno de visitantes que van allí a leer, a beberse una copa o a cambiar ideas. Son casos de vocación tardía, pero clara. Gentes que no están, pero que son.

—¿Qué bien razona usted, ¿cómo es que está aquí?

El visitante se extrañaba de la buena cabeza del recluso para el juego de ajedrez. Le ganaba todas las partidas.

—Es que aquí estamos por locos, pero no por imbéciles.

Ha sido el único incidente registrado en el hospital de Lannemazan. Hubo gresca entre el loco y el cuerdo. Entre el loco de atar y el loco desatado.

Es casi, casi, un chiste de locos. Pero la sutil distinción del enfermo que promoviera la trifulca está haciendo tambalear las convicciones del doctor Uebererschlag, que, por cierto, dicen que está un poco loco.

Manuel ALCANTARA



# LA COOPERATIVA AGRICOLA DE JAEN REPORTARA CUANTIOSOS BENEFICIOS AL CAMPESINO

**JAEN**

(De nuestro corresponsal.)

La constitución de la Cooperativa Agrícola Provincial ha marcado un hito de gran trascendencia en cuanto a las posibilidades del agro jiennense y de su economía. No cabe duda de que ella, con su alcance y dimensión, al integrar diversos elementos preocupados por un objetivo común de esfuerzo y de trabajo ante los problemas que el campo de Jaén viene afrontando, permitirá soluciones tangibles, adecuadas, para los mismos.

Para alcanzar un punto de vista de su trascendencia que la calibre con exactitud, aquí traemos la opinión autorizada de quien conoce a fondo la envergadura que tiene el cooperativismo jiennense: el jefe de la Junta rectora de la Unión Territorial, y que a su vez lo es de la recién creada Cooperativa Agrícola Provincial.

A Domingo Solís hemos empezado por preguntarle quiénes pueden integrar ésta:

—En la Cooperativa Provincial —ha respondido— se pueden agrupar: las Cooperativas locales agrícolas, cualquier otra asociación de tipo económico-social agrícola, como los Grupos Sindicales de Colonización, e incluso aquellos labradores individuales que hayan conseguido una cierta transformación de sus productos, por ejemplo, almazareros agrícolas.

—¿Y cuál es su finalidad?

—Dar unidad al esfuerzo económico de los agricultores de la provincia. Y con ella impulsar ordenadamente tanto las adquisiciones de suministros al labrador (abonos, aperos, pienso, insecticidas, maquinaria, etc.); la organización de servicios de labores, recolección, lucha contra plagas, información, gestión, asesoramiento...; la transformación de productos agrícolas (almazaras, extractoras, refinerías, hodegas), hasta llegar a su comercialización, tanto interior como exterior. Proporcionando convenientemente una financiación de todo ello con instrumentos típicamente agrícolas: nuestras Cajas locales y provincial. Siempre ateniéndose a esta línea general, lo que pueda realizar económicamente una Cooperativa local no debe hacerlo la Cooperativa Provincial. Para conseguir estos fines contamos con la gran fuerza económico-financiera que representa nuestras haciendas unidas, que estamos poniendo al servicio de la transformación y comercialización de nuestros productos, tan necesitados de este apoyo, eliminando intermediarios, tipificando productos, estableciendo marcas de garantía de origen y llevando al mercado de una manera regular una máxima calidad.

—¿Qué alcance tendrá dentro del ámbito provincial?

—En su primera etapa transformará productos secundarios de las Cooperativas locales y de otras asociaciones agrícolas, comercializará ordenadamente sus productos y organizará la exportación de ellos. No se le ocultará que es el aceite y otros productos del olivar nuestra principal preocupación.

—¿Podrá tener proyección hacia el ámbito nacional? ¿En qué grado?

—Formamos parte de la Cooperativa Nacional Agrícola, y a través de ella realizaremos aquellas operaciones a las que se le pueda aplicar el principio apuntado al hablar de su finalidad.

—¿Cómo ha sido acogida por los labradores jiennenses la creación de esta Cooperativa?

—Más que de una forma favorable, entusiasta. Tuvimos que

## Para elevar el nivel del agro jiennense le dotaremos de medios de transformación, comercio y financiación

DECLARACIONES DEL JEFE DE LA NUEVA ENTIDAD AGRARIA, DOMINGO SOLIS

celebrar nuestro acto inaugural en el mayor cine de la capital, que ocuparon totalmente los representantes de 140 Cooperativas locales (que encuadran a 25.000 labradores, con 100.000 hectáreas), más las de los Grupos Sindicales de Colonización y gran parte de las de 400 almazaras agrícolas que hay en la provincia. Todos ellos expresaron la necesidad imperiosa de esta asociación, en bien del campo de Jaén, del consumidor, de nuestros productos y del buen nombre de éstos en el mercado.

—¿Beneficios directos que puede reportar al agro provincial la puesta en marcha de ella?

—El agro jaenero, dándose cuenta de dónde estaba la legi-

tima defensa de sus intereses, está, desde el principio, perfecta y unánimemente encuadrado en nuestra Organización Sindical, a través de sus órganos representativos y políticos: Hermandades y Cámara Oficial Sindical Agraria. La labor de estas entidades es buena. Pero estas entidades han comprendido que para elevar el nivel del campo, tanto en el orden social como empresarial, lo primero que había que hacer era defender los productos hasta ponerlos en manos del consumidor, evitando innecesarios intermediarios que pudieran defasar los precios sin beneficio para nosotros ni para el consumidor. Así nacieron las Cooperativas locales, en el seno de las Herman-

dades, como su brazo económico-financiero, y así ha surgido la Cooperativa Provincial en el seno de la Cámara Oficial Sindical Agraria. Sus beneficios directos son: menor precio en los suministros del campo y mejor calidad de los mismos. Mejor precio a sus productos. Pero esto, con ser vital para el campo, no es lo más importante. Lo principal es dignificar al campesino de Jaén, dotándolo de sus propios medios de transformación, comercio y financiación, hasta ahora en otras manos, muy dignas, pero que no siempre tenían sus intereses en la misma línea que el campo.

—Finalmente, ¿cuáles han sido los principales obstáculos que hu-

bieron de ser vencidos para la constitución de la Cooperativa?

—Primero, la desconfianza del labrador, a quien tantas veces se le ha engañado con falsas asociaciones, que recelaba de ellas. Venida esta resistencia individual de las Cooperativas locales, quedó prendida en algunas Juntas rectoras de éstas, ante el nuevo paso provincial. Es lógico. ¿Cuántas veces hemos sido defraudados! Esta vez, convencidos de que la entidad la regimos exclusivamente labradores, elegidos libremente por nosotros, sin injerencias de nadie y amparados por nuestras Hermandades, C. O. S. A. y ley de Cooperación de 1912, puede decirse que la gran masa de agricultores y ganaderos nos hemos unido fuertemente en esta asociación, no existiendo más obstáculos hoy que los normales de la competencia de mercados, deficiencias financieras, etc., contra los cuales estamos en las mejores condiciones para vencer.

Pedro MORALES

## REGULACION DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL (y III)

La parte que la nueva ley de propiedad de casas por pisos dedica a regular las cosas comunes es quizá lo más notable por el especial cuidado con que ha sido redactada. Las situaciones comunitarias son muy delicadas y la concurrencia de varias personas en un mismo derecho no siempre se ofrece pacífica y acorde. Decían los antiguos juristas que la comunidad era "mater rixarum", esto es, madre de discordias, y con conciencia de ello la ley trata de evitarlas en lo posible y de resolverlas si llegaren a producirse.

Lo primero es saber lo que hay que entender como cosas comunes. Por tales hay que considerar los elementos del edificio no atribuibles a un propietario, porque son necesarios para el adecuado uso y disfrute por parte de los demás. El concepto lo aclara la ley con una enunciación y cita como ejemplo el suelo, vuelo, cimientos, pasos, muros, fosos, patios, pozos, escaleras, porterías, ascensores, corredores, cubiertas, canalizaciones y servidumbres.

Estas partes en copropiedad tienen la especialidad de que no se pueden dividir entre los partícipes; ni pueden ser enajenadas, gravadas o embargadas. El derecho a ellas se transmite con la propiedad del piso de la que son anejo inseparable, y su uso, en principio, corresponde por igual a todos aquellos propietarios a quienes resulta necesario o útil.

Pero aunque el uso sea igual, la participación en los beneficios y en los gastos o responsabilidades que se originan por razón de las cosas comunes y en el régimen administrativo de la comunidad, es mayor o menor según el valor y circunstancias del piso que corresponda a cada propietario. Por esto, a cada piso se asigna una cuota de participación fijada en un tanto por ciento con relación al valor total del inmueble y que será determinada en el contrato adquisitivo o por resolución judicial, debiendo constar en el título y en la inscripción en el Registro de la Propiedad.

La obligación de contribuir a los gastos por razón de las cosas y servicios comunes es de tal naturaleza que ningún propietario se puede eximir de ellos en cuanto sean requeridos por el adecuado sostenimiento del inmueble y de sus servicios sin que la no utilización de un servicio que haya sido establecido por razón de la comunidad exima de la contribución, a no ser que se trate de un nuevo servicio acordado por mayoría, no necesario y, por tanto, no exigible, en cuyo caso el dividendo no queda obligado a contribuir, si el gasto de instalación supera al importe de una mensualidad de los gastos ordinarios.

Del pago de los gastos del último año y la parte vencida de la anualidad corriente responde, en favor de la comunidad, no sólo el propietario, sino el piso, aunque hubiere cambiado de dueño y con preferencia a cualquier otro crédito.

Las normas para el uso y las reglas de convivencia pueden ser fijadas por un reglamento convenido por los propietarios que obligará a los nuevos adquirentes mientras no sea modificado por nuevo acuerdo en la forma que permite la ley. A falta de pacto, el principio que domina en la nueva regulación y que se induce de ser detalle es que debe usarse de lo que es común de una manera diligente y sin impedir el uso de los demás, debiendo exigir esta diligencia y uso normal del que como arrendatario o por cualquier otro título ocupe circunstancialmente el piso.

Buscando la continuidad de la administración y establecer en ella un orden y una unidad de gestión se preceptúa que los propietarios elegirán de entre ellos un presidente, que representará a la comunidad en los asuntos que le afecten, tanto en juicio como fuera de él. Este presidente actuará al propio tiempo como administrador y como secretario, si es que los estatutos o el acuerdo de los propietarios no reparan estos cargos y los atribuyen a otras personas. En tal caso el administrador podrá no ser propietario, cosa extremadamente conveniente, porque no siempre los propietarios son personas idóneas para los actos de gestión y administración: unas veces por falta de imparcialidad; otras, por carencia de aptitud o de conocimientos en las comunidades muy numerosas que resultan de complicada gestión. Estos cargos son temporales y amovibles si lo acuerdan los propietarios.

Son funciones del administrador las de velar por el buen régimen

de la comunidad, formular los proyectos de presupuestos de gastos e ingresos, atender a la conservación y entretenimiento de la casa y sus servicios; y ejecutar los acuerdos de la junta de propietarios en materia de obras, así como conservar la documentación de la comunidad y realizar los cobros y pagos relacionados con sus funciones.

Ninguno de estos cargos es necesario si los propietarios son menos de cuatro y quieren administrar conjuntamente acogiéndose expresamente y voluntariamente al régimen de la comunidad ordinaria del Código Civil.

En todo caso, el gobierno supremo de la comunidad corresponde a la junta de propietarios, a quien incumbe tanto el nombramiento de los gestores como la fijación de presupuestos, aprobar la realización de obras, reformar los estatutos y reglamentos y, en general, todo lo que afecte al interés de la comunidad.

La junta es preceptiva que se reúna por lo menos una vez al año para aprobar los presupuestos y cuentas, pudiendo reunirse en las demás ocasiones en que lo acuerde el presidente o lo pidan la cuarta parte de los propietarios o un número de ellos que represente el veinticinco por ciento de las cuotas de participación. Está establecido que la convocatoria se haga con anticipación suficiente por escrito y en el domicilio señalado por cada propietario y en su defecto en el piso de su propiedad.

Para evitar que la no asistencia por apatía o malicia pueda ser un obstáculo para la adopción de acuerdos, se establece en ciertos casos que éstos obligan a los propietarios que habiendo sido citados en forma no comparecieron, siempre que se les hubiere notificado de modo fehaciente el acuerdo y no manifestaren nada en contra en un cierto plazo.

La manera de adoptar los acuerdos varía según el asunto de que se trate. Se requiere la unanimidad para modificar las reglas contenidas en los estatutos. Para los demás acuerdos basta la mayoría, si bien ésta ha de ser doble de propietarios y de las cuotas representadas por éstos, con lo cual se trata de establecer un justo equilibrio que evite la tiranía del capital o la demagogia del elemento personal. Si la mayoría no se pudiere lograr en sus dos elementos, capital y personas, la resolución corresponde al juez en equidad y oyendo a los interesados.

También en ciertos casos se protege a la minoría cuando los acuerdos mayoritarios fueran gravemente perjudiciales o contrarios a las leyes o a los estatutos, con intervención del juez municipal y por trámites breves. La ley ha querido una vez más evitar la opresión de los débiles por los poderosos consonantemente con lo previsto para casos semejantes en nuestro ordenamiento vigente inspirado en una idea exacta de la justicia.

Es de prever que el nuevo régimen establecido por la ley de 21 de julio de 1960 sosiegue muchas inquietudes de las que hasta ahora aquejaban a los propietarios de pisos, dando cauce tranquilo y adecuado a su derecho y a su afán, al marcar con suficiente nitidez el límite de sus facultades y la extensión de sus obligaciones. Nuestro acervo legislativo se ha enriquecido y nuestra política legislativa no ha podido ser ni más acertada ni más oportuna al poner la técnica jurídica al servicio de una masa ingente de españoles implicados en la institución que comentamos.

Como decíamos en el primero de nuestros artículos, aún hay otros problemas conexos que abordar, relativos unos a la construcción, en los que los aspectos económicos adquieren una especial relevancia mezclados con los jurídicos (consorcios de propietarios constructores, empresas mercantiles constructoras, modalidades económicas de la adquisición, crédito al consumo, o sea, a la adquisición, etc.), y otros relativos a la conservación y mantenimiento de los edificios divididos (ordenación urbana, seguros de conservación y reconstrucción...). Pero podemos congratularnos de lo que se ha hecho, que abre nuestra esperanza para lo que queda por hacer y está en la preocupación de nuestros gobernantes.

Manuel BATLLE VAZQUEZ



## Cádiz y San Fernando conmemoran el CL aniversario del asedio de los franceses

Durante tres años fue el único trozo de tierra española que permaneció bajo la soberanía de la Regencia

### CADIZ

De nuestro corresponsal. Las ciudades de Cádiz y San Fernando están conmemorando el CL aniversario del comienzo del sitio por los franceses en 1810, cuando las tropas del mariscal Víctor llegaron al puente de Zuazo, siendo rechazados por las fuerzas concentradas en la isla de León. A partir de entonces, y durante tres años, la comarca sufrió el asedio del mejor Ejército de Europa en aquellos tiempos, que, sin embargo, no contó con apoyo naval suficiente para completar el bloqueo.

Durante esos tres años, el único trozo de España que permaneció bajo la soberanía de la Regencia fue precisamente el territorio en que se asientan San Fernando y Cádiz, y por ese motivo se conmemora actualmente el sesquicentenario de una gesta que, sin duda alguna, hizo posible la recuperación del país y, sobre todo, el mantenimiento de un espíritu de resistencia frente a los invasores.

#### ACTOS ACADÉMICOS

La Real Academia Hispanoamericana de Cádiz y la Academia de San Romualdo, de San Fernando, han celebrado diversos actos en los que han tomado parte ilustres personalidades de la región, pronunciando conferencias sobre diversos aspectos de la conmemoración histórica. Don Augusto Conte, el general Pérez de Sevilla, el doctor Rodríguez de Zuloaga, don Carlos Martínez-Valverde, don Miguel Martínez del Cerro y don Román Solís, han tenido a su cargo otras tantas disertaciones que se han sumado, por otra parte, a la ya intensa actividad intelectual de este verano, con los cursos de la Universidad de Sevilla y el curso de la Tertulia Literaria Hispanoamericana, de Madrid, en colaboración con la Jefatura Provincial del Movimiento.

Tales conferencias han sido seguidas con gran interés por el público, que está viviendo este CL aniversario con verdadera expectación.

Una vez terminados los Festivales de España, que este año alcanzaron notable brillantez en sus ciclos de ópera, danza y teatro, va a representarse en el Teatro de Verano del parque "Genoves" la obra dramática de José María Pemán "Cuando las Cortes de Cádiz", actuando el propio autor con un grupo de personalidades de la capital. Asimismo se pondrá en escena por el cuadro artístico de la Empresa Nacional "Bazán" la zarzuela "Cádiz", de Chueca y Valverde, existiendo ya una gran demanda de entradas.

También bajo el patrocinio del Ayuntamiento gaditano se celebrará en el Museo Histórico Municipal una Exposición de cuadros, documentos, uniformes, armas, planos y otros objetos de la época que se conmemora, así como la maqueta de la ciudad que mandó confeccionar en 1777 el Rey Carlos III. Dicha maqueta es una prodigiosa obra de arte.

El Ayuntamiento de San Fernando, que está colaborando desde el primer día en estos actos, prepara un programa por su parte, incluyendo la inauguración en el puente de Zuazo—escenario de las batallas que costaron una derrota al invasor—de un monolito construido con la misma piedra de sillaría que forma la estructura del conjunto. La inauguración será rodeada de la mayor solemnidad, siendo muy probable la asistencia de altas autoridades de la nación y representaciones de las unidades militares donde se conservan hoy las banderas de los regimientos que tomaron parte en aquellos gloriosos hechos de armas.

Emilio DE LA CRUZ

## Veintinueve marchas al extranjero ha organizado este año el Frente de Juventudes

LA ESCALADA AL MONT BLANC, POR TREINTA Y SEIS MONTAÑEROS, ESTA PREVISTA EN EL XVII CURSO DE MONTAÑA

Es la más ambiciosa proyectada en España por un grupo tan numeroso

La geografía patria se ha quedado chica para el caminar del Frente de Juventudes. Francia, Italia, Portugal, Alemania y Suiza conocen ya la alegría, las canciones y estilo de los jóvenes falangistas. De día en día los proyectos y las realidades se acrecen, y si hoy sólo esos cinco países son los habituales, ello es debido a su proximidad a nuestra Patria.

En los más variados medios de locomoción, desde la moto al tren, los jóvenes escuadristas del Frente de Juventudes llegan hasta el lugar prefijado para realizar una serie de etapas a pie, con todas las características peculiares de la marcha, a través de una geografía nueva.

Este año las marchas previstas son 29. El año pasado fueron menos, el próximo serán más. Son 29 marchas de escuadra o de grupo a través de

cinco países de Europa y uno africano. El campo de acción del Frente de Juventudes este año se extiende ya a dos continentes. Quizá el próximo sean tres. La juventud española encuadrada en el Frente de Juventudes no sólo conoce a su Patria en los Campamentos, las marchas, los Albergues..., sino que toma contacto con el extranjero en cada una de las actividades que realiza dentro del ámbito nacional, y de la que no podía faltar la escuela formativa máxima, de la marcha a pie.

Veinte son las provincias que participan este año en las 29 marchas al extranjero. Ocho de Castilla y León: Madrid, Santander, Avila, Ciudad Real, Cuenca, Palencia, Salamanca y Valladolid. Dos catalanas: Barcelona y Gerona. Tres levantinas: Valencia, Alicante y Castellón. Dos isleñas: Las Palmas y Baleares. Una de cada una de las siguientes: Vizcaya, Albacete, Cádiz, Badajoz y Huesca.

### La escalada al Mont Blanc

Sin embargo, consideramos que de todas las actividades que realizará el Frente de Juventudes en el extranjero durante 1960, ninguna es de tanto interés como la escalada del Mont Blanc, que dentro de unos días intentarán treinta y seis montañeros de la Organización. Tal vez sea la más ambiciosa escalada proyectada en España por un grupo tan numeroso, y, desde luego, tiene empuje internacional.

La escalada del Mont Blanc no es más que la culminación del XVII Curso Nacional de Montañismo, que se desarrollará en Chamonix, y en la que participan una selección de montañeros de Zaragoza, Huesca, Madrid, Barcelona, Teruel, Santander, Soria, Castellón, Cuenca, Valencia y Tarragona.

Este año el curso tiene una especial significación por su instalación tanto en Chamonix como por la escalada proyectada, y puede decirse que es una forma de valorar debidamente el montañismo del Frente de Juventudes y el inicio de hazañas de superior categoría.

El jefe del Curso es el Jefe del Servicio de Alta Montaña de Zaragoza, Luis Escamilla; el Subjefe, el de igual cargo de Huesca, José María Pano, y la jefatura de Prácticas corre a cargo del jefe de la Sección de Escalada de la Escuela de Montaña de Zaragoza.

Van, asimismo, tres monitores, guías montañeros nacionales, y se han tomado todas las medidas pertinentes para la realización de cada una de las enseñanzas del curso, así como las medidas de seguridad convenientes, a fin de hacer posible, dentro de los imponderables de estas actividades, cada una de ellas.

La participación en este curso ha citado en Chamonix a los mejores montañeros con que cuenta el Frente de Juventudes en estos momentos. Todos ellos tienen menos de veintidós años, y el curso, ya en funcionamiento, comenzó el día 13 de este mes y será clausurado el día 25.

#### INTERCAMBIOS

Tres intercambios realizará el Frente de Juventudes con Italia, Portugal y Francia, de cerca de medio millar de muchachos.

Un grupo reducido de treinta muchachos hijos de funcionarios del ministerio de Finanzas franceses residirán en el Albergue de Benicarló, mientras que otros tantos miembros del Frente de Juventudes estarán idéntico tiempo en el castillo de la Bourdinière, a ciento cincuenta kilómetros de París. Es interesante destacar que es el primer intercambio que se realiza con Francia.

Por tercer año consecutivo, y con arreglo al acuerdo concertado con el E. M. P. A. S.—organismo italiano que agrupa a los hijos de los funcionarios públicos—, ciento noventa muchachos

del Frente de Juventudes confraternizarán con jóvenes italianos, franceses y austriacos en un espléndido Albergue situado en el Lido de Venecia. Como contrapartida, ochenta y ciento diez italianos, respectivamente, han convivido o están conviviendo en los Albergues de Fuenterrabía y Tarragona.

De todas las actividades realizadas con Portugal, queremos destacar la participación en el Campamento Internacional, instalado en el valle de Jamor, junto a Lisboa, celebrado con motivo del V centenario de la muerte del Infante don Enrique el

Navegante. La representación española ha sido conjuntamente con la del Brasil, la más numerosa entre todos los países asistentes, prácticamente de todo el mundo.

Como réplica a la estancia de nuestros jóvenes camaradas en tierras de Portugal, ciento sesenta miembros de la Mocidade portuguesa visitarán Huelva y, de una manera especial, los lugares colombinos.

Y en este breve resumen están las más salientes actividades que desarrollará el Frente de Juventudes en 1960 en el extranjero.

Octavio RONCERO

## Los médicos deben ser colaboradores de las Empresas

LA ORGANIZACION SINDICAL PUEDE DAR A ESTA LABOR LAS DIMENSIONES SOCIALES NECESARIAS

Discurso del Ministro de Trabajo en la clausura del Curso de Médicos de Empresa

SANTANDER.—El Ministro de Trabajo visitó ayer tarde la Delegación del Trabajo y luego las obras del nuevo pabellón que se está habilitando en la Casa de Salud Valdecilla para asistencia del Seguro de Enfermedad. Después presidió, en unión de las autoridades, la clausura del Curso de Médicos de Empresa, en el que hicieron uso de la palabra el director del Curso, el de la Escuela de Medicina del Trabajo, el doctor Lamela, el presidente del Consejo del Instituto Nacional de Previsión y el Ministro, que clausuró el acto con la entrega de diplomas a los médicos de Empresa.

En el acto de clausura, el Ministro pronunció un discurso, en el que dijo que el Estado español no busca sólo en el médico al técnico y al científico, sino también al apóstol social, porque ya no se trabaja en una sociedad de murallas aislantes, sino en una sociedad jerárquica y armónica, y en la cual los médicos de Empresa pueden ser uno de los elementos más potentes para la coordinación de las clases. «Hemos de pensar—precisó—que estamos tan sólo en la iniciación de una profunda labor. Es preciso buscar la organización necesaria capaz de llevar este servicio a todas las Empresas.» «Yo confío—agregó—en la Organización Sindical; en que ella nos pueda apoyar para dar a la Obra las dimensiones sociales necesarias.»

Después de afirmar que se tratará de hallar la fórmula precisa para no matar el estímulo de los profesionales sin restar eficacia a la obra social conjunta que es necesario realizar, el Ministro de Trabajo se refirió a las palabras pronunciadas por el señor Labadie Oterín, «La Me-

dicina social—dijo—es imperfecta y fría. La liberal tampoco nos vale, porque lo atomizado carece de virtualidad.»

Aludió a los enormes progresos realizados por la Medicina en nuestra Patria desde la creación del Seguro de Enfermedad, y expresó su confianza en que los médicos de Empresa puedan convertirse en colaboradores de aquélla bajo la tutela y la inspección del Servicio.

Después de haber rendido un homenaje de admiración a la Institución Valdecilla y a la memoria de su fundador, el señor Sanz Orrio felicitó a los cursillistas por su atención y su interés, así como al profesorado, por su competencia y la brillantez con que ha llevado a cabo el Curso, que va a ser de gran utilidad para la Medicina social y, en definitiva, para España. (Cl-fra.)

### EL MINISTRO DE JUSTICIA VISITA LA FERIA DE MUESTRAS DE BILBAO

BILBAO.—El Ministro de Justicia, señor Iturrumendi, ha visitado, en el día de ayer, la Feria de Muestras.

Fue recibido en la puerta del recinto y acompañado durante todo el recorrido por las autoridades provinciales y miembros directivos de la Comisión de la Feria. (Mencheta.)

MUJER: Puedes solicitar el cumplimiento de tu Servicio Social a los dieciséis años; ello te evitará complicaciones cuando al cumplir los dieciocho años puedas presentar, a oposiciones o para la obtención de un título,

## Mediante la construcción de dos túneles se ha desviado el Cinca

SIN ESTA OBRA NO ERA POSIBLE INICIAR LA PRESA DE EL GRADO

El plan de riegos del Alto Aragón recibirá ahora un extraordinario impulso

### HUESCA

(De nuestro corresponsal).—El 8 de enero

del pasado año escribíamos en ARRIBA una crónica cuyo título era éste: "Se están perforando dos túneles para desviar el río Cinca". Y añadíamos: "De esta forma será posible la construcción de la presa de El Grado".

Nos referimos al complejo de obras de riegos del Alto Aragón, las más importantes que se realizan actualmente en España.

En diferentes ocasiones hemos hablado de la trascendencia de la llamada "Operación Aragón", anunciada hace algunos años en la capital de la provincia por el Jefe del Estado, que convertirá estos parajes en el auténtico granero de España. También hemos hecho hincapié en la serie de dificultades con las que los técnicos han tropezado debido a que el río Cinca, denominado en estos parajes "El Traidor", ha experimentado serias avenidas, multiplicando por diez el caudal de agua de su cauce, frenando continuamente el ritmo de obras que en el lecho del río se venían haciendo.

La perforación de estos túneles, en roca viva, ha sido obra de titanes. El primero de una extensión de 468 metros, y de 512 el segundo. Forzosamente, para iniciar en serio la construcción de la presa de El Grado, había que dar fin a aquellas perforaciones, con el consiguiente revestimiento de ambos túneles para que por ellos pasaran las torrenteras de agua del Cinca. Y este final se ha visto coronado por el éxito en estos días. Ya puede el Cinca lanzar sus bravatas. Acaba de ser dominado por la mano del hombre, no sin antes haber destrozado ataguías una y otra vez en lucha incruenta con los técnicos. Desde ahora la presa de El Grado, que alimentará el ya famoso canal del Cinca, irá creciendo sin pausas hasta su total terminación. Con ella se habrá dado un paso definitivo en la impresionante teoría de realizaciones que han de transformar la geografía de nuestra provincia.

Mientras, las demás obras no se han interrumpido. Ahora bien; el régimen de tormentas de este verano ha dificultado un tanto su marcha.

El canal del Cinca, cuya cabeza se halla en El Grado, va avanzando entre canteras, sobre puentes, bajo túneles. Impresiona la contemplación de estas obras, que ponen a prueba la tenacidad de las Empresas constructoras y la pericia de los técnicos.

Hoy el Cinca acaba de ser desviado. Creemos que la noticia merece ser difundida por haber sonado la hora "H" en el ambicioso plan de riegos del Alto Aragón.

Tomás JAIME

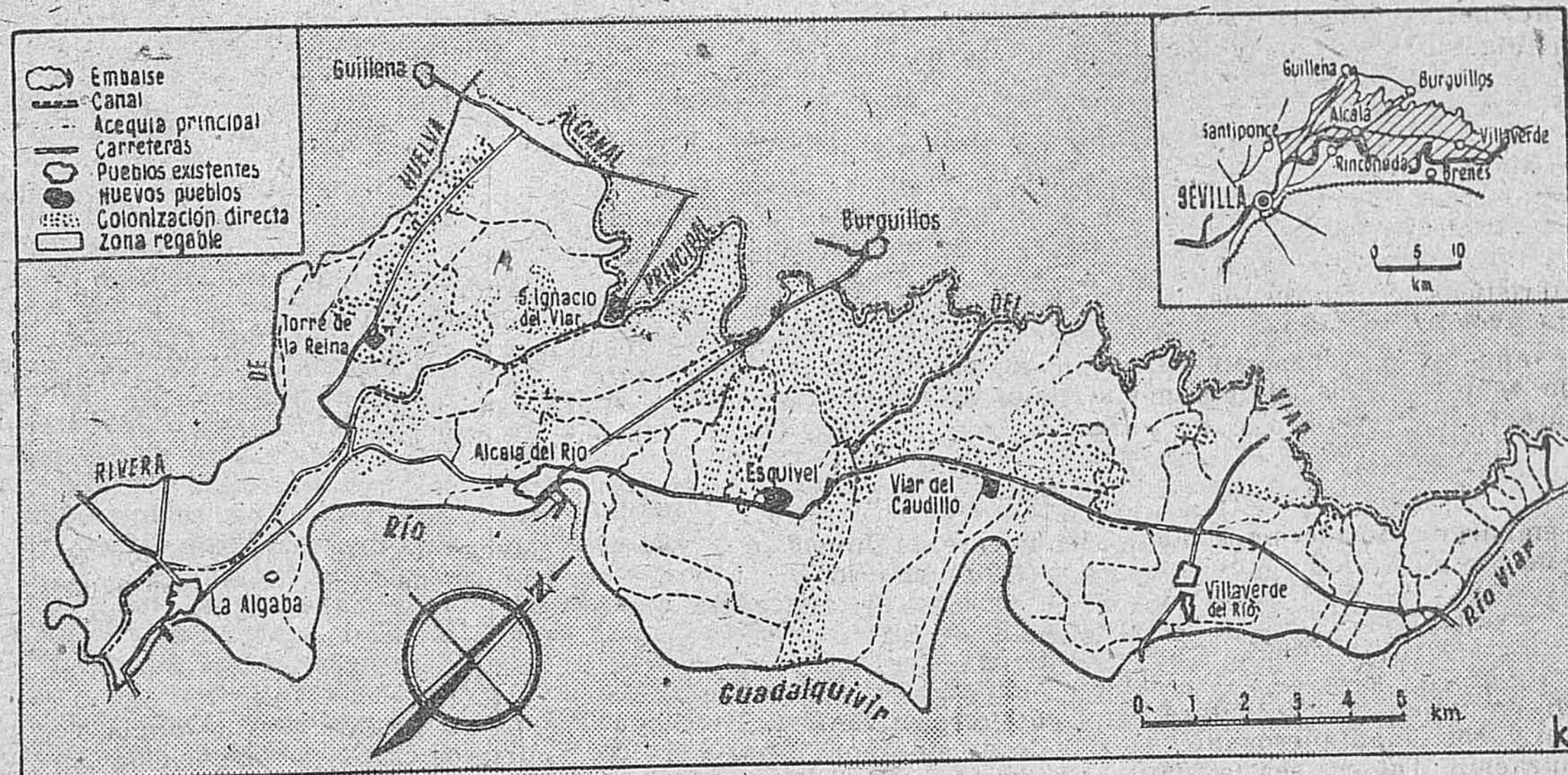


# VIAR, UNA NUEVA ZONA REGABLE DE LA PROVINCIA DE SEVILLA

En la margen derecha del Guadalquivir el Instituto Nacional de Colonización ha transformado doce mil hectáreas de secano en hermosas y exuberantes huertas

EN LAS TIERRAS DECLARADAS EN EXCESO SE HAN INSTALADO 595 FAMILIAS DE COLONOS Y 177 DE OBREROS AGRICOLAS

Torre de la Reina, Esquivel, San Ignacio y Viar del Caudillo, nuevos pueblos de la zona transformada



cinco hectáreas. Le pregunté qué rendimiento saca anual a la tierra, y me dice, sin rodeos ni reservas, que unas 150.000 pesetas. Me añade que está consiguiendo ya unos 2.300 kilos de semilla de algodón por hectárea.

ESQUIVEL

El pueblo de Esquivel tiene una traza mucho más modernista. Su planta de ordenación se abre en forma de abanico, lo que le da una gran belleza de perspectiva. Posee también una plaza interior muy graciosa y es singularmente sugestiva la línea de la iglesia y torre de la misma.

Esquivel está habitado por cien familias de colonos y treinta y ocho de obreros agrícolas. La mayor parte de las parcelas son de tipo medio económico, es decir, entre cuatro y seis hectáreas, pero en esta zona se han establecido también, por sus especiales circunstancias, riegos por aspersión. Estos lotes, que suelen ser de diez a doce hectáreas, se facilitan así por considerarse de nivelación no económica, de forma que su rendimiento esté compensado con la mayor superficie otorgada. Hay que añadir que los elementos para el riego por aspersión son facilitados igualmente al colono por el Instituto Nacional de Colonización.

Es hora de advertir a nuestros lectores que en toda esta zona regable del Viar, así como otras que visitaremos más tarde, a los colonos del Instituto se les facilita, además de las tierras y del hogar, la siguiente ganadería: una yunta de vacas del tipo «retinto» andaluz, una vaca holandesa tipo «Frisiam», una yegua para recría y en muchos casos ganado porcino «Large White». La restitución de este ganado se hace simplemente por medio de una cría —una ternera, una potrilla— de cada uno de estos tipos de ganado, lo cual supone una facilidad extraordinaria para hacerse propietario de esta pequeña ganadería. A tal punto es fácil, que muchos colonos han aumentado en cinco años en el doble o en el triple el número de sus cabezas de ganado.

VIAR DEL CAUDILLO

El último de los cuatro pueblos construidos por el Instituto en la zona es Viar del Caudillo; tan nuevo y tan reciente es, que solamente hace dos meses y medio que se concluyó de construir. En esta fecha, a finales de abril, han aparecido los primeros colonos que han habitado el pueblo, si bien éstos vivían ya en las cercanías de Esquivel, en barracones, en espera de la conclusión de las viviendas. Hasta el momento, en Viar del Caudillo van instaladas 56 familias de colonos y 60 de obreros agrícolas. Nos enfrentamos a uno de estos colonos, Juan Escudero Ubieda, de cincuenta y seis años, que es natural de Cubilla, Granada, y que tiene ocho hijos. Llevaba viviendo en los barracones cerca de cuatro años, y en el pueblo, desde primeros de año. Posee un lote de tierra de siete hectáreas, que dedica al cultivo de trigo, algodón, remolacha, etc. Me dice que de pimientos consiguió en media hectárea 9.500 kilos, que vendió a 3,15 pesetas el kilo. Tanto él como José Alías Morales, otro colono que vivió la época de los barracones, consideran que, aunque han sido duros los comienzos, bien valía la pena saber esperar hasta conseguir esta tierra y estos hogares que el Régimen les ha proporcionado a través del Instituto Nacional de Colonización.

Tras de visitar los cuatro pueblos, tras de hablar con sus nuevos moradores, tras de oír y conocer sus impresiones y ver sus casas y sus tierras y sus ganados trabajando o pastando en los prados cercanos a las viviendas, el resumen, la impresión general de esta primera zona regable que visitamos en la provincia de Sevilla, no puede ser más grata y favorable. Quinientos noventa y tres colonos los establecidos en los pueblos recién fundados y en el de Burguillos —pueblo antiguo en la zona, aquellos que ya disponían de vivienda—, así como ciento setenta y siete obreros agrícolas han encontrado aquí la paz, el sosiego, el trabajo y la redención social y económica que hasta este momento les había negado su destino. No es posible reseñar mejor tarea.

M. Luis DOMÍNGUEZ

el primero que vamos a visitar. Además se han construido 58 viviendas diseminadas para alojar a los colonos que habitan fuera de la influencia de los pueblos. Es decir, los que tienen sus lotes fuera del área inmediata de los nuevos pueblos. Debo advertirle —nos dice el señor Covián— que los pueblos construidos dan servicio no sólo a los colonos del Instituto, sino también a los habitantes de su zona de influencia. Por ello están dotados, además de las viviendas y de las correspondientes dependencias agrícolas, de locales para el más variado comercio, así como iglesias, escuelas, Ayuntamientos, etcétera, es decir, que están dotados para la totalidad de los servicios necesarios para el desarrollo de su vida independiente.

TORRE DE LA REINA, UN PUEBLO ALEGRE Y FELIZ

Entramos en el primero de los pueblos de la zona del Viar, en Torre de la Reina. La impresión que produce este pueblo no puede ser más optimista y agradable. Su planta es de ordenación rectangular, y su estilo, clásico andaluz. Está habitado por cien familias de colonos y treinta y tres de obreros agrícolas. En compañía del perito agrícola que orienta los cultivos del pueblo, iniciamos el recorrido. Calles amplias, limpias, de un «blancor almendrado» que casi ciega al sol. Sus calles interiores, para peatones, son un auténtico primor. Las rosas y los claveles desbordaban por los tapiales para caer desmayadas de gracia y de fragancia sobre las típicas verjas de los ventanales sevillanos.

Entramos en una casa cualquiera de colonos. En la de Manuel Castillo Lorenzo. Su mujer, Dolores Santiago, se sobresalta porque la hemos sorprendido con «ropas de faena». El matrimonio tiene ocho hijos; todos ayudan a los padres. Los varones, al padre, en el campo; las mujeres, a la madre, en la casa y en la atención del ganado. La casa está limpia y agradable, a pesar de ser hora temprana. De la casa pasamos al patio. Un patio florido, alegre, fresco, donde generalmente hace la vida la familia del colono. Preguntamos a éste:

—¿Qué superficie tiene su lote?

—Pues una cinco hectáreas...

—¿A qué dedica principalmente la tierra?

—Pues a todo un poco. Pero mayormente a la plantación de olivos.

—¿Y qué rendimiento, en dinero, consigue usted cada año de la tierra?

Manuel Castillo Lorenzo tiende el gesto. Mira hacia nuestros acompañantes, dudando un momento, y cuando éstos le dicen, sonriendo, que diga la verdad, contesta:

—Pues yo creo que un año con el otro, una ciento veinte o ciento treinta mil pesetas...

—Y los beneficios de la ganadería aparte, ¿no?—tercia el perito señor Cubillo, que nos acompaña.

—¿Zi, zeño, y la ganadería aparte.

—Buero, ¿y considera usted que con esos rendimientos puede defender bien a su familia?

—Pues no pue uno quejarse, zi, zeño.

Al cruzar nuevamente el patio de este matrimonio con ocho hijos que de la tarde a la mañana se ha encontrado con un hogar limpio y acogedor, una tierra y una ganadería que tan excelentes beneficios le reporta, observamos que en el patio de enfrente hay colocada una gran pantalla de cinematógrafo; le preguntamos a Manuel si va él al cine con su mujer, y nos responde muy gracioso:

—Pues yo no tengo que ir, porque desde mi ventana tengo «er parco abonao».

Diálogo similar hemos mantenido también en este pueblo de Torre de la Reina con el colono José Guerrero Hoagado, que es de Cádiz y llegó aquí el año 55, tiene cinco hijos y un lote de tierra de cinco hectáreas. Juego de circo. Cuando le preguntó cómo le va económicamente en estos cinco años de vida de colono, responde positivamente, diciendo que los rendimientos son suficientes, pero que «si se dispusiera de más agua»... (para una información exacta, diremos que en esta zona se dispone de seis o nueve mil metros cúbicos por hectárea y año).

Visitamos también la casa de Joaquín Geniz Torres, que fue uno de los primeros colonos que poblaron Torre de la Reina. Nos recibe en un precioso patio con profusión de flores, limoneros, nísperos, naranjos y... tubos de neón para alumbrado. A mis preguntas responde que «considera una suerte y una bendición haber sido seleccionado como colono de este pueblo». En definitiva, está contento y orgulloso de su lote de tierra y de su casa.

Digamos de paso que las viviendas son aquí de diversos tipos. Es decir, de dos, de tres, de cuatro y de cinco dormitorios. Todas las demás habitaciones y dependencias son iguales.

SAN IGNACIO DEL VIAR

De camino hasta el nuevo pueblo de la zona, San Ignacio del Viar, volvemos a preguntarle a don Ricardo Grande Covián sobre la obra de riego realizada en la comarca.

—Para poner en riego esta zona —nos responde— tuvimos que construir una red de acequias de 240 kilómetros de longitud; otra red de acequias, para desagües, de 176 kilómetros, y finalmente, una red de caminos con una longitud de unos 200 kilómetros. Además de esto hubo, naturalmente, que realizar trabajos de nivelación, abanico y planteamiento en unas 6.000 hectáreas.

Llegamos a San Ignacio. Este es un pueblo algo más reducido que Torre de la Reina, pero tan lúcido, tan agradable, tan primoroso como el primero. En San Ignacio han sido instaladas hasta el momento 67 familias de colonos y 49 de obreros agrícolas. Digamos de paso que estos últimos disponen en toda la zona de viviendas y de un huerto familiar de media hectárea. Entre los colonos que nos presentan están Enrique Fernández Domenech, de cuarenta y cinco años de edad, con seis hijos en edad de ayudar al padre. Es fundador del pueblo, es decir, de los primeros colonos que llegaron, y posee un lote de

La mañana es tibia y agradable en Sevilla. Una ligera brisa atlántica, marinera —brisa nocturna que asciende, valerosa y marismeña, por la cuenca del Guadalquivir— ha refrescado la noche, sevillana y da ahora, antes de que el sol apriete, un tónico de clima suave y una atmósfera transparente y luminosa a la ciudad.

A las ocho en punto ha venido a buscarnos al hotel el ingeniero jefe de la Jefatura Regional de Sevilla del Instituto Nacional de Colonización para acompañarnos en nuestra visita a la primera de las zonas regables de la provincia. En su propio coche, camino de la misma, el señor Grande Covián nos explica las características de la zona regable del río Viar. En síntesis, son las siguientes: La zona ocupa una superficie total de 22.384 hectáreas. Está situada en la margen derecha del Guadalquivir y en realidad pertenece a los términos municipales de Canillana, Villaverde del Río, Burguillos, Brenes, Alcalá del Río, Guillena, La Algaba y Salteras. La parte alta de la zona está constituida por terrenos de ligera pendiente y constitución arcillosa mientras que la parte baja de la zona está compuesta por terrenos más llanos, de acarreo, que ocupan no sólo las vegas del Guadalquivir y del Huelva, sino también las restantes vegas menores de los afluentes del río bético.

Las aguas para el riego de toda esta zona se derivan del Viar por la presa del mis monombre, con caudal regulado por el pantano del Pintado, con capacidad de 175 millones de metros cúbicos. De este pantano sale un canal, el canal del Viar, que domina la zona y asegura una dotación media del 0,85 litros por segundo y hectárea de agua.

La población campesina era más bien escasa antes de iniciarse la transformación de la zona. Habitaba en los pueblos mencionados anteriormente y su tipo de producción agrícola eran los cereales por el sistema de año y vez. No toda la tierra estaba roturada, sin embargo, ya que había más de dos mil hectáreas de palmitar.

—Y la propiedad, ¿cómo estaba distribuida?—preguntamos.

—Las propiedades superiores a 125 hectáreas representaban cerca del 48 por 100 de la superficie de la zona; las comprendidas entre 25 y 125 hectáreas, el 22 por 100, y el resto de la superficie, es decir, el 30 por 100 restante, correspondía a propiedades inferiores a las 25 hectáreas.

—¿Cuándo se inició la colonización de la zona?

—Por un decreto de 14 de mayo de 1948, se declaró de interés nacional la colonización de esta zona. El Plan General de Colonización fue aprobado por decreto de 24 de febrero de 1950, y a su vez, el Plan Coordinado de Obras, por orden conjunta de los Ministerios de Obras Públicas y de Agricultura del 5 de abril de 1951. Por supuesto, la realización de la transformación de esta zona abarca a la totalidad de las tierras declaradas de interés nacional, es decir, tanto las que pasaron a propiedad del Instituto Nacional de Colonización como tierras en exceso, como las que habían de quedar reservadas a sus antiguos propietarios.

COMO HA QUEDADO ORGANIZADA LA ZONA

Hemos llegado a las cercanías del primer pueblo a visitar: Torre de la Reina. Antes de entrar en el pueblo construido por el I. N. C. hacemos un alto para que nuestro compañero Nuño tire unas fotos de la zona. Yo aprovecho el breve descanso para pedir al señor Grande Covián que me explique cómo ha quedado organizada la zona. Es decir, cómo se ha distribuido la tierra.

—De las 13.383 hectáreas que constituyen la totalidad de la zona, 11.349 hectáreas han quedado hábiles para el riego. Esta superficie ha quedado subdividida de la siguiente forma: Tierras de propiedad del I. N. C., 650 hectáreas. Declaradas en exceso, y expropiadas por el Instituto para el asentamiento de colonos, 3.427. Total: 4.077 hectáreas de colonización privada. Exceptuadas por estar transformadas en regadío, 2.866 hectáreas. Reservadas a los propietarios, a sus propietarios, 4.906. Total: 7.772 hectáreas. Zona no regable, 662. Y áreas urbanas, 873. Lo cual da el total de la superficie de la zona.

—¿Cuántos pueblos se han construido para el asentamiento de los colonos?

—Cuatro. Viar del Caudillo, Esquivel, San Ignacio del Viar y Torre de la Reina, que es el que tenemos enfrente y



# LA UNESCO HA TRADUCIDO VARIAS DE LAS MEJORES OBRAS DE LA LITERATURA MUNDIAL

ENTRE ELLAS, EL "QUIJOTE" AL ARABE

También ha publicado varios manuales para personas que acaban de aprender a leer

Para facilitar el conocimiento recíproco de los pueblos y las culturas, la Unesco inició hace años un plan general de traducciones que comprende las obras representativas de las literaturas árabe y persa, de la India, la China, Japón, Italia e Iberoamérica. Hay que agregar para el porvenir antologías y obras de las literaturas correspondientes a campos lingüísticos menos conocidos como la U. R. S. S., el Asia Central y el África.

El público a quien se dirigen estos libros es muy diverso. Los escritos árabes y persas interesan más bien al historiador de la lógica, de la geografía, de la medicina, filosofía y religión mientras que los títulos italianos, iberoamericanos, japoneses o chinos encuentran sus lectores entre el gran público. Para escoger estas obras la Unesco cuenta con el consejo de las Comisiones Nacionales y con otros organismos competentes y las listas así formadas pasan a examen de un comité internacional designado por el Consejo Internacional de la Filosofía y las Ciencias Humanas.

En la Casa de la Unesco se dio a conocer la lista completa de las distintas series, árabe, persa, japonesa, china, hindú, pakistana, de Tailandia, Indonesia y el Vietnam, la U. R. S. S. y la serie iberoamericana.

Nueve obras han sido traducidas y publicadas en francés, o sea dos antologías poéticas, «Antolo-

gía de la poesía mexicana» y «Antología de la poesía iberoamericana»; dos grandes poemas, «Tabaré», de Zorrilla de San Martín, y «Martín Fierro», de José Hernández; dos novelas, «Enriquillo», de Manuel de J. Galván, y «María», de Jorge Isaac; «Páginas escogidas de José Martí», «Los últimos días coloniales en el Alto Perú», de Gabriel René Moreno, y «Recuerdos de Provincia», de Faustino Sarmiento.

Conviene agregar a esta lista las obras traducidas del portugués al francés, «Quincas Borba», de Machado de Assis; «O mulato», de Aluizio de Azevedo, y «Memorias de un sargento de la milicia», de Manuel Antonio de Almeida.

Según se anunció la Unesco prepara actualmente traducciones en francés e inglés de otra quincena de obras de autores colombianos, peruanos, chilenos, bolivianos, argentinos, uruguayos y venezolanos.

En las demás series antes mencionadas aparece la versión al árabe de «Don Quijote de la Mancha», de Cervantes; los «Pensamientos», de Pascal; «El discurso del método», de Descartes, y «El espíritu de las leyes», de Montesquieu. De la serie italiana, entre las obras vertidas al francés se mencionan entre otras «Leonardo da Vinci, visto por sí mismo», «La Vita Nova», de Dante; «Ciencia nueva», de Vico, y dos volúmenes de comedias de Goldoni y la «Historia de Europa», de Benedetto Croce.

## Libros para personas que acaban de aprender a leer

Ha aparecido la versión en español de la obra titulada «Materiales de lectura para personas que acaban de aprender a leer», una serie de informes y datos sobre las actividades desplegadas en Asia, Europa e Hispanoamérica para confirmar y asentar en el hábito de la lectura a los nuevos iniciados, tema de considerable interés por la extensión que han adquirido las campañas de educación de adultos en el mundo entero y cuyo ritmo no decae. El profesor Charles Granston Richards ha sido encargado de compilar los elementos de esta obra, la primera que presenta todos los aspectos de la producción, distribución, organización administrativa y técnica de las editoriales dedicadas a la publicación de textos de esta naturaleza.

La experiencia alcanzada es importante, sobre todo desde que en 1955 inició la Unesco un programa de asistencia teórica y práctica a las organizaciones nacionales respectivas. El caso de Hispanoamérica merece varios apartados importantes al exponerse la labor del Centro Regional de Educación Fundamental para Hispanoamérica (C. R. E. F. A. L.) y las publicaciones editadas y distribuidas por la Editorial Hispanoamericana de Educación Fundamental, establecida en virtud de un acuerdo concertado en junio de 1950 entre la Organización de los Estados Americanos y la Unesco. El doctor Guillermo Nannetti, a la sazón director de la División de Educación de la Unión Panamericana, explica los métodos empleados, organización administrativa y editorial de la empresa, las relaciones con los lectores, fórmulas de producción y los títulos de 36 folletos, publicados, con detalles y anotaciones sobre la sintaxis, el vocabulario, las ilustraciones, formato, composición y las relaciones mantenidas con los lectores. Como apéndice, el doctor Rupert East presenta una evaluación, cosa difícil cuando la tirada total de los folletos alcanzó la considerable cifra de 2.750.000 ejemplares en los años 1953 y 1954.

Es sin duda en esta confrontación de opiniones y criterios, referidos a todas las regiones del mundo, donde los organizadores de campañas de alfabetización encontrarán elementos de juicio muy valiosos a tener en cuenta en la selección de los programas a realizar para que alcancen la debida eficacia. La necesidad de

adaptarse a las posibilidades de los iniciados en la lectura, de tratar temas de interés para su vida personal y social, de encontrar tipos de imprenta, ilustraciones, modos de presentación agradables hacen de esta obra publicada por la Unesco un elemento de consulta imprescindible.

## MANUALES DE ENSEÑANZA PRIMARIA

La Unesco y la Oficina Internacional de Educación han obtenido las respuestas de 65 países al tema de la preparación, selección y empleo de los manuales para la escuela primaria. Estos datos sirvieron de base para las deliberaciones de la Conferencia Internacional de Instrucción Pública y los innumerables datos incluidos en las 246 páginas del volumen reflejan las numerosas tendencias y aspectos de un problema de gran interés editorial y de significación para eficacia del trabajo de las aulas.

Cerca de las dos terceras partes de los países estudiados re-

fieren que la redacción de los manuales depende de la iniciativa privada, de autores individuales o que trabajan en grupo bajo su propia responsabilidad. Una cuarta parte de las respuestas menciona que las autoridades deciden de la ventaja de un nuevo manual y encomiendan su redacción a Comisiones especialmente designadas al efecto o a un grupo de autores, miembros del personal docente y especialistas. Un tercer grupo de países menos numeroso ofrece una combinación de ambos procedimientos: iniciativa privada y oficial, quedando las autoridades encargadas de redactar tipos de manuales y de obras especializadas, con un riesgo financiero, por lo tanto, mucho mayor.

Sobre las condiciones en que se efectúa la difusión de los manuales, la mitad de los países han adoptado la distribución gratuita de los manuales a los alumnos de las escuelas primarias. Las dos terceras partes a título de préstamos, quedando los manuales propiedad de la escuela y el otro tercio considerándolo como de la propiedad de los alumnos.

Si en algo más de la mitad de los 65 países estudiados los manuales corren a cargo de los alumnos, su compra se facilita por subvenciones del Estado, ayuda a las Asociaciones de Padres de Familia, fondos especiales de distribución, primas para la compra de manuales, servicios y préstamos de bibliotecas. Por otra parte, las familias indigentes, los huérfanos y los alumnos de ciertas escuelas obtienen la gratuidad de los manuales.

En todos los casos, la distribución se hace de varias maneras por medio del maestro, de los directores o inspectores, las cajas de asistencia escolar, las instituciones sociales o las autoridades municipales y locales.

No es posible establecer una comparación entre los distintos países, pero conviene señalar la multitud de millones de libros editados para las escuelas. El total editado en el Japón supera los 155 millones de ejemplares. En otros países no se trata de manuales para cada materia, sino de verdaderas enciclopedias, y, naturalmente, al aumentar la matrícula escolar, las cifras de edición suben en la proporción consiguiente. En todo caso, el esfuerzo de la mayoría de los países considerados es muy notable y entre éstos figuran Brasil, Colombia, Ecuador, España, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

## Cursillo para maestro bodegueros y viticultores

ORGANIZADO POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, SE CELEBRARÁ EN REQUENA

El Ministerio de Agricultura ha organizado un nuevo cursillo de tres meses de duración para formar maestros bodegueros y viticultores, el cual tendrá lugar en la Estación de Viticultura y Enología de Requena, dando comienzo el día 19 de septiembre próximo para terminar el 17 de diciembre.

Podrán tomar parte en él las personas que lo deseen, mayores de dieciocho años y menores de cuarenta.

La enseñanza es gratuita, pero los gastos de viajes, estancia, libros, etc., corren a cargo de los alumnos, siendo obligatoria la asistencia de éstos a las clases teóricas y prácticas.

El número de alumnos se limita a 40, pero pueden asistir a las clases teóricas como oyentes los que obtengan permiso del director de dicho centro, sin derecho a ser examinados.

Las solicitudes deben dirigirse al director de la Estación hasta el 10 de septiembre.

## Ciento sesenta seminaristas de Lugo han asistido a un Campamento del Frente de Juventudes

ADEMAS DE LAS ENSEÑANZAS PROPIAS DE LA ORGANIZACION, SE CELEBRARON CURSILLOS DE LITURGIA Y CINE

LUGO. — El doctor Ona de Echave, obispo administrador apostólico de la diócesis de Lugo, a quien acompañaba el rector del Seminario y jerarquías provinciales, ha clausurado en el Campamento Provincial del Frente de Juventudes «José Luis de Arrese», un turno al que han asistido 160 seminaristas de la diócesis, que aparte de las enseñanzas propias de estos turnos campamentales, entre las que destacan la educación física y política, han seguido un interesante curso intensivo sobre liturgia y cine-fórum.

Tres clases de profesores han tenido los seminaristas de Lugo en este curso: los del Frente de Juventudes, que enseñaron a los campamentados las disciplinas propias del Campamento; los del Seminario Conciliar de Lugo, que dirigieron las clases de liturgia, y técnicos en cinematografía, entre ellos periodistas especializados en esta materia, que dieron el curso de cine-fórum.

El turno estuvo mandado por el oficial instructor del Frente de Juventudes, camarada Celso Galdaroz Yarnoz.

Es esta la primera experiencia que lleva a cabo en este sentido el Seminario Conciliar de Lugo, y de los resultados obtenidos de la buena prueba la consigna impresa por los seminaristas en uno de los periódicos murales del Campamento, en donde el día de la clausura podía leerse: «El Campamento ha reforzado mi amor a Dios, a la Patria y al sacerdocio».

Inmediatamente de terminado este curso comenzó otro con doscientos seminaristas de la diócesis de Mondoñedo-El Ferrol del Caudillo. Seminario que desde que rigió la diócesis el doctor Vega Mestre envía anualmente un turno de muchachos a este Campamento Provincial. (Cifra.)

## CLAUSURA DEL CURSO DE VERANO EN CADIZ

CADIZ. — Ha sido clausurado el

XI Curso de Verano de la Universidad de Sevilla en Cádiz. Desde su inauguración se han venido realizando ciclos de literatura, teatro, poesía lírica, arte, tauromaquia y baile. Además se celebraron diversas excursiones a puntos de interés turístico de la provincia. Ha sido rector del Curso don José María de Pernán, habiendo asistido al mismo un total de 150 cursillistas, más del cincuenta por ciento extranjeros.

Después de leer la memoria del Curso, pronunció la última oración el catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid, doctor Juan Puelles, que disertó sobre el tema «Libertad y convivencia». Finalizó el acto con la entrega de diplomas a los cursillistas. (Cifra.)

## CURSO NACIONAL VETERINARIO

BARCELONA. — Durante los días 26 de septiembre a 1 de octubre próximo se celebrará en esta ciudad un Congreso Nacional Veterinario, dedicado al tema «Inspección de alimentos». El gran número de técnicos veterinarios inscritos y de comunicaciones anunciadas aseguran el éxito de este Congreso, que despertará un extraordinario interés. (Cifra.)

## CLAUSURA DEL CAMPAMENTO DE ARQUEROS

SORIA. — El Delegado Nacional de Juventudes, acompañado del Gobernador Civil de la provincia y de otras autoridades y jerarquías, ha clausurado el primer turno del Campamento de Arqueros de la Organización Juvenil instalado en el Campamento Nacional «Francisco Franco», de Cualeada. Participaron en este turno 650 muchachos. Al final del acto de clausura, López Cerdá entregó los diplomas y los premios a los más distinguidos. (Cifra.)

## Nuevos cuarteles para la guarnición de Pamplona

EL MINISTRO DEL EJERCITO, EN LA CAPITAL DE NAVARRA

PAMPLONA. — Ayer llegó el Ministro del Ejército, acompañado del jefe del Estado Mayor Central, dirigiéndose al Ayuntamiento, en cuyo pórtico fue recibido y cumplimentado por los Gobernadores Militar y Civil, vicepresidente de la Diputación, Alcalde y otras autoridades. Una sección de Infantería rindió honores y el Ministro revisó las fuerzas acompañadas del Gobernador Militar, y seguidamente pasó a la Casa Municipal, donde le fue ofrecido una recepción.

Después, el Ministro del Ejército, desde una tribuna de la misma plaza del Ayuntamiento, y acompañado de las autoridades, presenció el desfile de las fuerzas. El Municipio le obsequió con un almuerzo.

El teniente general Barroso visitó los terrenos en los que se proyecta instalar los cuarteles que actualmente se encuentran en el casco de la ciudad y cuyo traslado se gestionaba desde hace tiempo por la Corporación Municipal. (Cifra.)

## PROXIMA LLEGADA A CANARIAS DEL PRESIDENTE TUBMAN

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. — Mañana llegará a esta ciudad, a bordo del buque español «Monte Ulia», el Presidente de Liberia, Mr. Tubman, que se dirigirá a Barcelona y otras ciudades europeas. Acompañarán al Presidente de Liberia su esposa e hijos y un séquito integrado por veintitrés personas. (Cifra.)

## CONFERENCIA DEL PROFESOR VETTORI EN LA UNIVERSIDAD DE SANTANDER

DENTRO DE SU CONFERENCIA SOBRE POESIA HABLA EXTENSAMENTE DE LOS POETAS ESPAÑOLES

SANTANDER. — Dentro del Curso de Humanidades, de la Universidad «Menéndez y Pelayo», de Santander, disertó el profesor Vittorio Vettori sobre el tema «El hombre y lo humano en la poesía contemporánea». Presentado por el director del Curso, el profesor Vettori comenzó hablando de la poesía española de la época, no sólo por su cercanía con España, sino porque participa en la opinión de que España actual está asistiendo a un florecimiento poético en una renovada Edad de Oro, con un sentido profundo de lo humano, estimando que es cierto que la poesía auténtica es humana y religiosa.

Después de una enumeración de los poetas más significativos de la poesía española actual, el que demostró el profesor Vettori un cabal conocimiento y erudición, pasó a estudiar el fenómeno de lo humano y del hombre en la poesía contemporánea europea, en su amplitud, concluyendo con la italiana.

El conferenciante tomó como «leit-motiv» en su disertación la viva y palpitante actualidad que goza la poesía de Dante, el concepto cristiano del hombre como encarnación espiritual como destino de peregrinación.



# EL CONSEJO DE SEGURIDAD RESPALDA LA POSTURA DE "MR. H"

**Con la excepción de la U.R.S.S. y de Polonia, todas las delegaciones se opusieron a la intervención armada de las Naciones Unidas en Katanga y a la moción de censura contra el secretario general**

(Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal.) — **HAS-**

La madrugada del lunes, casi dos de la mañana, duró la sesión del Consejo de Seguridad dedicada a la crisis de Katanga. La deliberación que comenzó al mediodía del domingo, según el interés popular, se abrió a las puertas del edificio de la O. N. U., desde las seis de la mañana, ya hubo gente formando cola para conseguir la entrada a la tribuna pública y al plantón para un día de novedades diplomáticas, pero de frustradas emociones históricas, un modo como otro cualquiera de veranear barato en la orilla del río. Este neoyorquino y en el bien refrigerado edificio del Parlamento mundial, el Consejo de Seguridad actuó con elogiada serenidad, rechazando de forma definitiva, por mayoría de opinión, sin poner el asunto a votación, una intriga del jefe del Gobierno congolés, Patrice Lumumba, de la Delegación soviética, que encaminada a reducir el territorio la autoridad militar y civil del secretario general de la O. N. U., Dag Hammarskjöld, como intérprete y ejecutor de las decisiones de aquella.

El criterio y razón fueron de nuevo respaldados, y la confianza, reafirmando, como es opinión y conducta del secretario general, que las tropas de la O. N. U. no deben intervenir en el pleito secesionista que carió al Gobierno central de Katanga.

Esta está haciendo hoy toda una serie de esfuerzos clandestinos para incorporar la cuestión del Congo a la guerra fría, mientras los países occidentales, por conducto de la O. N. U., tratan de aislarla dentro de su jurisdicción, tarea muy difícil, e incluso muy costosa, en cientos de millones de dólares inmediatos, cuya carga va a recaer principalmente sobre los Estados Unidos.

## UN COMENTARIO REVELADOR

Aquí, el diario más representativo de los intereses bancarios e industriales, *"The Wall Street Journal"*, decía hoy claramente

en un editorial titulado *"Chapuzas en la selva"* que el problema del Congo, por su naturaleza interna, no es un problema de la O. N. U., sino un problema de Lumumba, y que sin la mentalidad de la guerra fría, las naciones civilizadas no hubieran reconocido al Congo como un Estado hasta que hubiese adoptado un sistema político razonablemente ordenado y preocupado con la educación general de su pueblo. *"El Congo —añade este periódico— es una vasta extensión de selva en el corazón de África tropical que nunca desarrolló ningún signo de civilización propia, y que si no hubiese sido tomado bajo la tutela de un Estado europeo, probablemente hoy sólo poblados primitivos surgirían de su selva."* *"Normalmente—sigue diciendo el periódico—, parecería mentecato estimular la independencia de una población que es incapaz de comprender otro sistema de gobierno que el de la tribu; pero la agresividad de Rusia impelió a los Estados Unidos, en el Congo y en otras partes, a soportar reciamente las ambiciones nacionalistas de los países aún no maduros para no ser tachados de colonialistas."*

Por suerte, la crisis del Congo se ha encauzado hasta hoy bastante bien por la O. N. U. en lo fundamental y encontró allí en su secretario general, Dag Hammarskjöld, un magnífico árbitro y timonel por su ecuanimidad de gran estatura política y firmeza de ánimo. Sin sabores le sobran; además de los que da el Congo, además de los que le da Rusia (sus generales), el inglés Alexander y el sueco Carson von Horn, disidentes, a la par que el subsecretario de la O. N. U., el negro Ralph Bunche, fatigado en esos tiras y aflojas, tuvo que ser sustituido por el diplomático indio Rajeswar Dayal.

Desde luego, el Congo va a seguir dando muchas jaquecas; pero, en fin, aquí está el esforzado Mr. Hammarskjöld, cuya serenidad y energía hasta ahora resultaron como aspirinas bastante eficaces...

**Francisco LUCIENTES**

## Texto de la resolución soviética

He aquí el texto de la resolución soviética sometida al Consejo de Seguridad:

El Consejo de Seguridad: Habiendo considerado la cuestión de poner en práctica sus resoluciones del 14 y 22 de julio y del 9 de agosto de 1960 sobre la situación en el Congo.

Decide establecer un grupo consistente en los representantes de los Estados miembros de la O. N. U. que, por decisión del Consejo de Seguridad han facilitado fuerzas armadas para ayudar a la República del Congo, de forma que este grupo, actuando conjuntamente con el secretario general de la O. N. U., pueda asegurar, sobre el terreno y sin demora, la ejecución de las reclamaciones del Consejo, incluyendo la retirada de las tropas belgas de territorio congolés y salvaguardar la integridad territorial y la independencia política del país.

Cree necesario que el secretario general y el mencionado grupo celebren consultas diarias con el Gobierno del Congo sobre la forma en que se llevan a cabo las medidas para cumplir las resoluciones del Consejo de Seguridad.

Instuya al secretario general para que informe al Consejo sobre el cumplimiento de esta resolución. (Efe.)

## LUMUMBA CONFERENCIA CON EL EMBAJADOR SOVIETICO

LEOPOLDVILLE.—El jefe del Gobierno congolés, Patrice Lumumba, ha recibido al embajador soviético, Mijail Yakovlev, con quien ha conversado durante más de una hora. Aunque no se ha facilitado información alguna

acerca de esta entrevista, no hay duda de que Lumumba deseaba ser informado acerca del significado de la decisión del Consejo de Seguridad.

se opina en los medios diplomáticos, está madurando su futura política en lugar de realizar sus acostumbradas manifestaciones violentas (Efe.)

## EL EJERCITO CONGOLES VA A "IMPONER EL ORDEN" EN KASAI

LEOPOLDVILLE.—Un portavoz del Ejército congolés ha confirmado que ha dado comienzo un pequeño movimiento de fuerzas de este Ejército, por vía aérea, a Luaburgo, para ayudar a imponer el orden entre las tribus que luchan entre sí en la provincia de Kasai.

## REFUERZOS DE LA O. N. U.

Mientras tanto, funcionarios de la O. N. U. han anunciado la llegada de un batallón de paracaidistas de la R. A. U., formado por 700 hombres, para fortalecer las fuerzas de las Naciones Unidas en el Congo, que se eleva ya a unos 15.000 hombres.

## LLAMAMIENTO DE TSHOMBE EN FAVOR DE UNA CONFEDERACION

ELISABETHVILLE.—El Gobierno de Katanga ha declarado que enviará una Delegación a Leopoldville en los próximos días para hacer un llamamiento a todos los partidos políticos congoleños interesados en apoyar una Confederación del Congo, en oposición a un Estado militar. Esta cuestión—que es el ideal

del jefe katangués Moise Tshombe—ha sido el tema de las conversaciones celebradas en Elisabethville con delegados del partido Abako, que es el del Presidente del Congo, Joseph Kasabubu, con los del pequeño partido Puna, de la provincia del Ecuador, y con los del Movimiento Nacional Congolés, de Albert Kalonji.

## LUMUMBA, TRAIDOR Y COMUNISTA

Tshombe ha dado a conocer una proclama a las tropas del Congo, en la que dice:

«Lumumba pide que seáis desarmados para imponer más fácilmente el colonialismo comunista. El ha escarnecido vuestra dignidad y os ha puesto en evidencia ante los ojos del mundo. Pide la salida del traidor.»

Y agrega: «Con la expulsión del Gobierno de Lumumba volverá la paz, y con ella la prosperidad y la confianza.»

Un mensaje conjunto al Consejo de Seguridad, dado a conocer también anoche, dice que el anarquista Lumumba no tiene ya la confianza del pueblo congolés. Y agrega: «Los principales líderes congoleños discutirán los medios para la formación de un Gobierno confederado. Reafirmamos nuestra confianza en el secretario general de las Naciones Unidas.»

El citado mensaje, en forma de cable, ha sido dirigido también a los presidentes de la Asamblea Nacional y del Senado, en Leopoldville. (Efe.)

## EL SENEGAL RATIFICA SU SEPARACION DE LA FEDERACION MALI

DAKAR.—La Asamblea Legislativa del Senegal, reunida en sesión especial, ha votado medidas para consolidar la separación de este país de la Federación Mali. La primera de las medidas ha sido la de nombrar Comisiones para que estudien la transformación de la propia Asamblea Legislativa en Asamblea Nacional, y para la creación de una bandera senegalesa.

## EL JEFE DEL GOBIERNO SENEGALES, A PARIS

Posteriormente se han reunido

## NOTA INTERNACIONAL

# LAS CONSECUENCIAS NATURALES

mujeres, los saqueos, las violaciones de los hombres belgas, los siniestros crímenes de todo orden fueron resultado de las «alegrías» desenfrenadas de la descolonización, como ha afirmado cínicamente Krustchev. El 16 de junio—catorce días antes de la proclamación de la independencia congoleña, veinticuatro días antes del primer estallido trágico—un corresponsal francés publicaba una crónica hablando de la preocupación de los belgas ante los rumores de que los indígenas estaban «subastando» anticipadamente las mujeres belgas que les correspondían el día «feliz» en que se verían elevados a la «soberanía» muy nacional y muy democrática. En su número del 1 de mayo—mes y medio antes de los sucesos—el semanario de Lumumba, *«Congo»*, excitaba abiertamente a la violación de las mujeres blancas. Asociaciones afiliadas a los partidos políticos congoleños vendían para el 30 de junio mujeres, casas y automóviles de los europeos a precios que oscilaban entre tres mil y diez mil francos belgas. Los soldados congoleños fueron los primeros en amotinarse. Pues bien; desde hacía semanas la revista *«Emanipación»* incitaba a los reclutas congoleños a desarmar a sus oficiales. Todos estos hechos han podido ser señalados por un profesor de la Universidad de Lieja, sin ser desmentido. Agregaremos, además,

que en los catorce puntos del movimiento nacional congolés de Lumumba se dice, entre otras cosas, lo siguiente: «No debe ignorarse que el blanco es nuestro enemigo. Sin él, el Congo estaría bajo nuestra soberanía, pues en la época de los árabes ya nuestra raza había asolado varios países, colocándolos bajo nuestra soberanía... El arma más fuerte de la que es necesario servir desde el principio es la mentira, porque una vez excitada la masa, no puede competir con ella. El mayor enemigo de nuestra iniciativa es el clero, que tiene un gran dominio sobre las gentes. Es necesario recurrir a Rusia para paralizarlo... Hay que excitar a las masas a no practicar la religión cristiana para que sea más fácil revolverlas contra todos los misioneros y padres regulares...»

Hace sonreír el alegato de que todo sucedió imprevistamente. Al contrario: estaba muy bien preparado.

Cuando, ante el conclave internacional de las Naciones Unidas, el embajador belga tuvo que esforzarse en demostrar durante horas enteras que las mujeres violadas en el campamento de Hardy, en Kisantu, en Jukiri, en Malanga, en Ndjodu, en Matadi no eran «agresoras»; cuando no se elevó una voz de condena contra los que habían torturado, asesinado y arrojado a los cocodrilos a André Ryckmann, que practicaba la no violen-

cia y se negaba a llevar armas; cuando no se condonó en la O. N. U. a los que habían pasado a través de las aldeas, en pleno delirio de canibalismo, a misioneros y religiosos desarmados; cuando se utilizó todo género de presiones sobre Tshombe, dirigente de Katanga, la única provincia en que se mantenía el orden, ¿por qué extrañarse de que Lumumba haya desafiado ahora a esas mismas Naciones Unidas? Como buen discípulo de Moscú—y lo es, aunque no quieran enterarse los demócratas—, sabe que sólo es rentable el terror y la insolencia. Estas son sus armas.

Esto podría inducir a muchas reflexiones amargas sobre el masoquismo de una civilización occidental—también hay que llamarla de alguna manera—, cuyos periódicos, como todos hemos leído, colmaban de elogios hasta muy recientemente a un hombre de quien hubieran debido conocer, al menos, sus relaciones con Moscú. En cuanto al segundo punto, ¿puede afirmarse que el Congo estaba en condiciones de acceder a la independencia? La revista *«Stern»* mencionaba recientemente que hace sólo dos años el cuerpo de un misionero blanco fue desenterrado cerca de Leopoldville y sus alumnos se aron tranquilamente su cabeza en un festín siniestro. Comprendo que hay detalles que molestan a los delicados «snobs» del progresismo que, como la revista del *«Bearme Moral»*, decían el 8 de julio que Lumumba había obtenido la independencia «en la calma y la dignidad». Pero cuando se presencia la comedia de admitir como «Estado» a esto y negar tal condición a Katanga, donde no hubo anarquía, lo menos que puede hacerse es no extrañarse de las consecuencias.

**J. L. GOMEZ TELLO**



## 253 millones de ejemplares tira diariamente la Prensa mundial

ESPAÑA FIGURA EN EL DECIMONOVENO LUGAR POR NACIONES

Treinta mil periódicos se editan en los cinco continentes; de ellos, ocho mil diarios y 22.000 con periodicidad variable

El predominio de la letra impresa, especialmente en los países más civilizados, es un hecho cierto que acaba de comprobarse a la vista de las últimas cifras facilitadas por la Oficina de Educación Iberoamericana, en un trabajo de investigación concienzudo y del máximo rigor. Una encuesta remitida hasta el último rincón del globo donde late una linotipia o el chibalete con sus cajas de tipos, ha traído, envuelta en una letanía de cifras y porcentajes, la realidad actual, la última hora de aquello que más interesa conocer relacionado con el desarrollo y desenvolvimiento de la Prensa mundial, cuyo más importante dato es el de su penetración y una tendencia a incrementar sus tiradas, pues la información radiada, televisada o cinematográfica, en lugar de competir con el periódico, hace a éste propaganda.

AMERICA DEL NORTE, A LA CABEZA; AFRICA, A LA COLA

Inevitablemente hemos de reflejar números, y es natural que comencemos por éstos: 30.000 periódicos se editan en todo el mundo; de ellos, 8.000 son diarios, y 22.000, revistas o publicaciones periódicas. Por continentes, América del Norte va a la cabeza, con 2.400 diarios y 8.000 revistas, y África, a la cola, con un total de 500 periódicos. Europa tiene 5.700, sin contar a la U. R. S. S., que controla otros 5.100; viene seguidamente Asia, y después, América del Sur, con 4.350 y 3.350, respectivamente; Oceanía tiene un censo de 500 periódicos.

Sólo hay en el mundo dieciocho

## EL CONSEJO DE SEGURIDAD RESPALDA LA POSTURA DE "MR. K"

En Consejo de ministros senegaleses, antes de la salida para París del jefe del Gobierno, Manadú Dia, que se reunirán en la capital francesa con el Presidente De Gaulle, por invitación de éste. De Gaulle ha invitado también, al mismo tiempo, al primer ministro de la Federación Mali, Keita.

Manadú Dia tratará en París de conseguir la adaptación de los acuerdos existentes entre Francia y la Federación Mali, de forma que pasen a ser acuerdos individuales de Senegal con Francia.

LUMUMBA DESISTE DE PEDIR AYUDA A "OTRAS NACIONES"

LEOPOLDVILLE.—El jefe del Gobierno congolés, Patricio Lumumba, ha decidido no requerir la ayuda de "otras naciones" en apoyo de su política unitaria porque la O. N. U. ha prometido la retirada de todas las tropas belgas del Congo en el plazo de una semana.

En una conferencia de Prensa, un portavoz del Gobierno congolés declaró:

«El jefe del Gobierno ha sido informado de que el Consejo de Seguridad no ha rescindido sus anteriores decisiones. El Gabinete congolés tiene de nuevo confianza en las Naciones Unidas porque este Organismo ha prometido la retirada de todas las tropas belgas del Congo en el plazo de una semana.»

países con más de cien periódicos diarios. En primer lugar figura Estados Unidos de América, con más de 1.800; después, Alemania occidental, con 481 diarios; sigue la India, con 471; a continuación, China, que edita 392; 385, en la Rusia soviética; 341, en Argentina; 217, en Brasil; 198, en México, y de los últimos lugares, España, con 101 diarios, igual que la pequeña Finlandia.

### LA PRENSA DIARIA EN EL MUNDO

En tiradas está la primacía europea, con 98 millones de ejemplares diarios; U. S. A., 65; 51 millones, Asia; sólo en la U. R. S. S. aparecen cada jornada 22 millones; en América del Sur, 9.500.000; en Oceanía, cerca de cinco millones, y en África, más de dos millones y medio. Total, 253 millones.

Más de un millón de periódicos se tiran solamente en veintiséis países del Universo. España figura en el diecinueve lugar, con un total de dos millones; Estados Unidos, cerca de 56.500.000; Japón, con más de 36 millones; el Reino Unido sobrepasa los 29 millones; la Unión Soviética se aproxima a los 21.500.000; Alemania occidental, más de 14 millones y medio, y Francia, casi los 11 millones.

### DE LA REVISTA AL PORCENTAJE UNIVERSAL DE LECTORES

Las revistas y periódicos no diarios tienen un total mundial de tirada de unos 196 millones de ejemplares. En primer lugar, Estados Unidos, con 89 millones; le sigue Europa, con 78 millones, y después, la U. R. S. S., con más de los diez millones.

También reflejaremos los porcentajes más importantes de lectores. En el Reino Unido es donde más se lee del mundo, pues exactamente 573 de cada millar de habitantes leen el periódico; Suecia va seguidamente, con 467; después, Finlandia, con 420; a continuación, Japón, con 400 ejemplares por cada mil habitantes. La India y China son las más bajas, con seis y diez ejemplares, y en España no es muy consoladora la cifra, pues solamente 68 compatriotas de cada mil compran el periódico.

En publicaciones no diarias, el mayor porcentaje se va a Norteamérica, con 362 habitantes por mil; le sigue Oceanía, con 298, y en tercer lugar, Europa, con 198 ejemplares por cada mil habitantes.

Por cifras globales de publicaciones, la máxima de ejemplares y, por lo tanto, de lectores de Prensa, le corresponde a Oceanía, con 318 por mil; después, Estados Unidos, con 264, y a continuación, Europa, con 238. En el continente negro sólo leen doce africanos por cada mil.

### LOS PERIODICOS DE LENGUA INGLESA, LOS MAS NUMEROSOS

Y para terminar esta retahíla de números y números, les diremos que por idiomas la lengua inglesa va a la cabeza, con 98 millones de ejemplares diarios de tirada y un total de 2.430 diarios; la japonesa, con 36 millones y 160 periódicos; las lenguas de la Rusia soviética, con 21 millones y medio y 390 diarios; la alemana, con 20 millones y 670 diarios; la francesa, con 14 millones y 170 periódicos, y después, el castellano, incluidas todas las naciones de habla española, donde diariamente se tiran once millones de ejemplares por mil periódicos editados cada jornada.

CACHO DALDA

## EL PROCESO EICHMANN GUARDA SENSACIONALES REVELACIONES

LA FALTA DE AYUDA ENCONTRADA POR EL PROCESADO CONSTITUYE UN MISTERIO

No se sabe por qué prefirió vivir pobremente en Argentina en lugar de huir a los países árabes

TEL AVIV. (Crónica especial para P. Y. R. E. S. A., por André Heller.)—El caso Eichmann, del que la opinión israelí y mundial ignora prácticamente todo, ya que casi nada ha sido revelado oficialmente ni sobre las circunstancias exactas de su secuestro ni sobre sus eventuales confesiones, promete espectaculares reapariciones. Puede darse por cierto que los hombres de los servicios secretos que se apoderaron de él y que desde entonces le interrogan no harán ninguna confidencia.

En el curso de una entrevista que acabo de tener con un juez de Tel Aviv, éste, por supuesto, tampoco ha cometido ninguna indiscreción. Se ha contentado con hablarme de un aspecto del caso que nadie y ningún periódico ha afluado hasta ahora.

### ¿POR QUE EICHMANN NO FUE AYUDADO O LO FUE TAN POCO?

Se dice que en diversos países del mundo hay «poderosas organizaciones» que, desde 1945, ayudan material y moralmente a los nacionalsocialistas alemanes y fascistas italianos perseguidos, así como a sus familias. Se dice también que estas organizaciones poseen «medios financieros considerables» que les permiten organizar «Congresos internacionales», subvencionar periódicos, clandestinos o no, en Alemania, Francia, Bélgica, América del Sur y otros lugares. Esas organizaciones son —se añade— las que «desde hace quince años han ayudado a escapar a millares de nazis o fascistas».

Siendo así, sin embargo, ¿cómo es posible que Adolf Eichmann, personaje importante del III Reich y fiel al Führer hasta el final, no hubiese sido nunca ayudado o ayudado muy poco por estas organizaciones? Según sus confesiones, permaneció escondido en Alemania hasta 1950, trabajando como un simple peón en el campo. ¿Por qué no se le hizo huir antes? ¿Por qué, una vez en Argentina, se vio obligado a vivir casi miserablemente? En fin, ¿por qué, tras la caída de Perón, Eichmann no buscó refugio en los países árabes? Hoy podía ocupar en El Cairo un buen cargo, ya como oficial instructor, ya en un servicio de propaganda, e incluso descubierto, probablemente jamás hubiese podido ser secuestrado por los israelíes.

### EVITAR A SUS EX-COMPLICES

En lugar de esto, Eichmann ha estado malviviendo en Argentina, donde se veía obligado a ganarse difícilmente la vida, y en donde, de ningún modo, se sentía seguro. Una visita a la Embajada de la República Árabe Unida en Buenos Aires, y ocho días o un mes más tarde, provisto de pasaporte falso, pero de visado auténtico, hubiese volado hacia El Cairo.

«A menos que —según el juez israelí, tras haberme hecho esta exposición—, desde 1945, Eichmann no tuviese razones para evitar la compañía de sus antiguos superiores o inferiores.»

### LUCHA A MUERTE

Sobre esta punto, el proceso Eichmann podrá provocar revelaciones verdaderamente sensacionales, confirmando, quizá es-

pecialmente, la hipótesis lanzada por primera vez ya por los servicios franceses en 1947-48, según la cual, las organizaciones clandestinas habían tratado desde 1945 de «liquidar» a los elementos, tanto políticos como militares y policíacos, demasiado comprometidos.

El fin de estas operaciones sería triple: 1, Permitir a los hombres políticos, generales, industriales, arrojar toda responsabilidad de deportaciones y exterminios sobre la Gestapo y algunos S. S.; 2, Apoderarse del importe de los tesoros, generalmente procedentes de los países ocupados. Gestapo y S. S. estaban casi siempre al corriente de estos depósitos, constituidos en previsión de guerrillas; 3, En fin, aunque las fichas de la Gestapo y «Abwehr» hubiesen sido destruidas en gran parte, los

agentes de estos servicios podían tenerlas duplicadas y utilizarlas un día como medio de chantaje.

Eichmann pertenece por excelencia a éstos. Su cabeza estaba a precio no sólo por los servicios secretos aliados e israelíes, sino también por ciertas organizaciones nazis... Como, probablemente, también la de Bormann.

Esta hipótesis tropieza con un fuerte obstáculo. Ninguna personalidad destacada ha sido «liquidada» por estas supuestas organizaciones clandestinas.

### LA ELECCION DE DOS FINALES

El juez israelí sigue con su hipótesis. Me dice que la razón expuesta anteriormente obligó a Eichmann a ocultarse hasta 1950 en la propia Alemania y a vivir a la continua en Argentina, sin darse a conocer y sin ir a los países árabes, «porque precisamente en ellos están los que trataban de liquidarlo». A esto se agarran los israelíes para decir que Eichmann «aceptó de buen grado seguir a sus raptos», frase acogida con mucho escepticismo.

Los partidarios de la hipótesis israelí dicen que Eichmann, movido por el remordimiento de sus víctimas y por el temor de sus antiguos compañeros, pudo tener un momento de desaliento y elegir entre dos finales distintos el que le permitiría «vengarse, al mismo tiempo, de sus antiguos cómplices, convertidos en enemigos».

### ¿QUE HA SIDO DE BORMANN?

Según las últimas noticias, sin ser oficiales, Bormann no fue asesinado por un médico judío en Argentina, sino simplemente por sus propios compatriotas, que preferían tenerlo muerto a tenerlo vivo, temiendo que, de ser capturado, un día hablase, comprometiéndolo a muchos que todavía viven en Alemania. Sobre todo esto los israelíes esperan revelaciones sensacionales en el proceso de Eichmann.

## España es el país más barato para el turismo

ASI SE DEDUCE DE UNA ENCUESTA HECHA POR UNA AGENCIA ITALIANA DE VIAJES

FRANCOFORT. — España es el país más barato para las vacaciones, según datos estadísticos referentes a la Europa occidental reunidos por una organización de las industrias turísticas radicada en Florencia, y que han sido publicados por el «Frankfurter Allgemeine Zeitung».

Calculado en francos suizos, el precio por un día de pensión completa en un hotel de categoría media, en España es de 22,61; en Italia, 38,48; en Inglaterra, 46,80, y en Francia, 49,17.

El precio de una habitación, sin comidas, es, también en francos suizos, de 7,67 en España, 4,67 en Italia, 21,21 en Francia y de 42,82 en Inglaterra.

Los precios de las comidas de un día, en francos suizos, son: en España, 14,94; en Inglaterra, 21,98; en Italia, 23,81, y en Francia, 27,96. (Efe.)



# Norteamérica denuncia ante la O. E. A. al régimen comunista de Cuba

## Un informe carente de toda realidad sobre las huelgas "extraoficiales" británicas

LAS "TRADE UNIONS" CULPAN DE ELLAS A LOS EMPRESARIOS, A LA PRENSA Y LA RADIO Y A UNA MINORÍA DE ENLACES SINDICALES INDISCIPLINADOS

Los obreros portuarios de Londres decidieron ayer reincorporarse a sus puestos

### LONDRES

(Por teléfono. De nuestro corresponsal.) — Por fin, el Congreso de las Trade Unions ha publicado el tan esperado informe sobre las huelgas no oficiales. La publicación no podía ser más oportuna en estos momentos en que los marineros mercantes y los obreros portuarios tienen paralizados los puertos británicos; en que el personal de autobuses de Londres amenaza con parar en las próximas semanas, y en que los ciudadanos corrientes no sabemos qué hacer con las velas que compramos hace quince días ante el peligro de que hubiera huelga de las centrales eléctricas.

#### ELUDIENDO RESPONSABILIDAD

Sin embargo, su lectura ha causado general decepción. No es que se esperara una fórmula mágica para acabar con ellas, pero sí algo de aplicación a la realidad de todos los días. Las huelgas no oficiales, es decir, las que se declaran en contra de las decisiones de la Trade Unions correspondiente, son debidas, en primer lugar, a los empresarios, según dice el informe. Acusa a éstos de no informar debidamente a su personal de lo que pasa en la industria o tratar de influir en los enlaces sindicales a espaldas de la Unión. Todo eso es verdad, según los informados. En contra de la opinión general, son solamente algunas industrias—por regla general las más importantes—las que tienen un sistema de información adecuado. Aunque sea precisamente su magnitud la que les impida hacer uso del sistema por los trámites burocráticos necesarios y la distancia que hay de la gerencia al taller.

En segundo lugar, siempre según el informe, tiene la culpa la Prensa y la radio por informar detenidamente de todas las huelgas en curso, sin mencionar nunca las buenas relaciones que existen en otros muchos casos. A esto la Prensa se ha permitido comentar con ironía sobre las dificultades de informar sobre lo que no pasa.

Y, por último, después de alabar las actividades de la mayoría de los 200.000 enlaces sindicales de que disponen, echa la culpa a una pequeña minoría de éstos, que hacen la guerra por su cuenta y se agrupan en organizaciones al margen de las Uniones o forman "uniones" dentro de las Uniones. Cita los nombres de cuatro o cinco de éstas y propone se tomen medidas disciplinarias contra ellas. Estas medidas consistirían en sanciones contra los que intervienen en huelgas no oficiales, lista negra de dirigentes de esas huelgas, que no serían admitidos en otras Uniones en caso de ser expulsados de aquella a que pertenecen; destitución de enlaces sindicales pertenecientes a esas organizaciones, y reorganización de los servicios de información de las Uniones.

#### DESCONEXION CON LA REALIDAD

Este informe se presentará al Congreso de las Trade Unions, que se reunirá a principios de septiembre en su conferencia anual. Indudablemente, será atacado violentamente por las Uniones del ala izquierda, o en manos de comunistas, y no se espera que tengan resultado práctico sus propuestas. Porque la verdad es que no se menciona en ese informe la causa principal de esas huelgas no oficiales, como las que estamos viendo en esta misma semana y en este mismo día. Y esta causa es la burocratización de las Uniones, con absoluta desconexión con sus afiliados. Mientras las Uniones se dedican a hacer política—más de la mitad de las mociones presentadas a esa conferencia del próximo septiembre se refieren al darme nuclear—, los problemas laborales quedan abandonados a los propios que los sufren, y, naturalmente, éstos recurren a la huelga sin esperar a que llegue el lejano día en que sus dirigentes huelgas no oficiales del pasado año acabaron siéndolo por haberlas respaldado la Unión correspondiente. Con eso no hace más que reforzar la postura de los comités de huelga, que se vanaglorian de ser ellos los que aguijonean a la Unión para que haga la huelga, y mientras en la otra mitad de los casos engloban a dirigentes y empresarios en la misma categoría de enemigos del proletariado.

De muchas cosas se ha hablado en ese año 1958-59 que abarca el informe: de la necesidad de cursillos para enlaces sindicales, de la desburocratización de las Uniones, de la conversión de éstas en corporaciones jurídicas que añadan responsabilidad a su autoridad, de hacer obligatorios los contratos de trabajo..., pero ninguno de ellos se menciona en el informe.

#### RIO REVUELTO PARA EL COMUNISMO

Como es natural, esto es campo propicio para que los que comiencen siendo conflictos laborales acaben siendo aprovechados por elementos políticos. De ahí la oportunidad que los comunistas encuentran para mezclarse en todos ellos.

Mientras tanto, en el día de hoy los obreros portuarios de Londres han decidido volver al trabajo, así como los marinos mercantes de Southampton. En cambio, en los puertos del Norte han decidido continuar la huelga.

Mr. Philips, secretario general del partido laborista, que sufrió un ataque de hemiplejía hace unos días, iba a dirigir la palabra a la conferencia anual de las Trade Unions, en petición de más ayuda financiera a dicho partido. Su actual enfermedad le impide hacerlo así. Los dirigentes del partido laborista están volviendo esta semana de sus vacaciones. Mr. Gaitskell regresará el próximo domingo de Yugoslavia, interrumpiendo sus vacaciones, y el lunes se reunirá con los dirigentes laboristas para tratar de sustituir a Mr. Philips.

José Luis AVENDANO

## Acusa al Gobierno de Fidel Castro de instruir a agentes y guerrilleros para extender la revolución marxista en Hispanoamérica

LA RADIO CUBANA CONFIRMA QUE EL EJERCITO ESTA RECIBIENDO ARMAS DE LOS PAISES "SATELITES".—AYER PRESENTO SUS CARTAS CREDENCIALES EL EMBAJADOR SOVIETICO EN LA HABANA

SAN JOSE DE COSTA RICA.—Los Estados Unidos han acusado oficialmente a Cuba de establecer un programa de instrucción para agentes comunistas y guerrilleros con el fin de «extender la revolución comunista en Iberoamérica».

La acusación norteamericana ha sido hecha en un documento presentado a la Comisión de Paz Internacional de la O. E. A. Y fue dada a conocer antes del comienzo de una sesión de urgencia de los ministros de Asuntos Exteriores americanos, convocada para estudiar la acción contra la creciente influencia comunista en Iberoamérica.

El documento «confirma» las acusaciones norteamericanas contra Cuba presentadas a la citada Comisión a principios de este mes.

(En Washington, el departamento de Esta-

do declaró que las nuevas acusaciones constituyen un suplemento del informe de setenta y ocho páginas sobre Cuba que fue entregado a la O. E. A. el pasado 2 de agosto y hecho público tres días después. El departamento añade que el nuevo suplemento contiene material original «puesto al día».)

Cuba ha sido también acusada de un asalto abierto a lo que el departamento de Estado norteamericano califica de «el último vestigio de libertad individual en Cuba: la libertad religiosa».

El documento reitera las refutaciones norteamericanas de la supuesta agresión económica a Cuba y señala que un miembro del Gabinete cubano, el ministro de Comercio, Raúl Cepero Bonilla, ha incurrido en «contradicción», en varios discursos recientes, sobre los alegatos cubanos en esta materia. (Efe.)

#### Compra de armas tras el "telón de acero"

LA HABANA.—Oficialmente se ha anunciado que Cuba está siendo armada por países comunistas.

El anuncio se ha hecho por radio cuando Fidel Castro pasaba revista a 2.000 componentes de la Milicia Civil en la base naval norteamericana de San Julián, en la provincia de Pinar del Río. Estos 2.000 hombres acaban de terminar un período de instrucción de 45 días, y han sido armados con rifles de fabricación checa.

Castro dijo que los nuevos soldados civiles están en condiciones de superar y vencer a cualquier Ejército invasor, incluyendo al cuidadosamente entrenado Ejército norteamericano.

La exhibición del armamento comunista es la primera admisión abierta de que Cuba está comprando armas tras el «telón de acero». Previamente, Castro había negado que se hubiera hecho tal compra y también que en ella se estuviera empleando la cantidad de 100 millones de dólares. Al parecer, los checos han vendido también a Cuba por lo menos doce aviones de caza. (Efe.)

#### PRIMER EMBAJADOR RUSO DESDE 1952

LA HABANA.—El nuevo embajador soviético en Cuba, Sergei Kudriatsev, ha presentado sus cartas credenciales al Presidente Dorticos.

Es el primer embajador soviético en Cuba desde que la Unión Soviética rompió las relaciones con este país en 1952. (Efe.)

#### SORPRESA DEL GOBIERNO DOMINICANO

MIAMI.—El Presidente de la República Dominicana ha declarado que su Gobierno está profundamente sorprendido por el hecho de que los Estados Unidos y otras dieciocho naciones hispanoamericanas hayan tomado medidas económicas y diplomáticas contra su país.

Joaquín Balaguer, nombrado recientemente Presidente de la República por el jefe de Gobierno, Rafael Trujillo, facilitó la declaración por mediación de Manuel de Moya, embajador dominicano en la O. N. U.

Agregó que su país espera lo que la Organización de Estados Americanos decida sobre el comunismo en Hispanoamérica, sobre todo en Cuba. (Efe.)

#### MEJICO EXPULSA AL EMBAJADOR DOMINICANO

MEJICO.—Méjico ha roto sus relaciones diplomáticas con la República Dominicana, en cumplimiento de la decisión adoptada

por la Organización de Estados Americanos en San José de Costa Rica.

En el ministerio mejicano de Asuntos Exteriores se anunció la decisión diciendo: «Méjico desea expresar que al romper sus relaciones diplomáticas con la República Dominicana participa en las

medidas de solidaridad continental».

La decisión mejicana fue comunicada al embajador dominicano en Méjico, mientras que el encargado de Negocios mejicano en Santo Domingo recibía instrucciones para que «regrese a Méjico inmediatamente». (Efe.)

## Secuaces de Fidel Castro interrumpen varios actos religiosos en Camagüey

LA HABANA.—Grupos de jóvenes comunistas partidarios de Fidel Castro han interrumpido diversos actos religiosos que se celebraban en iglesias de Camagüey, prorrumpiendo en gritos contra los fieles, a los que calificaban de «asesinos yanquis».

Numerosos rojos, montados en bicicletas, rodeaban la parroquia de la Caridad, mientras insultaban a gritos a los sacerdotes, que decían misa y a los fieles asistentes, los cuales respondieron a estos ataques entonando el himno «Cristo Rey».

En la parroquia de la Soledad, considerada monumento nacional, que es parroquia del arzobispo auxiliar de La Habana, monseñor Eduardo Boza, otros manifestantes profirieron insultos y cantaron himnos revolucionarios. (Efe.)

## SE ESPERA QUE DE GAULLE ANUNCIE UN NUEVO PLAN ARGELINO

(Continuación de la pág. 7)

zados franceses se señala que la posición francesa sobre el problema argelino ha sido fijada desde hace tiempo por el general De Gaulle, todo el mundo espera que el Presidente de la República no se dejará maniobrar por la iniciativa del F. L. N., y hará algo para evitar que Francia tenga que sentarse una vez más en el banquillo de los acusados de la O. N. U.

Todo cuanto se diga sobre la actitud que De Gaulle adoptará en su conferencia de Prensa del 5 de septiembre reposa sobre el terreno de las hipótesis, ya que nadie sabe a ciencia cierta cuáles son las verdaderas intenciones del Presidente francés.

#### LA EXTINTA FEDERACION MALI

Los medios oficiales franceses siguen con mucha aprensión la disociación de la Federación Mali, la primera crisis grave que ha estallado en el seno de la Comunidad francesa. En París se insiste en que la ruptura del Sudán y el Senegal es un asunto que concierne tan sólo al Mali y a los dos Estados miembros de esta Federación.

El general De Gaulle, que, como Presidente de la Comunidad francesa, propuso sus buenos oficios a los jefes de Gobierno del Sudán y el Senegal, tratará de reconciliarlos y procurará que el conflicto se resuelva dentro de la

Comunidad, evitando a toda costa su internacionalización.

El jefe del Gobierno del Senegal, señor Dia, llega esta mañana a París, invitado por el general De Gaulle, y será recibido esta tarde en el palacio del Eliseo por el Presidente de la Comunidad francesa. El jefe del Gobierno del Sudán, señor Keita, que fue liberado con sus ministros en Dakar y expulsado hacia la capital sudanesa, Bamako, vendrá probablemente a París el miércoles o jueves próximo, para conversar, a su vez, con el general De Gaulle.

El señor Keita, que preside el Gobierno del Mali, había pedido al general De Gaulle, en la noche del complot, la ayuda de las tropas francesas de la Comunidad, estacionadas en el Sudán y el Senegal, donde Francia posee seis bases militares.

El general De Gaulle no accedió a esta pretensión, pues, en virtud de los acuerdos firmados el 4 de abril con la Federación Mali, las fuerzas francesas no pueden intervenir más que en el caso de que exista una amenaza exterior que ponga en peligro la integridad de la Federación.

La política del Gobierno francés consiste en evitar toda intervención que pudiera interpretarse como una injerencia en los asuntos interiores de un Estado soberano.

Angel ROSELLO



# Moscú aprovecha para sus fines la concentración olímpica de Roma

Activistas rojos han organizado una campaña atea y marxista para tratar de conseguir prosélitos entre los jóvenes atletas

LA POLICIA Y EL EJERCITO ITALIANOS ESTAN ALERTA POR SI LOS COMUNISTAS INTENTAN LLEVAR ADELANTE SU PLAN.

## ROMA

(De nuestro corresponsal.)—En la sede central del partido comunista en Roma, el estado mayor de la sucursal moscovita se reunió hacia fines de noviembre de 1959 para concentrar los planes de propaganda que habrían de realizarse con ocasión de los Juegos Olímpicos. Presidieron la reunión los responsables de esta opresión, es decir, los diputados comunistas Mario Alicata y Alejandro Natta; asistieron a la misma más de mil activistas procedentes de todas las regiones italianas, que figuran como expertos del sector deportivo. El tema de la reunión era: «dar al deporte una educación laica, racional, moderna, que se inspire en los ideales socialistas». Al final de las discusiones se decidió crear toda una serie de comisiones provinciales, destinadas a coordinar la propaganda en el ambiente

deportivo, de acuerdo con una línea de acción unitaria.

El partido comunista, por tanto, se ha enfrenado desde hace tiempo con el ambicioso proyecto de catequizar marxísticamente a los atletas procedentes de todas las partes del mundo. Esta si que puede llamarse una campaña premeditada de pura y simple propaganda política organizada al socaire de una manifestación que es apolítica por excelencia. Cogidos con las manos en la masa, los comunistas y todos los «quiles idiotas» que les socorren polémicamente en estas y otras circunstancias parecidas, se han lanzado en términos de campaña soez, vulgar e insultante, contra la asistencia religiosa organizada por el Vaticano, exclusivamente para los atletas católicos y de rito latino y oriental: una asistencia que se limitará, como es natural, a facilitarles la posibilidad de cumplir con los preceptos de la Iglesia sin presiones de ningún género.

## Maniobra condenada al fracaso

Bien diferente se presenta, en cambio, el plan de propaganda marxista, que al no tener más finalidad que la de hacer prosélitos entre los atletas occidentales, ha de ser—teniendo en cuenta el poco tiempo a disposición—masiva, machacona e invadiente. Ya se encargarán los mismos atletas, de todas formas, de hacer fracasar esta campaña ridícula e inoportuna. ¿Con qué entusiasmo estos jóvenes, llenos de vida y de alegría, van a escuchar el «rollo» de los celosos activistas? ¿A quién, sino a estas mentes llenas de tuerzas y de resortes, y de válvulas termoiónicas—que son los cerebros marxistas—podría ocurrírseles que los jóvenes atletas van a malgastar el tiempo libre de que disfrutarán en un emporio de arte y belleza como es Roma—¡Roma!—para escuchar lecciones de marxismo-leninismo, más o menos «abiertas» hacia las «distensiones» de Krustchev...?

La iniciativa, sin embargo, conserva toda su gravedad por lo que supone, políticamente, y de manera especial por una faceta desconcertante y escandalosa en un país libre como es—o debería ser—Italia. Es inaudito; pero esta organización, en efecto, queda encargada de impedir que los atletas de los países soviéticos tengan contactos «comprometedores» con los atletas occidentales y con la misma población civil. Esto equivale—en pocas palabras—a trasladar a Roma la cortina de acero par que no sien-

tan la tentación de «elegir su libertad».

## OBJETIVOS BIEN ELE- GIDOS

Los «agit-pro» que —más o menos disimuladamente— exaltarán a los atletas han sido instruidos además en una de las escuelas de servicios especiales del partido comunista para llevar a cabo las siguientes tareas:

a) Acción de propaganda antirreligiosa sobre los núcleos no católicos—que son los más numerosos—, con el fin de provocar reacciones contra las organizaciones católicas italianas que se interesan por los servicios de asistencia espiritual de los atletas. Un núcleo especial de estos «agit-pro» tratará los problemas y los temas que se refieren al protestantismo.

b) Vigilancia y asistencia especial respecto de los atletas afroasiáticos. Esta tarea queda encomendada a un núcleo especial de 150 comunistas, que dependen directamente de la Sección Exterior del Comité Central del partido. Programa: Intensa propaganda antieuropea y anticolonialista, con abundante distribución de material de propaganda del Frente de Liberación argelino, impreso en Italia por cuenta del partido comunista.

c) Acción propagandística entre los atletas alemanes. Sabido es que las Delegaciones de los dos Alemanias figuran conjuntamente en un grupo único. Los activistas deben impedir que los atletas de ambas Delegaciones no fraternicen excesivamente, saboteando al mismo tiempo la acción de los alemanes occidentales.

Como es natural, toda esta labor deberán llevarla a cabo—si pueden—con mucha prudencia y circunspección, porque las organizaciones antimarxistas y católicas italianas están ya alerta para neutralizar todo el plan.

## Más de quinientas personas muertas por el cólera en Pakistán occidental

LAHORE (Pakistán).—Más de quinientas personas han resultado muertas a causa de una epidemia de cólera en el Pakistán occidental, según informa un representante del ministerio de Sanidad.

La epidemia ha podido ser controlada, pero aún continúan registrándose algunos casos de enfermedad. La epidemia se originó en Jammu, Cachemira, hace un mes, y se cree que los gérmenes del cólera han alcanzado la ciudad de Salkot, Pakistán occidental, a través del río Ait Nullah, que pasa por Jammu. (Efe.)

Amén de lo que tienen preparado los organismos de Policía y del Ejército, que están firmemente dispuestos a hacer todo lo posible para que los marxistas no violen, con su espíritu antidemocrático y criminal, las reglas de tan grandiosa y universal concepción deportiva, organizada de modo exclusivo bajo el signo de la paz y de la amistad de todos los pueblos. Es por eso, precisamente, por lo que los comunistas quieren sabotearla.

Hernando DE CEBALLOS

## Rusia presenta ante la O. N. U. los casos del «U-2» y «RB-47»

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York).—La Unión Soviética ha presentado oficialmente los incidentes de los aviones norteamericanos «U-2» y «RB-47» ante la Asamblea General en un documento publicado ayer, en el que alega que las acciones agresivas de los Estados Unidos amenazan la paz mundial. (Efe.)

## Rusia explota el caos desde Cuba al Congo

DECLARACIONES DEL DIRECTOR DE LA AGENCIA CENTRAL DE INTELIGENCIA NORTeamericana

DETROIT.—El director de la agencia Central de Inteligencia, Allen Dulles, ha acusado al jefe del Gobierno soviético, Nikita Krustchev, de «trabajar» para el caos en varios países, desde Cuba al Congo «Y el caos engendra el comunismo», declaró en un discurso a los veteranos de guerras extranjeras, pronunciado en Detroit.

Dulles vaticinó que la Unión Soviética continuará apoyando su política con la amenaza de los proyectiles dirigidos contra el mundo no comunista. Pero expresó su opinión de que el peligro inmediato para los Estados Unidos residía en la penetración política, económica y subversiva comunista, no en una guerra «agente» o nuclear.

## QUIEBRA EL DIARIO CATOLICO ARGENTINO «EL PUEBLO»

LA DESASISTENCIA ECONOMICA DE LOS FIELES Y LA FALTA DE PUBLICIDAD HAN PROVOCADO EL CIERRE DEL PERIODICO

## BUENOS AIRES

(Crónica de nuestro corresponsal.)—Los católicos argentinos han sufrido un rudo golpe con el cierre del tradicional periódico «El Pueblo», después de sesenta años. Un sacerdote de gran popularidad, el párroco del barrio de Saavedra, alzó su voz tronante y aunque pareciera extraño recriminó rudamente a su propia grey por haber dejado morir al único diario católico, señalando la incongruencia de que en un país donde la mayoría de la población confiesa profesar la religión católica, apostólica y romana compre otros periódicos y, sobre todo, anuncie en los demás lo que le niega al órgano que cuida sus intereses espirituales.

Especialmente dirigió la diatriba a los anunciantes, pues «El Pueblo» tenía una discreta difusión y, sobre todo, llegaba hasta el último confín de la República. Pero hoy no pueden vivir los periódicos sólo con la venta, y a pesar de existir una Asociación de comerciantes e industriales católicos han tolerado que en las agencias de publicidad se distribuyan los anuncios que ellos pagan con olvido del tradicional periódico de su religión.

Aunque es muy difícil, todavía queda la esperanza de que «El Pueblo» reaparezca. Los redactores y obreros han formado Comités que están tramitando ante las autoridades eclesiásticas y el Gobierno condiciones para lograr la reaparición. El golpe moral ha sido muy fuerte. El editorial del periódico, que siempre se publicaba en la página interna dedicada a los comentarios, salió en su último número en primera plana. En pocas líneas se despedía de sus lectores. Decía claramente la única razón que le obligaba a dar tan triste paso: las finanzas en déficit insostenible.

## EDITORIAL DE DESPEDIDA

Fue una determinación súbita ante la imposibilidad de hacer frente a los gastos del mes. El director redactó el editorial, el secretario pasó con él a la Redacción y, ante la sorpresa de todos, se lo leyó a los redactores. Estaban éstos enfrascados en su trabajo, e incluso escribiendo originales para días sucesivos cuando se les daba la noticia de que estaban allí por última vez. El padre Groté, un santo sacerdote, fundó hace sesenta años «El Pueblo», como fundó los Sindicatos obreros católicos y muchas otras obras de acción social que significaron un paso importantísimo en el proceso espiritual de la Argentina, cuya culminación fue el Congreso Eucarístico a donde el luego Papa Pío XII y entonces cardenal Pacelli asistió como legado pontificio. Sin entrar en competencia con los grandes órganos de publicidad, «El Pueblo» se mantenía con una muy digna presencia y era un diario con perfecta y completa información. Lo que le distinguía, naturalmente, del resto de la Prensa eran sus editoriales y comentarios, en los que con tono mesurado e invariable aplaudió las nobles iniciativas con la misma entereza que censuró cuanto se opusiera a la moral y a los principios cristianos que constituyen la raíz de la patria argentina.

Como contrapartida de esta crisis lamentable se ha producido otra que tiene muy alborotado al mundillo teatral. El teatro oficial, el nacional de Cervantes, pierde a su director, Orestes Cavaglia, después de un forcejeo con las autoridades del ministerio de Educación. Resolvió éste un cambio en la Junta que rigió los destinos del coliseo. La que funcionaba desde los días de la revolución no observaba, a juicio de las autoridades ministeriales, la conducta que corresponde a los que han de guiar la escena oficial. Y como ejemplo basta citar el último tropiezo. La dirección del teatro había pedido que para las representaciones de «Hombre y superhombre», de Bernard Shaw, se imprimieran las «Máximas», que el famoso autor escribió como coletilla de su obra, y pretendía que tales «Máximas», en forma de folleto fueran repartidas a los espectadores. Las autoridades se negaron. Son unas «Máximas» muy de Bernard Shaw, nada propicias para su divulgación en un país cristiano y más en los tiempos que vivimos, donde a la función oficial, en todo caso, le corresponde contrapesar el caos que circula libremente. He aquí, como ejemplo, un par de ellas, las menos procaces: «No resistas nunca a la tentación. Prueba de todas las cosas y conserva las que sean buenas». «No inculques a tus hijos principios morales y religiosos, si no estás muy seguro que no lo tomarán demasiado en serio».

Si la primera crisis, la de «El Pueblo», ha sido un mal golpe, esta segunda, la del Teatro Nacional, es un paso positivo que desaloja de la sala oficial ideologías y tendencias reiteradamente denunciadas por las plumas más significativas del catolicismo local.

Félix CENTENO

## Doña Isaura González Zaporta

Vinda del Maestro José Serrano  
Falleció el día 22 de agosto de 1960

a los ochenta años de edad  
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD

## R. I. P.

Sus hijos, Isaura, Matilde, Clara (ausente), Samuel, Francisco y María; hijos políticos, Aureliano Campa, Luis Navarrete Navarrete, Raúl Brugada, Jesús Rubio (ausente) y Carmen Calot; sobrinos, nietos, bisnietos y demás familia.

PARTICIPAN a ustedes tan sensible pérdida y ruegan una oración por su alma.

El entierro se verificará a las tres menos cuarto, desde la casa mortuoria, Beneficencia, 2, al cementerio de la Almudena.



# EL MUNDO HISPANICO, UNA VASTA CONFEDERACION DE ALMAS

*Eduardo Carranza, el fervoroso, hispanofiliado poeta colombiano, tiene dejadas entre nosotros, los españoles todos, suficientes y egregias pruebas de su categoría intelectual, de su emocionante y humanísima personalidad. Ahora, desde Bogotá, con el acento caliente y esperanzado, que es su característica, nos llega el eco de su bellísimo discurso pronunciado ante una de las reuniones celebradas por el III Congreso de Academias de la Lengua Española. En la imposibilidad de recoger en su texto íntegro el canto de vida y esperanza que fueron sus palabras, damos unos fragmentos de ellas, con alegría de domiciliarlas en las páginas de ARRIBA.*

Hace cuatrocientos veintidós años un capitán granadino, que llevaba la Alhambra en el corazón y que se había abierto paso por el aire de los Andes con la punta de su espada y la punta de su alma, subió sobre su corcel y, ante el friso inmóvil de sus palúdicos guerreros, recorrió a galope el campo estrellado de flores como una égloga de Garcilaso. Luego, alzando la espada, tomó posesión del nuevo reino de Granada en nombre del César Carlos V y fundó sobre el aire virginal y tembloroso del primer día, fundó sobre el cimiento de su heroísmo y su esperanza esta ciudad de Santa Fe de Bogotá. El Capitán era Gonzalo Jiménez de Quesada, contemporáneo de Garcilaso, como el poeta, galante y navegante, y como él, caballero del Emperador. Y sobre él, fundador de un reino, varón esencial de una patria.

La escena es digna de un romance frontonero, digna de un tapiz heroico, como aquéllos en los muros del Alcázar de Sevilla perpetúan las batallas del Emperador en Túnez. Y hacia ella vuelve esta tarde nuestro corazón, buscando sus orígenes, queriendo tocar raíces de piedra castellana y de río americano. ¡Qué buen caballero era también este don Gonzalo Jiménez de Quesada, ahora inmóvil bajo la tierra colombiana, y bajo ella, sigiloso, poderoso y determinante como la sangre bajo la piel del hombre!

## UN SUEÑO HERMOSO, UN TERRIBLE SUEÑO

Ahora el capitán y sus soldados han caído de rodillas. En lo alto de los Andes han sembrado ya una espada. Han sembrado instituciones civiles de Roma y de Castilla y hermosas y varoniles palabras de la lengua imperial que hablamos. El vasto silencio andino ha caído de rodillas también. El padre Las Casas pronunció las palabras que unen el cielo con la tierra. «Dios te salve, María», murmuró el Capitán. Piafa un caballo entre el vaho de la mañana. Entre los árboles, igual que en las viejas litografías, los indios se asoman curiosos. El agua huye cantando el élvemaria. La curva de los cerros, apenas violeta, apenas violeta de azul, se afina en el aire de nácar. Cruza un venado por el lince de la montaña. Suena, entre los árboles, la verde estrofa del viento. El Capitán se ha quedado lejano y absorto. «Sus grandes ojos de mirar inquieto, ahora fijar parece en el vacío.» Quesada está, viendo crecer su ciudad en torres y palacios. En miradores de galería abiertos al aire andino. Y conventos en cuyos muros se deshoja la rosa latina de las declinaciones. Quesada mira, en lo lejano, henchirse y poblarse la patria neogranadina. Mira los viejos pueblos de piedra y de romance y las blancas ciudades del porvenir. Mira su pueblo de sangre mezclada y tumultuosa: pescadores del Caribe, mineros de Antioquia, jinetes de los llanos a la sombra de su palmera, labradores de las tierras altas, caucheros y marineros, bogas del Magdalena, pastores del altiplano y del Arauco, gentes del mar y las ciudades, de las fábricas y las aulas, colombianos y colombianos con su alegría y con su drama. «Mira golpar, lejano, la bandera de la libertad ante el caballo del Libertador. La ráfaga del pan, la sangre, el cielo. Mira las gentes venideras de la ciudad que vendrá: oidores y frailes, y soldados, y médicos, y artesanos, y estudiantes, y todos. El Capitán Quesada nos está mirando a todos, por hijos suyos, por neogranadinos, por colombianos. La pequeña trova dice, amén. Cruza una nube por el cielo novísimo de Santa Fe. El Capitán Quesada pasa la mano por su frente como quien quiere borrar un sueño, un sueño hermoso, un terrible sueño. En ese instante quedaba fundada nuestra Patria. En este instante se definió por los si-

## "EXISTE UNA REALIDAD SOBRENACIONAL QUE QUEREMOS LLAMAR NACIONALISMO HISPANICO PLANETARIO, CON MISION UNIVERSAL Y LENGUA IMPERIAL"

"PONEMOS HOY ANTE LA JUVENTUD EL HERMOSO Y ARRIESGADO DESTINO DE SER LA GENERACION REUNIFICADORA QUE COMPLETE LA MISION DE LA GENERACION LIBERTADORA"

Pregón hispánico de Eduardo Carranza en Bogotá

glos cuanto somos en su sentido esencial y existencial. Colombia sería cristiana, jurídica, humanística y poética como Quesada. El deber de cada generación que adviene a la historia nacional consiste, ante todo, en ser fiel a la esencia de la Patria. Fidelidad que consiste en impulsar el pasado y el presente hacia nuevas formas del futuro, dentro del estilo nacional. Jiménez de Quesada, fundador de nuestra nacionalidad, y Simón Bolívar, libertador de la patria, nos dan la clave inicial del estilo colombiano. El estilo cultural de Colombia es humanista como Quesada. El estilo político de Colombia debe ser bolivariano. del Bolívar, digámoslo sin miedo, el Bolívar de la madurez, el Bolívar de la Constitución boliviana. En el orden religioso y moral, Colombia ha sido, es y seguirá siendo católica como Bolívar y Quesada. Y en la raíz de nuestro ser, como subsuelo de nuestra Historia, nuestra cultura y nuestro estilo colectivo de vida, como veta esencial y cimiento espiritual incommovible, como inspiración y fuego central de la Patria, lo hispánico. España Madre.

## UNA ROSA SOBRE UNA ESPADA

Decimos España Madre y una ráfaga de sagrado orgullo, de patética música secular canta a la altura de nuestros oídos. España fundadora es, pues, nuestra Roma. Por las venas de España nos vienen el Eros helénico y las caritas cristianas, el logos griego y la norma, la voluntad romana. Por España nos insertamos en lo universal, en la cultura a la cual pertenecemos filialmente que es la cultura occidental y cristiana. La cultura que reconoce su centro en la sagrada y libre personal del hombre, del hombre hispánico de carne y hueso, dotado de un alma inmortal, capaz de salvarse y responsable ante Dios. Cultura que para nosotros es católica, grecolatina, hispánica y americana. Honor, dignidad, hidalguía, libertad, respeto por el hombre, son nuestra herencia española y el humanismo español que no es otra cosa que histórica y heroica aspiración a la unidad: el impulso genial de Isabel la Católica completa la unidad espiritual del mundo. Un marino español, Elcano, completa la unidad geográfica de la tierra. Un teólogo español, Lainez, define la unidad metafísica del mundo. Otro fraile español, en Salamanca, entre sus doradas piedras caídas de la luna, bajo la mirada de Dios y del César, proclama la unidad de la raza humana, el parejo destino trascendente de todos los hombres y la dignidad del hombre americano. Y no olvidemos que otro español de ánimo errante, quimérico y heterodoxo descubrió la circulación de la sangre. Sobre esta básica tensión hacia la unidad se funda el humanismo español del cual somos nosotros, hispanoamericanos, criaturas y herederos. La grandeza de España radica en haber configurado un mundo histórico y social, dotándolo de su savia espiritualista y caballeresca, en haber elevado a lo más alto el valor hombre en los Quijotes y Amadises de América. Y esto es lo que debemos prolongar y defender. Esto que nos trajeron las naves cuyas velas inflaba el inmenso viento de España y de Cristo. El viento del espíritu. Y en ellas también, sobre el heroísmo, la lengua como una rosa sobre una espada. Pero la tradición, ya se dijo certera y bellamente, no puede limitarse a un ánimo de copiar lo que hicieron los grandes que nos antecieron, sino en el ánimo de adivinar lo que harían ellos en nuestra circunstancia.

## EL AREA DEL ALMA

Es bueno y justo y saludable esclarecer y afirmar orgullosamente nuestros orígenes en estos solemnes días memoriosos. No hay patria sin historia, que es la conciencia del propio ser. No hay nacionalidad sin una idea siquiera aproximada de su vocación y destino. Una nación sólo obra válidamente cuando obra en el sentido que le determinan su propia índole, su mismidad, su autenticidad, prescritas en su historia, prefiguradas en sus héroes. Para hacer hay que ser. El problema de lo que haremos está condicionado al problema de

lo que somos, a nuestros orígenes. No basta levantar estatuas a nuestros héroes conquistadores y libertadores si les negamos o regateamos nuestra inteligencia y nuestro corazón. Si no ponemos a los pies de la estatua y al pie de las tumbas nacionales nuestra voluntad de continuar su espíritu y de encarnar sus sueños. Queda, pues, en claro que pertenecemos a una vasta confederación de almas llamada Mundo Hispánico, y que ello nos determina históricamente en nuestra vida colectiva y nos configura o debe configurarnos espiritual y terrenalmente en nuestros actos como nación. En el drama de imperios que vivimos, patéticamente asaltados y aterrados por dos materialismos en pugna, nuestra misión consiste, creemos algunos, en defender el puesto del hombre y del espíritu en la lucha total por el poder total. Y para ello, ante todo, tomar conciencia de que somos una comunidad de pueblos con unidad de destino en lo universal. Como España fue Imperio y no emporio, caducado el poderío político, evaporada la pujanza de signo material, España se salva en Hispanoamérica, proyección de su sangre y de su alma, se salva en su designio espiritual, se salva en una misión superior de tipo ideal, la misión de restaurar el alma, de restaurar la unidad metafísica del mundo, de recordar al hombre la comunión de los santos y su participación en la eternidad. Misión que debe asumir nuestra América integral y conjuntamente con España. Somos, pues, el área del alma. Todo esto, así enunciado, parece una quimera. Pero las patrias están amasadas también con las quimeras de los poetas. Y lo nuestro, lo de los poetas, es abrir una brecha en lo imposible. «Me gusta, cuando voy a caballo, cantar canciones de Ariosto», confesó Don Quijote. Lo nuestro es querer derrumbar con la voz de muro que oculta el porvenir. «Tanto habían cantado los clarines, que un día entre los días, la Jericó escéptica se desplomó ella sola. No hizo falta el empuje definitivo, porque hondos y profundos, los redoblantes habían socavado los cimientos. Siempre ha sido así y siempre será así. Siempre los muros cívicos han caído a golpe de canciones, al son de las trompetas.» Y donde no hay rapsodias, centinelas de la luz que esperen al amanecer y lo esperen cantando, donde no hay canciones de vaticinio y profecía, no hay política, ni polis, ni patriotismo, ni patria. ¿Verdad, Eugenio Montes? Juventud, divino tesoro. Es nuestra el alba de oro. Sólo la música y la primavera son irrefutables.

## NUESTRA CAMPANA SUENA POR EL CIELO

Existe más allá de nuestras amadas, intangibles y soberanas realidades nacionales una realidad sobrenacional, una comunidad ideal, una potencial moral, aquella por la cual lucharon Isabel la Católica y Simón Bolívar, aquella que vaticinó Rubén Darío, aquella que soñó nuestra generación en sus horas más puras y patéticas, aquella que queremos llamar nacionalismo hispánico planetario, con misión universal y lengua imperial. De nuevo nuestra campana suena por el cielo y existe de nuevo; aquí lo estamos respirando, un patriotismo hispanoamericano. Que nuestra generación asuma el grave destino de encarnar en hechos políticos, en realidades del mundo actual, lo que hasta ahora tenía la forma de un sueño, un sueño de poetas y visionarios.

Que nuestra generación asuma, enfrentándose si es preciso, al imposible —como los conquistadores y los libertadores se enfrentaron al imposible de su tiempo— la magna tarea de restaurar la unidad del mundo hispánico y de hacer de Hispanoamérica la nueva patria de la juventud y el equilibrio, la estrella de la fe y la libertad, el último refugio del humanismo y la caballería.

## ¿QUEN ME AYUDA A TRAER LA PRIMAVERA?

El mundo hispánico empieza a proyectarse, a concretarse en hechos de política

y economía. En las realidades del mundo contemporáneo. Es decir, que empieza a ser verdad, una verdad del alma y de la tierra que vive, anda y ama. «También entre los pucheros anda el Señor», dijo en su entrañable y popular castellano la andariega y tan amada Santa de Avila. Es decir, somos una sagrada y misteriosa integración de cuerpo y alma. Y no son posibles las cosas del espíritu sin un sustento material, en donde pueda el espíritu apoyar su paso transparente.

La unidad constituye para nosotros, pueblos hispanoamericanos que miran a los dos grandes océanos del mundo, cuestión de vida o muerte, tarea inaplazable sobre la cual no podemos errar si queremos, una vez más, participar en la Historia universal. La unidad es la suma y de condición de nuestra permanencia en la Historia con signo diferencial. En la dispersión seremos, por una fatal e ineludible ley histórica, sojuzgados, absorbidos y colonizados.

Conquistadores y libertadores cumplieron su destino, el suyo, el de su tiempo, trágico y bellamente. Ponemos hoy ante la juventud, alto y destellante, el hermoso y arriesgado destino de ser la generación unificadora, reunificadora, que complete, en orden del mundo hispánico, la misión de la generación libertadora.

## LA POESIA QUE PROMETE

Voy entrando en eso que Platón llamó, no sin nostalgia, la segunda navegación. Y me pregunto si el poeta puede ser neutral en la batalla de nuestro tiempo. Nuestros prójimos, nuestros próximos, queremos justicia y fe, también paz y esperanza, y amor, y libertad. Y pienso que en un tiempo de crisis, en una época de tan graves decisiones para nuestra patria colombiana y nuestra gran Patria hispánica, cuando peligran todos los valores que han sido el fundamento de nuestra vida personal y colectiva, pienso que el latido político en su sentido más alto y hondo y puro, no puede estar ausente de nuestra palabra poética. Toda gran política en la historia universal fue siempre una política poética. El poeta, como hombre, se debe a su tiempo y a su patria, y la única forma de pertenecer a la Historia es pertenecer a su patria y a su tiempo. Cuando digo «mi» amor, «mi» patria, dice más o menos Kierkegaard en alguna parte, quiero decir la patria a que pertenezco, el amor al que pertenezco. Y pienso, con un joven héroe español llamado José Antonio Primo de Rivera, que a los pueblos no los han movido nunca sino los poetas, y que es necesario oponer a la poesía que destruye, la poesía que promete. Heidegger escribió una página luminosa sobre el valor premonitorio y fundamental de la palabra poética. Yo quiero repetir, aquí y ahora, que todo cuanto luego fue grande y glorioso —héroes y patrias, imperios y ciudades, navegaciones y batallas— estuvo antes en los sueños y en el corazón de los poetas. Siempre, junto al estribo del César, fue un juglar. Siguiendo al Cid, tras el paso heroico de un caballo por encinares de Castilla, por pinares de Cuenca, por olivares andaluces, hasta desembocar con su río de lanzas en el mar azul de Valencia, va el anónimo juglar, atraviesa su Imperio sobre el negro potro del desierto moro en que le pintara el Tiziano, vuela como un gerifalte el soneto inmortal de Hernando de Acuña. Y le sigue su corte renacentista de galanes —Cetina, contar los ojos claros, Garcilaso, Acuña y Riego Hurtado de Mendoza—, que a un tiempo crean el Imperio y la lengua poética en que todavía hablamos con Dios con el mundo y con nosotros mismos los hispánicos de aqueude y allende los mares.

## POESIA DE VIDA Y ESPERANZA

Nosotros, poetas de América —la que tiene forma de corazón, forma triangular de arpa con ríos y vientos como cuerdas—, vamos a mover ese formidable corazón, a pulsar esa arpa multicorde. Pero cantando no la canción del odio, el pesimismo, el derrotismo, la muerte, el nihilismo, el agonismo; no la canción de los sentimientos negativos, sino la balada de la ilusión y la alegría, de la vida y la esperanza como quiso e hizo Rubén Darío cuando nos señaló el camino hace sesenta años.

## ALUMNO DE PLATON, ESCUDERO DE GARCILASO, SOLDADO DE BOLIVAR

Tal vez al cubrirme esta noche de un honor inmarcitable habéis querido honrar en mí a uno que quiso ser un lejano alumno de Platón en esta época de la náusea, a un escudero del caballero Garcilaso en esta época sin caballería, a uno que sólo ha querido ser un soldado de Bolívar, su padre, su amigo, su maestro, su capitán, su jefe único y su único jefe,



# Un autobús cae por un puente cerca del pueblo granadino de Agrón

De las diez personas que lo ocupaban, una resultó muerta y las nueve restantes heridas, cuatro de ellas de gravedad

EL ACCIDENTE OCURRIÓ POR FALLO DE LOS FRENO DEL COCHE CUANDO BAJABA POR UNA PENDIENTE

GRANADA.—Cerca de Agrón, un autobús de Farragona, ocupado por diez personas, y que procedía del pueblo de Fornes, cayó por un puente de unos 8 metros de altura al fallarle los frenos en una pendiente próxima a aquél. Resultaron un muerto y nueve heridos. Todos fueron traídos a Granada, falleciendo en el Hospital Ana Torres Nieto, de sesenta y tres años de edad. Sufrieron heridas gravísimas Bernardo Guerrero Peregrina, de veintinueve años, conductor del vehículo, y An-

gela Rodríguez Quintana, maestra nacional y vecina de Madrid, de treinta y tres años; graves, María Carrasco Torres, de treinta años, y Emilio Heredia Salazar, de treinta y dos; de pronóstico reservado, Rafael Carrasco Torres, de treinta y cinco años; Diego Cortés Heredia, de treinta y cinco, y Bautista Guerrero Núñez, de veintisiete; con lesiones leves, Consuelo Jiménez Carrasco, de siete años, y Ana Retamero González, de veintitrés. (Cifra.)

Dos obreros muertos por un desprendimiento de tierras

JAEN.—Dos obreros han resultado muertos a consecuencia de un desprendimiento de tierras ocurrido en la aldea de Fontanar, término de Pozo Alcón. Las víctimas, Rufo Amador Lara, de treinta y cuatro años, y Antonio García Rubio, de veintiocho,

se hallaban abriendo una cueva contigua a la casa de uno de ellos. Al socavar el terreno fueron sepultados por un gran desprendimiento de tierras, sin que pudieran hacer nada en su auxilio los vecinos que acudieron a extraerlos rápidamente.

Dos muchachos perecen ahogados en el río Gállego

HUESCA.—Cuando en el río Gállego se hallaban bañando los jóvenes Jaime Aurebere Bueza, de quince años, estudiante, y Antonio López Vinué, el primero de ellos, en el centro del río, perdió pie, siendo arrastrado por las aguas.

Como se percatara de ello Joaquín Antonio Vinué, que se hallaba en la orilla, se lanzó en auxilio de su compañero, logrando cogerlo por el cabello, intentando trasladarlo a tierra firme, momento en que ambos desaparecieron bajo las aguas, aunque el último logró salvarse.

En vista de que Jaime Aurebere continuara en difícil situación, Antonio López, que como hemos dicho se estaba bañando con él, intentó auxiliarle, pero ambos desaparecieron.

Sus compañeros dieron aviso a la Guardia Civil del puesto de Vizcaurres, quien tras grandes esfuerzos lograron rescatar los cadáveres

de los infortunados muchachos. (Mencheta.)

MUERE ELECTROCUTADO UN OBRERO AGRICOLA

PAMPLONA.—Al cargar el fémolque de un tractor con estiércol, el obrero agrícola Miguel Martínez Palomino, le cayó encima un cable conductor de energía eléctrica y pereció en el acto electrocutado. El suceso ocurrió en el pueblo de Urbicani. (Cifra.)

GRAVEMENTE HERIDO AL SER CORNEADO POR UNA VACA

LUGO.—Por un camino del término de Becerreá marchaba el vecino Valentín Mayo González, de cincuenta y cuatro años, cuando se encontró con varias vacas que iban en dirección contraria. Una de ellas arremetió contra él, golpeándolo contra un muro de piedra que de-

limita el camino. Valentín quedó malherido y fue trasladado al Hospital Provincial, donde se le apreció fractura de la base del cráneo. Su estado es muy grave. (Cifra.)

UN MUCHACHO SE HIERE CON UNA ESCOPETA

LUGO.—Ha ingresado en el Hospital Provincial Albino Vázquez Pérez, de diecisiete años de edad, soltero, natural y vecino de Basqueas-Monforte de Lemos. Presentaba una herida grave por arma de fuego. Al parecer llevaba una escopeta en el carro en que iba montado y se le disparó el arma casualmente. (Cifra.)

HERIDO GRAVE POR UNA SACUDIDA ELECTRICA

PAMPLONA.—Sufrir quemaduras graves el obrero Mariano Osinalde Olasagarrá, de treinta y cinco años, vecino del barrio de San Pedro, quien al manipular con una grúa ésta tropezó con un cable de alta tensión del tendido eléctrico, recibiendo Mariano una fuerte sacudida.

El hecho ocurrió en unas obras de la avenida de Villava, en el barrio pamplonés de La Chantrea.

DOS NIÑOS SE HIEREN IDENTICAMENTE CON UNA HOZ

LUGO.—En el Hospital Provincial ingresó la niña Carmen López, de once años. Cuando se hallaba jugando se cayó sobre una hoz y se produjo un corte que le seccionó el tendón de Aquiles. Poco después ingresó en el mismo establecimiento otro niño, José Pereira Penín, que sufría una herida idéntica. (Cifra.)

El vicecónsul británico en Turín, golpeado por el "Rey" de Inglaterra

TURIN.—Un hombre que afirmó ser el «legítimo rey de Inglaterra» entró en el Consulado británico y atacó a dos funcionarios del mismo.

El supuesto rey entró en el despacho del vicecónsul Noel Gurney. «Levántate—le gritó—. Soy tu rey.»

El vicecónsul sonrió amablemente y le invitó a sentarse. Entonces el «legítimo rey» atravesó la habitación y dio un puñetazo a Gurney, al tiempo que le decía: «Perro insolente.»

Gurney dejó de ser diplomático y empezó a defenderse al mismo tiempo que pedía ayuda. Alexander Macmillan, funcionario consular, fue quien ayudó al vicecónsul a reducir al «rey».

Llamada la Policía se llevó a la cárcel a Claudio Magheri, que aún en la cárcel seguía afirmando a gritos que él era el rey.

Gurney y Macmillan han sido tratados de ligeros cortes y arañazos. También perdieron varios dientes en su lucha con el «rey».

## Dos heridos en colisión de automóviles en la Puerta del Sol

A las tres y cuarto de esta madrugada se produjo un aparatoso choque de automóviles en la Puerta del Sol, a consecuencia del cual resultaron dos hombres heridos.

En la embocadura de la calle de Carretas, el taxi B-86395, que conducía Luis Almech Gonzalvo, de cincuenta y dos años, domiciliado en la colonia Escudero, de Majadahonda, entró en colisión con el automóvil con matrícula C.D.-294, ocupado por varias personas. El choque fue de tal violencia, que el taxi dio una vuelta completa y quedó empotrado por la culata en la columna del semáforo que hay al lado del bar de la esquina de Carretas con la Puerta del Sol. El otro vehículo con matrícula del Cuerpo Diplomático resultó también con daños.

El taxi llevaba un viajero, que resultó herido de consideración y quedó inconsciente dentro del vehículo. Una pareja de la Policía Armada de servicio en aquel lugar recogió al herido y lo trasladó a la Casa de Socorro del Centro, donde el médico de guardia, doctor Toledo, auxiliado por el practicante señor Lucas le prestó la cura de urgencia. Presentaba intensa conmoción cerebral y heridas contusas en el parietal derecho. El facultativo se reservó el pronóstico y dispuso que el herido —que no ha podido ser identificado por carecer de documentación— fuera trasladado al Equipo Quirúrgico número 2, de la calle General Ricardos. En el mismo centro sanitario recibió asistencia el chófer del taxi, que sólo tenía algunas contusiones de carácter leve. El conductor del taxi afirmó que el viajero herido subió al vehículo en las proximidades del Palacio de los Deportes, en la Fuente del Berro.

UN HOMBRE MUERTO DE UNA PUÑALADA

Ayer, sobre las ocho y media de la noche, ocurrió un trágico suceso en un descampado próximo al Puente de Praga. Por circunstancias que aún no han sido totalmente esclarecidas, un hombre resultó muerto de una puñalada. El homicida, que al parecer se hallaba embriagado, huyó al cometer el crimen y cayó al suelo, causándose diversas lesiones. Fue detenido por la Guardia Civil del puesto de Usera, que practicó las primeras diligencias. Al lugar del crimen acudió también un coche-patrulla de la Policía.

La víctima se llamaba Luis Gracia Hernández, de veinticuatro años, y tenía su domicilio en María Blanca, 29. Fue llevado a la Casa de Socorro de la Colonia Moscardó, donde el médico de guardia certificó que era cadáver. Presentaba una puñalada en el costado izquierdo, mortal de necesidad. El criminal se llama Juan Zafra Cácer, de veintiocho años, y se ignora su domicilio.

Según versiones recogidas en el lugar del suceso, entre los protagonistas de éste existían antiguas rencillas.

El Juzgado de Instrucción número 16, al que correspondía la guardia de ayer, constituido por el magistrado don Rafael Salazar Bermúdez, secretario don Isidro Domínguez Catalán, forense don José Pérez Petinto y agente judicial don José Bargaño Ortega, se constituyó en el lugar del crimen y practicó las oportunas diligencias. Por disposición de la autoridad judicial el cadáver de la víctima pasó al depósito del Instituto Anatómico Forense.

UN HOMBRE MUERE AL CHOCAR EL VEHICULO QUE CONDUCE CON UNA FAROLA

Nicasio Bernabé Pérez, de

veintinueve años, vecino de Chozas de la Sierra, que habitaba en la calle de los Vascos, 1, conducía una motocarro por la calle de Francos Rodríguez, y en una maniobra para evitar la colisión con otro vehículo, fue a estrellarse contra una farola del alumbrado. Sufrió lesiones de tal gravedad, que falleció a poco de su ingreso en la Casa de Socorro.

ROBO DE JOYAS Y DINERO

En el domicilio de don Máximo del Río Moya, calle de Moratines, 16, aprovechando la ausencia de este señor, que ha estado fuera de Madrid por espacio de un mes, penetraron ladrones por una ventana de la vivienda y se llevaron joyas y dinero que el perjudicado calcula en un valor total de 22.500 pesetas.

DOS SEÑORAS ATROPELLADAS POR UN TAXI

El domingo a las seis de la tarde, fueron atropelladas por un taxi en la carretera de Andalucía, en el cruce de Villaverde y Orcasitas, Juana Ruiz Andújar, de treinta y ocho años, casada, domiciliada en la calle Ablanque, 38, y Visitación Roncal Dorado, de treinta y cuatro años, casada, que habita en Ampuero, 39. En el mismo taxi, cuyo conductor se apresuró a prestar auxilio a las víctimas del accidente, fueron trasladadas a la Clínica de Urgencia de Legazpi, donde el médico de guardia, doctor Trillo auxiliado por los practicantes señores Gallardo y Fernández Osés, asistió a las lesionadas. Juana presentaba herida inciso contusa en la región frontal derecha, de diez centímetros de longitud, y herida incisa en el labio superior. Pronóstico reservado. Visitación tenía una herida incisa en el pabellón auricular izquierdo, de cinco centímetros de longitud, de carácter leve.

DETENCION DE MALEANTES AGRESIVOS

Inspectores del Cuerpo General de Policía han detenido, tras laboriosas gestiones, a los maleantes habituales Gregorio Embid Fraga y José Fernández Maya los cuales, en unión de otros delincuentes, agredieron y robaron, en la noche del 12 al 13 del corriente mes, en el lugar denominado cerro del Ventorrillo, próximo a Legazpi, a varias personas que tomaban allí el fresco tranquilamente.

La Policía prosigue activamente sus investigaciones para detener a los restantes malhechores.

## NUEVA MODALIDAD DE "GAMBERRISMO"

VARIOS JOVENES SOLTARON UN ERIZO EN PLENO BAILE

AVILA.—Varios jóvenes del pueblo de Cabezas de Villar, acaso contagiados por la epidemia de «gamberrismo», idearon una nueva modalidad.

Cuando se encontraban en pleno baile y con objeto de atemorizar a las muchachas y promover el correspondiente revuelo soltaron un erizo.

La broma produjo su efecto y el ilo acabó en susto y carreras con sus correspondientes golpes y caídas.

Peró a la autoridad no le ha hecho gracia la broma y ha impuesto a sus autores la correspondiente sanción gubernativa.

El domingo, a las seis de la

## Mueren los dos ocupantes de una moto al ser arrollados por el tren

EL ACCIDENTE OCURRIÓ EN UN PASO A NIVEL DEL TERMINO DE HOSPITALET DE LLOBREGAT

BARCELONA.—En un paso a nivel del término de Hospitalet de Llobregat, un tren atropelló a una moto conducida por Rafael Servent Faura, que llevaba como pasajera a María Teresa Rovira Malet. A consecuencia del encontronazo, esta última falleció en el acto y resultó herido de gravedad Rafael Servent. Conducido al Hospital Clínico, dejó de existir a las pocas horas. (Cifra.)

TRES ACCIDENTES MORTALES EN SEGOVIA

SEGOVIA.—En pocas horas se han registrado tres mortales accidentes de tráfico: Un choque de vehículos en El Espinar, que produjo la muerte del teniente coronel don José Antonio Yanguas, y en el que dos de sus hijos quedaron gravemente heridos. Al caerse de la bicicleta que montaba, quedó muerto el joven Felipe Horcajo y Aldana. Finalmente, en la estación de la R. E. N. F. E., el empleado Gabriel Aznar resultó muerto al ser aplastado por un vagón. (Mencheta.)

UN MUERTO Y UN HERIDO EN CHOQUE DE MOTOCICLETAS

HUELVA.—Un muerto y un herido gravísimo resultaron al chocar dos motocicletas en la carretera de Huelva a Sevilla; una de ellas, ocupada por Antonio Hierro Corral y Manuel Rodríguez Molina, ambos vecinos de Huelva, y la otra, por Manuel Gómez Carrera y su esposa, Natividad Núñez Pérez, de Sevilla.

En la colisión resultaron con

fractura de la base del cráneo el ocupante de la primera moto, Manuel Rodríguez Molina, de veintinueve años, y el conductor de la segunda, Manuel Gómez Carrera, de cuarenta. Este dejó de existir a las pocas horas en Sevilla, donde fue trasladado, siendo asistido en el Hospital Provincial Manuel Rodríguez Molina, que continúa en el mismo estado de gravedad. (Cifra.)

UN MUERTO Y DOS HERIDOS EN ACCIDENTES DE CARRETERA EN CASTELLON

CASTELLON.—En el kilómetro 131 de la carretera general de Valencia a Barcelona, el turismo francés 295-BFY-11 chocó violentamente contra un árbol. Falleció en el acto el conductor del mismo, Lucas Ferra Estades, de sesenta y cuatro años de edad, natural de Cadien y vecino de Lezignan (Francia).

En otro accidente de circulación, ocurrido en la carretera de la costa que une Benicarló con Peñíscola, resultaron heridos de consideración el matrimonio español compuesto por Fernando Escriche Serrano y Dolores Sabio Ferrando, que viajaban en la motocicleta «Vespa» V-24982. El accidente se produjo al ser lanzados de su montura por el turismo francés 110-E. U., conducido por la señorita Germaine George Renee Nicole, de veintinueve años, vecina de Abremsmil-Seine Maritime (Francia). Esta recogió a los heridos y los trasladó con su vehículo al puesto de socorro de Peñíscola, donde recibieron los primeros auxilios. (Cifra.)



# INAUGURACION DEL III CURSO DE MUSICA EN COMPOSTELA

EL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES PRONUNCIO UN DISCURSO

**SANTIAGO DE COMPOSTELA.**—En el salón de actos del hotel de los Reyes Católicos se ha celebrado la inauguración del III Curso de Música en Compostela, del que es director el señor Ruiz Morales, director general de Relaciones Culturales e hijo adoptivo de Santiago.

En este acto se pronunciaron discursos subrayando la importancia que tiene para Europa la celebración de estos cursos el señor Ruiz Morales, Alcalde de Santiago, y otras personalidades.

Las clases comenzaron ayer, y asistieron a las mismas 157 estudiantes de diversas nacionalidades europeas y americanas, entre ellos doce japoneses.

Destacados profesores de este curso son don Pablo Casado, el guitarrista Andrés Segovia y Alicia Larrocha. (Mencheta.)

## IX FESTIVAL DE SANTANDER

**SANTANDER.**—El IX Festival Internacional de Santander ha estado a cargo de la Orquesta Nacional, dirigida por Rafael Frühbeck y el maestro alemán Hermann Scherchen.

Los dos primeros conciertos, con la colaboración de la Coral de Bilbao, consistieron en interpretaciones de «La creación», de

Haydn, y «Carmina Burana», de Orff, que por primera vez se cantaba en Santander.

Hermann Scherchen ha dedicado su vida a estudiar y escribir sobre la dirección orquestal. Los dos programas por él desarrollados en Santander han mantenido la tónica de las grandes obras.

Ha compartido el éxito de los maestros Scherchen y Frühbeck el joven violinista italiano Salvatore Accardo, de diecinueve años, de quien Yehudi Menuhin ha dicho que nunca ha escuchado un intérprete más perfecto y completo de la obra de Paganini. Accardo se hizo aplaudir durante dos noches. Antes de finalizar su temporada musical pasará este año por París, donde el crítico musical de «Le Figaro» le hará entrega de un Stradivarius que, conmovidos por la emotiva historia de su joven vida y admirados de su arte, los melómanos franceses han decidido regalarle.

Las representaciones del Festival se continuarán en los próximos días con un recital de Victoria de los Angeles, seguido por la actuación del «ballet» español de Antonio, que durante cuatro noches interpretará su repertorio actual, al que ha agregado un nuevo «ballet» que va a estrenar en esta capital con motivo del centenario de Albéniz. En las últimas representaciones del Festival intervendrán las marionetas de «Podrecca» y la compañía del teatro de la Zarzuela de Madrid, que aporta a Santander sus últimos montajes: «La verbena de la Paloma», «Bohemios» y «Pan y toros».

Unas 50.000 personas han asistido ya a las veladas del Festival.

**ALBACETE TENDRA HIMNO PROPIO**

**MUNERA (Albacete).**—La capital de la provincia va a tener un himno propio, obra del compositor de Munera José Luis Castejón Blázquez. Enamorado de su tierra natal, ha querido ofrecer a la capital de la provincia un pasodoble titulado «Albacete», con letra de su colaborador el sevillano don José Sánchez de León. Dicho pasodoble fue grabado ayer en una emisora de Albacete, bajo la dirección de su autor, por una orquesta. Esta obra ha sido ya escuchada en este pueblo durante un concierto. (Cifra.)

Unas 50.000 personas han asistido ya a las veladas del Festival.

**ALBACETE TENDRA HIMNO PROPIO**

**MUNERA (Albacete).**—La capital de la provincia va a tener un himno propio, obra del compositor de Munera José Luis Castejón Blázquez. Enamorado de su tierra natal, ha querido ofrecer a la capital de la provincia un pasodoble titulado «Albacete», con letra de su colaborador el sevillano don José Sánchez de León. Dicho pasodoble fue grabado ayer en una emisora de Albacete, bajo la dirección de su autor, por una orquesta. Esta obra ha sido ya escuchada en este pueblo durante un concierto. (Cifra.)

## Instalación de un criadero ornitológico en Canarias

CON EL SE IMPEDIRÁ LA DESAPARICION DE LA ESPECIE DE «CANARIOS FLAUTA»

**SANTA CRUZ DE TENERIFE.**—Con el fin de impedir la despoblación avícola de estas islas, especialmente la famosa especie de canarios flauta, conocida en todo el mundo, la Jefatura del Distrito Forestal, en colaboración con el Ayuntamiento de Garachico, ha decidido instalar un criadero ornitológico en los bosques de Eterfe, Monte Frío y Fuente Santa, de aquel término municipal del norte de Tenerife. En fecha breve se realizarán las obras necesarias, entre las que figuran la construcción de una fuente artificial por medio de un aljibe de doce metros cúbicos de capacidad con dispositivo especial para bebederos de aves, impermeabilización de una superficie de 40 metros cuadrados para toma de aguas, construcción de una pajarera para la domesticación y cría de aves e instalación de alambrada. También se proyecta acclimatar otras especies como el ruiseñor, faisán y el pavo real. (Cifra.)

# DE NUEVO EL OESTE Y LA VIENA ROMANTICA EN NUESTRAS PANTALLAS

“TIERRA DE VIOLENCIA”, EN EL CINE CALLAO

**Título original:** «The Proud Ones». **Producción:** 20th-Century Fox Robert J. Jacks, 1956. **Director:** Robert D. Webb. **Argumento:** La novela de Verne Athanas. **Guión:** Edmund North y Joseph Petracca. **Decorados:** Walter S. Scott y Fred R. Simpson. **Fotografía:** Lucien Ballard. **Música:** Lionel Newman. **Canción «The Proud Ones»:** J. Desmond. **R. Keddington y Lionel Newman.** **Montaje:** Hugh S. Fowler. **Procedimiento color:** «De Luxe». **Sistema panorámico:** Cinemascope. **Interpretes:** Robert Ryan, Virginia Mayo, Jeffrey Hunter, Robert Middleton, Walter Brennan, Arthur O'Connell, Ken Clark, George Mathews, Fay Roope, Whit Bissell, Edward Platt y Rodolfo Acosta.

Interesan los relatos «del Oeste» a los públicos de todos los países por ser un género de aventuras. Suscitando estos interrogantes: ¿Son verdaderos sus episodios? ¿Sucedieron realmente como los cuentan?...

No es una cuestión que nos preocupe demasiado, ya que incumbe exclusivamente a los norteamericanos. Aunque comprendemos que contestarlas explicarían muchas cosas de la nación estadounidense. Pero no estamos capacitados para ello ni disponemos de los suficientes conocimientos, puesto que nuestra documentación consiste en unos libros sobre el tema—prescindamos de las novelas—y en el cine hollywoodense. Precisamente éste, la superabundancia de películas de estos asuntos, promueven en nosotros esa curiosidad. ¿Responden y corresponden, plenamente, a una autenticidad histórica?

Si se analizan algunas de estas películas de mejor éxito, como, por ejemplo «Sólo ante el peligro», se ve que en esos tiempos de la «ley del más fuerte» y del «de más cierta puntería», la colectividad, el vecindario de los pueblos, abando-

naba—cobardemente—a su suerte al defensor de la justicia. Y que necesitaba éste extraordinario valor y muy firme concepto de su deber—y también lo que se denomina «propia estimación»—para no dejarse abatir por el miedo de esas gentes, que no merecían que nadie se jugase la vida por protegerles.

Assumir el puesto de encargado del orden—«sheriff»—era emprender una labor heroica. No se luchaba únicamente contra los bandidos, sino que el enemigo peor eran las actitudes de temor o de egoísmo—una y otra de complicidad—de los obligados a prestarles su ayuda. Excepto esos pocos, no eran nada de fiar las gentes de esos tiempos «del Oeste», y por saberlo esto los bandidos se aprovechaban de las circunstancias. Victorioso el «sheriff», se ponían—naturalmente—de su parte, con la situación ya resuelta, pero no por ellos...

Se presenta el tema en esta película de esa manera. En un pueblo de Kansas—Flat Rock—, el jefe de Policía, el «sheriff», Cass Silver, no se siente asistido por el vecindario, como tenía que ser, en su lucha para deshacer, para acabar con una pandilla de pistoleros, jugadores de ventaja y asesinos, que manda John Barret, un bandido de finisimos modales. En esa pugna entre el «bien» y el «mal», el servidor del primero pasa por gravísimos riesgos, y los culpables principales de ello son los acobardados habitantes del pueblo.

Cass Silver es un personaje heroico. No quiere darse por vencido. Y eso que no le falta un motivo importante para seguir el consejo de Sally, su amada, de marcharse los dos para iniciar una nueva existencia tranquila. Le falla la vista, a consecuencia de la lesión sufrida por un disparo; pero este secreto sólo lo sabe el médico. Decidido a cumplir con su misión, llegará Cass hasta el final...

Además de ese tema—en sí mismo muy dramático—de la inutili-

dad de Cass para su cargo, se plantea otro no menos interesante y patético. Thad Anderson, un joven, de paso por Flat Rock—perteneciente a una expedición ganadera—le salva de un disparo traicionero. Herido en una pierna, tiene Thad que esperar a su curación completa para unirse con sus compañeros... Thad es hijo de un pistolero que mató a Cass cuando era «sheriff» en otro pueblo... Pero según la versión que le han contado a Thad, su padre no llevaba armas... Carácter honrado, quiere saber la verdad de lo ocurrido...

Contiene esta película «del Oeste» intensas vibraciones humanas, algunas muy violentas, muy fuertes, según las singularidades del género. Robert D. Webb ha desarrollado expertamente, con sumo cuidado de los detalles, la tarea de director.

Cuanto componen el reparto interpretan exactamente sus papeles. Descuellan, por lo certeramente que entendieron sus personajes, Robert Ryan, Jeffrey Hunter y Robert Middleton. No olvidemos al veterano Walter Brennan, especializado en estos relatos.

Luis GOMEZ MESA

POMPEYA, PALACE Y GAYARRE: «LA BELLA MENSAJERA»

**Director:** Axel von Ambesser. **Guión:** Maria Matray Answald Krüger. **Fotografía:** Christian Matras. **Coreografía:** Sabine Rees. **Música:** Bernhard Eichhorn. **Producción:** Gyula Trebitsh-Real Film Hamburg y Regina, S. A., de París. **Color:** Eastmancolor. **Interpretes:** Romy Schneider, Jean-Claude Pascal, Helmut Lohner, Charles Regnier, Paul Guers, Hans Moser, Josef Meinard, Helmut Qualtinger. Con la intervención de Helmut Ketels, Karin Bold y el «ballet» Davidoff.

La Viena de la bella época romántica vuelve de nuevo a las pantallas cinematográficas de la mano de una de sus más famosas protagonistas últimas, Romy Schneider, que tras los éxitos comerciales de la serie «Sissi» ha resultado ser un excelente filón a explotar. Esta muestra nos mezcla en un estilo clásico de comedia de enredo la alta política de la época, precisamente el conocido Congreso de la Paz, con sus Metternich, Zar de Rusia, Napoleón, etc., con las vicisitudes amorosas de una linda cortesana vienesa y un joven diplomático de la aristocracia. El tema, como se ve, no destila una novedad rabiosa, pero entraña, en cambio, una buena factura argumental y un aceptable trato filmico, sin mayores pretensiones que las del puro entretenimiento, objetivo que se cumple a través de la suntuosidad acostumbrada en este tipo de obras, «ballets», gracioso enredo y una adecuada interpretación.

La película ha sido llevada con ritmo ágil por su director, Von Ambesser, que ha sabido registrar con exacta medida de tiempo la cadencia de cada secuencia. Una fastuosa escenografía, muy detallista en interiores, un color muy bien matizado y la «música eterna» de la Viena nostálgica completan su labor.

Romy Schneider, igual de encantadora que en actuaciones anteriores. Con ella, bien, Jean Claude Pascal. El resto del reparto, entré los que destaca Charles Regnier en el papel de Metternich, acoplado a sus cometidos.

E. P.

## NUEVO MUSEO DE CIENCIAS EN SAN TELMO

CUENTA CON SECCIONES DE ZOOLOGIA, GEOLOGIA Y PREHISTORIA

**SAN SEBASTIAN.**—Al margen de todo ritmo veraniego que implica ya aquí, ya en Saint Tropez, mundanismo y diversión, la ciudad vive también con preferencia para lo comercial—hace unas tardes se abrió la Exposición de máquinas-herramientas—y lo cultural, que ahora se pone de manifiesto con la inauguración de un Museo de Ciencias Naturales dentro del ámbito del de San Telmo.

Han sido los esfuerzos de la Junta de San Telmo y de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País y, en particular, los del Grupo de Ciencias Naturales de estos «Aranzadi», los que han logrado la consecución feliz de este Museo, que nace con modestia, eso sí, pero con singulares ambiciones, y que constituirá en un día no lejano un Museo de excepcional importancia.

Zoología, Geología y Prehistoria forman el naciente pero hermoso Museo de Ciencias Naturales de San Telmo. Hay que dar una vuelta por sus salas, dejándose una tarde de la merienda con chipirones y chuletónes y la excursión a Biarritz; dejarse de estas frívolas cosas para ver los osos del Cuaternario, «Ursus Spelaeus», que allí se exhiben y los que dejan enanos a los osos que hoy en día se pueden encontrar en Picos o en cualquier otro lugar del planeta rico en osos.

Cráneos vascos del Paleolítico superior, que al parecer son los

más antiguos del país; y junto a éstos, la segunda pieza conocida en el mundo de los investigadores, un cráneo que el padre Máximo Ruiz de Gauna descubrió en la cueva Chispit, de la villa de Tolosa.

En cuanto a la sala geológica, se pueden ver en ella pistas hechas por gusanos de mar, no los de las moreras que los chicos son aficionados a criar, en las arenas que más tarde se petrificaron.

El visitante curioso verá, en lugares de honor, dos rodajas de los árboles más gigantes de este hermoso País Vasco.

Se trata de una haya de la cercana Deva y de otra de Marquina. El diámetro de ambas es de un metro veinte centímetros. Todavía el Museo no cuenta con un catálogo, pero muy pronto lo tendrá e ilustrado con respecto a sus principales piezas. Al margen de la vida cultural queremos recoger que ayer pasó por ésta, camino de su casa solar de Motrico, nuestro embajador en Francia, José María de Arelliza. Pasó por aquí no sin hacer escala en un restaurante famoso y en el palco de unos amigos para aplaudir a Luis Miguel.

El conde de Motrico se quedará muy breves días de reposo en su villa de la que es casi seguro vendrá cualquier mañana de éstas a despachar con el Ministro de Asuntos Exteriores en el Ministerio de Jornada.

Juan SAMPELAYO

LEA USTED

MARCA  
DIARIO DEPORTIVO  
DE LA MAÑANA



## LABERINTO

## FUTBOL A LA VISTA

EN LA TERTULIA de la terraza del bulevar, que es una tertulia muy amplia, también se habla, como en toda tertulia que se precie, de fútbol. Pero como la tertulia del bulevar pretende ser una tertulia tranquila e inteligente no hay lugar para ninguna de las dos actitudes extremistas: el "chinchismo" o el desprecio total.

El fútbol, si no como realidad deportiva en el estricto sentido, ahí está como fenómeno social para el que no admito explicaciones tan simplistas como la teoría de la válvula de escape. El fútbol está aquí simbolizado en la vitrina de trofeos del Real Madrid o en la nueva arquitectura que surge junto al río Manzanares.

El fútbol está aquí, signo de los tiempos, como primera y muy próxima señal de la reanudación de actividades después de las vacaciones. El Peñarol está a la vista, según dicen, dispuesto a la «toma de Madrid», proposición que excede de los límites del campo de fútbol para convertirse en una estrategia de toda la ciudad.

No hace falta decir que los términos anteriores tienen un sentido figurado. Por lo menos la tertulia del bulevar está conforme en el carácter simbólico de este encuentro, pues hasta los más precavidos admiten que el partido del día 4 no tiene el menor interés como contienda, que el Real Madrid es ya resueltamente el seguro ganador.

En este sentido, la única contienda incierta y verdadera será la corrida de toros que el jueves anterior se celebrará en honor de los futbolistas. Por algo han fracasado todos los intentos de aplicar a los festejos taurinos un sistema similar al de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas. El pobre Peñarol está perdido.

AGUINAGA

## DON PACO EN LAS LIBRERIAS

En un parte oficial de gracias y desgracias, de estabilizaciones, que son cosa seria, y de verbenas frías, un parte que mañana tras mañana da en sus columnas "La Voz de España", por la pluma graciosa y alegre, siempre al tanto, de José Luis Fernández Rúa, me he enterado a la hora matinal del desayuno que don Francisco Vindel, tu Paco Vindel amigo antiguo, te has ido de Madrid para siempre, te has ido cuando a buen seguro las casetas de libros de Claudio Moyano, hasta ellas están "Cerradas por vacaciones".

Don Roque Pidal, Paco Vindel, qué mundo de bibliografías, qué mundo de los incunables a los que son curiosos Guías de Viajeros o calendarios manuales de un Madrid remoto, librillos pongamos que de la Baronesa de Staffe en torno a las elegancias del vestir, de cómo debe una señora comportarse en sociedad.

No tengo ahora a mano, ni atrasmato tampoco, los libros, los folletos curiosos y raros que en el correr del tiempo Paco Vindel, bibliófilo y gastrónomo, publicó;

Mañanas dominicales de Claudio Moyano, cuando suben y subían a buscar gangas, raros, de pocas perras, ya Juan Aparicio, ya Agustín Figueroa o Comin Colomer. Su ancha, poderosa figura no le quitaba agilidad a Paco para echarse al suelo, para mirar un paquete de algo que acababa de llegar, para ver los últimos y más bajos estantes.

Parecía que andaba por su propia casa, por su propio hogar, y otro tanto era el caminar por los baratillos del Rastro madrileño, de los Encants barceloneses, de los que un día, ya va siendo lejano, escribió un folleto, hoy raro de encontrar.

Sabia las historias de los libros y sabía hasta las historias de los libreros, anécdotas curiosas con las que él hubiera compuesto un divertido y ameno libro.

Andaba siempre en la brecha de la bibliofilia don Paco, en la brecha de las tertulias librerías, y si los domingos y fiestas de guardar subía a Claudio Moyano, donde ahora tantos otros amigos, ¿verdad, Juan Nogueroles?, quedan en duelo, las otras eran para visitar a los amigos con librerías famosas en el ramo anticuario.

Tertulias mañaneras, ya antiguas en los tiempos de Ontañón, don Manuel, Paco Vindel, el "inmortal" de la Historia: Vicente Castañeda, don Roque Pidal y luego, cuando don Manuel dejó en triste orfandad a sus libros, allí en casa de Antonio de Guzmán, señor entre señor, librero entre libreros, y de Julián Barbazán, que iguales títulos merece, y en casa de Bardom, en el Callejón, en casa de Estanislao, gracia y simpatía en todos los miembros de esta buena familia.

Ahora, sin libros y papeles, me es difícil, realmente imposible, componer la figura erudita de Paco Vindel, de don Francisco Vindel; me es difícil señalar su contribución al mundo literario e histórico, sus ediciones de cosas sencillas y raras a las otras que, signadas por las Ediciones de Relaciones Culturales, han ido al mundo todo; pero lo que he querido hacer ha sido tan sólo trazar su perfil humano de hombre cordial, de bibliófilo empedernido. Eso he querido hacer a modo de un último abrazo que, por desgracia, Paco Vindel, no ha podido darte.

Juan SAMPELAYO  
San Sebastián y agosto.

## A QUIEN CORRESPONDA

## EMPRESAS AEREAS

Usted viaja con una Compañía aérea española a cualquier punto geográfico de las rutas que sirven. Saca su billete —billete que, dicho sea de paso, es más bien caro—, y el día que ha de partir, si no quiere irse en un taxi directamente al aeropuerto, se dirige a lo que podríamos llamar la estación de término, tratándose de Iberia, en la plaza de Neptuno. Usted va allí, y realiza toda la operación de facturar maletas, etc.; hecho esto, la Empresa le transporta al aeropuerto; pero he aquí lo gracioso: usted, que ha abonado un billete de una cantidad normalmente elevada, debe de pasar por otra taquilla para adquirir el del autobús que le llevará hasta las puertas de las pistas. Ese autobús cobra por el viaje —sólo de ida, lógicamente— quince pesetas, mientras que el servicio normal de autobuses de viajeros hasta Barajas es más barato en ida y vuelta.

La verdad es que el hecho, como señalé al principio, no tiene mayor importancia —ocurre así también en el extranjero—; pero yo me pregunto si no sería más fácil cargar el importe en el pago total del billete y ahorrar la molestia de tener que adquirirlo individualmente a la hora, siempre un poco nerviosa, de iniciar el viaje. Esto, en última instancia, porque parece más lógico que la Empresa se haga cargo del viajero desde el momento en que le han recogido la maleta y, de suyo, inicia el viaje. Incluirlo sin decirlo siquiera, como se incluye la cena o almuerzo o el simple desayuno que se efectúa a bordo en los viajes largos. ¿No estaría así mucho mejor?

Anseldo ECHEVERRIA  
FERNANDEZ

## OLORES

Los vecinos de la barriada de «La Pereñera», situada entre la plaza de Bami y el barrio Bilbao, a menos de diez minutos de la plaza de las Ventas, tenemos que manifestar que en la calle de Amador Valdés, número 16, existe una fábrica que a muy distintas horas del día, al parecer, se dedica a quemar diferentes grasas y residuos de pinturas, lo cual, como es lógico, produce un olor insoportable, pero que los vecinos de esta zona tenemos que soportar a la fuerza. Suele producirse esta anomalía a partir de las once de la mañana, y casi siempre se mantiene hasta las nueve de la noche. Es decir, a lo largo del día entero.

Aparte del olor existe una razón elemental de higiene que

aconseja ver si esto está debidamente permitido, y si no, la forma de acabar con ello. En el peor de los casos —es decir, si hay que soportarlo—, bien merecería la pena que las instalaciones de la fábrica procurasen aliviarlo lo más posible.

Juan JIMENEZ

## CONSTRUCTORA BENEFICA DEL "HOGAR DEL EMPLEADO"

¿Qué pasa con las casas que la Constructora Benéfica El Hogar del Empleado tiene terminadas en El Batán (kilómetro 5 de la carretera de Extremadura), que están terminadas y no las entregan?

En marzo del año 1954 dicha Constructora se dirigió a la Empresa donde prestamos nuestros servicios, ofreciéndole la construcción de determinado número de viviendas para sus empleados, mediante la aportación de 18.000 pesetas por vivienda. Nuestra Empresa, en dicho mes,

hizo entrega de la cantidad suficiente para la construcción de cinco viviendas. El Hogar del Empleado ofreció que, aproximadamente, tardaría dos años en entregar los pisos. Han transcurrido SEIS AÑOS Y MEDIO y ésta es la fecha en que todo sigue en el mismo estado, sin haberse cumplido lo prometido.

En mayo del corriente nos mandaron una citación para que fuéramos a examinar los pisos que nos habían sido adjudicados, para señalar las deficiencias que encontrásemos en ellos para proceder a su arreglo. A pesar de que continuamente preguntamos que cuándo se va a llevar a cabo la entrega de los pisos, se limitan a contestar evasivamente, sin dar una respuesta concreta sobre el particular.

Como es lógico, quisiéramos saber qué es lo que se proponen, pues en SEIS AÑOS Y MEDIO ha habido tiempo suficiente para solucionar las pegadas que hayan podido surgir.

## CUENTOS DE MADRID

## SIEMPRE PASA LO MISMO

A Isidoro García, para que se consuele.

No sé por qué, pero la humanidad contempla siempre con ternura lo pequeño y se pone, en cambio, bastante antipática delante de lo grande. Lo corriente es oír:

- ¡Mira qué monadita!
- ¡Pues vaya un grandullón!
- La profesorcita de piano.
- El monstruoso banquero.
- ¿Toma usted un dulcecito?
- ¡Menudo gripazol!
- ¡Carínín!
- ¡Mastodontel!
- ¡Ay, qué naricita respingada!
- ¡Narizotas!
- Listo como una ardilla.
- Es un tarugo, el hombre.

Supongo que la causa de lo que acontece en los Carabanchales con los transportes públicos es esa. La E. M. T. tiene también su corazón. Los tranvías y los autobuses del Ayuntamiento no consumen sólo gas-oil o electricidad. Hay energías del alma que les mueven, como la simpatía y otras tiernas razones de tipo afectivo. Un Carabanchel goza de varias líneas de comunicación, y otro Carabanchel no posee más que una. Parecerá anormal, pero no lo es. Pues los Carabanchales no son sólo los Carabanchales. Uno es el Alto y otro el Bajo. Este, despierta la ternura de los que dirigen y organizan los

transportes urbanos, como es lógico, y aquél, la antipatía. Cuando se piensa en ello con un poco de calma se comprende. Cierra uno los ojos y cree oír a los señores de la E. M. T.:

- ¡Qué bonito Carabanchel Bajo!
- ¡Qué especie de elefante o de camello Carabanchel Alto!

—¡Que salgan autobuses y tranvías a raudales para el servicio de esa monadita pizpireta que es Carabanchel Bajo, tan gracioso y dulce!

—¡Que no vea yo más que un tranvía, ¿entendido?, para ese tiarón de Carabanchel Alto!

Yo contaría a los que viven en el Alto de los Carabanchales la historia aquella de los enanitos, de Aldous Huxley. Eran dos enanitos, hombre y mujer, que se casaron y tuvieron un descendiente. Pero un descendiente de tamaño normal. Fueron, como a cualquiera se le ocurre, desdichados los dos. Les resultaba trágico convivir con un hijo que a sus ojos semejaba un gigante. Su drama vino a ser mucho más doloroso que la leve molestia de no tener más que un tranvía para locomoverse.

O sea, que, en el fondo, más compasión suscita ser Carabanchel Bajo que Carabanchel Alto. Y es justo, por ello, que la E. M. T. trate con más cariño, con más delicadeza a aquél que a éste. Por otra parte, Carabanchel Alto bien puede caminar, que para eso tiene las piernas largas.

Román ESCOHOTADO

## AGENDA

DIA 23 DE AGOSTO 1960  
MARTES

El sol sale a las 6,33.  
Se pone a las 20,02.

## CALOR

Ayer las temperaturas extremas en Madrid oscilaron entre los 34,2 grados, a las 14,30 horas, y los 20, a las 6.

## Horas y direcciones para ver al satélite «Eco I»

Durante hoy y mañana el satélite «Eco» podrá verse desde Madrid a las siguientes horas y direcciones: 1,48 de la madrugada, 23 de agosto, 84 grados SE. 3,58 de la madrugada, 23 de agosto, 16 grados SE. 7,07 de la tarde, 23 de agosto, 48 grados NE. 9,14 de la noche, 23 de agosto, norte de la ciudad, 68 grados NE. 11,19 de la noche, 23 de agosto, norte de la ciudad, 58 grados SE. 1,25 de la madrugada, 24 de agosto, 87 grados SE. 3,35 de la madrugada, 24 de agosto, 19 grados SE.

## HABERES PASIVOS

Los perceptores de haberes pasivos consignados en Madrid podrán verificar su cobro, incluso ayuda e indemnización familiar y ayuda económica, en los días del mes de septiembre que se indican, por el orden que a continuación se expresa:

Días 1, 2, 3 y 5, de nueve de la mañana a una de la tarde, retirados sin descuento, retirados con descuento, jubilados, Montepío Militar y Montepío Civil.

Días 6 y 7, de diez de la mañana a una de la tarde, altas, extranjero y último día de pago de todas las nóminas sin distinción, retenciones judiciales y administrativas.

## FIESTAS DE LA PALOMA

Dentro de las fiestas de la Paloma se celebrarán esta tarde y esta noche, entre otros, los siguientes actos:

A las cinco, visita a la madre superiora del convento de la Concepción Franciscana «La Latina», a fin de hacerle entrega de la ayuda adjudicada a la Comunidad.

A las siete, en la quermese de las Vistillas, ensayo de participantes en el II Gran Concurso para Artistas Noveles.

A las ocho, caza del pollo en la calle de Juan Duque, para varones menores de dieciséis años. La inscripción, en la tahona de la calle de Manzanares, 7, hasta media hora antes del concurso.

A las once, en la quermese de las Vistillas, gran baile.

Continúa la votación para Señora Fotogénica 1960.

Actuación de participantes en el II Gran Concurso para Artistas Noveles.

Gran concurso de «chul-la-hoop» exclusivamente para señoritas, que podrán inscribirse para este concurso en el palco de la Comisión hasta las doce de la noche. Las señoritas participantes en este concurso deben ser portadoras de su propio aro. A la señorita ganadora del concurso se le obsequiará con bonitos regalos.

Gran gala exaltación del traje regional. Día de Galicia.

## OPOSICIONES

La Dirección de la Escuela Nacional de Medicina del Trabajo convoca 100 plazas de alumnos del curso regular de médicos de Empresa.

Las instancias, dirigidas al director de la Escuela, se presentarán en la Escuela Nacional de Medicina del Trabajo dentro del plazo de treinta días naturales, a partir de la fecha de la publicación de esta convocatoria.

El curso comenzará el día 1 de noviembre y finalizará en junio del año 1961.

Por resolución de la Subsecretaría de Obras Públicas se anuncia una vacante en el Servicio II de la Sección de Explotación y Tráfico de Ferrocarriles, dependiente de la Dirección General de Ferrocarriles, Tranvías y Transportes por Carretera, a proveer entre interventores del Estado en la Explotación de Ferrocarriles.

Los funcionarios que deseen optar a la vacante pueden solicitarla, por conducto reglamentario, dentro del plazo de quince días naturales, a partir de la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 18 de agosto de 1960.



## AGENDA

DIA 23 DE AGOSTO 1960  
MARTES

SANTORAL.—San Felipe Benicio, confesor.

## CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA.—Doble. Color blanco. Misa «Iustus».

## FUNERALES POR LOS CAIDOS DE LA PROVINCIA DE LEON

La Delegación Nacional de Provincias nos comunica que durante esta semana, del 22 al 28, corresponden a la Jefatura Provincial del Movimiento de León ofrecer sufragios por los caídos de la provincia en la Basílica de la Santa Cruz del Valle.

Los solemnes funerales tendrán lugar el día 28, a las once de la mañana.

Lo que se pone en conocimiento general de los leoneses residentes en Madrid, y muy particularmente de los familiares de los caídos en la Cruzada de aquella provincia.

## PEREGRINACION A ROMA

Se ha organizado una peregrinación de los resineros españoles para dar gracias al Santo Padre por la proclamación de la Virgen del Henar como Patrona suya.

Saldrán los autocares de Madrid y Valladolid el día 19 de septiembre para seguir por Zaragoza, Barcelona, Marsella, Niza, Génova, Pisa y Florencia a Roma (con estancia de tres días y visita al Papa).

Regreso por Asís, Florencia, Venecia, Savona, Milán, Nárbona, Barcelona, Zaragoza a Madrid y Valladolid, llegando el 2 de octubre.

Un viaje de catorce días por 6.250 pesetas, con alojamiento en buenos hoteles.

Se pueden adherir a la peregrinación cuantas personas lo deseen, escribiendo a los padres carmelitas del santuario del Henar en Cuellar (Segovia), o llamando en Madrid al teléfono 359518.

Plazo máximo de inscripción, el 5 de septiembre.

## FARMACIAS DE GUARDIA

## TURNO II

Augusto Figueroa, 39; Preciados, número 19; Puebla, 11; Mayor, 59; Angosta Manchobos, 4; plaza Antón Martín, 46; Felipe IV, 10; Doce de Octubre, 2; Doctor Esquerdo, 99; Elvira, 17; avenida Felipe II, 1; Velázquez, 20; Serrano, 46; Sagasta, número 21; San Bernardo, 60; Luisa Fernanda, 17; paseo Onésimo Redondo, 32; Linneo, 14; Gaztambide, número 23; Fernández de los Ríos, número 21; Juan Vigón, 1; Oca Bermúdez, 4; Almagro, 46; Joaquín García Morato, 85; General Sanjurjo, 59; Modesto Lafuente, 53; Raimundo Fernández Villaverde, 10; Pedro Barreda, 7 (entrada Almanza, 50); Sánchez Preciados, 34; Pinos Alta, 92 (Tetuán); Lazaga, 9 (final M. de Leis); Infanta Mercedes, 127 (esquina a Marqués de Coruña, Tetuán); General Moscardó, número 31 (próxima General Perón); avenida Generalísimo, 43 (prolongación Castellana); Mateo Inurria, 17 (Chamartín); Joaquín Costa, 27; avenida Alfonso XIII, 251; Sánchez Pacheco, 17; Ramos Carrion, 3; Pilar de Zaragoza, 104; Francisco Silveira, 36; Velázquez, 86; Lagasca, 126; José Ortega y Gasset, número 47 (antes, Lista); Pedro Heredia, 30; Martínez Izquierdo, 92; Calvo Sotelo, 35 (Ventas); Los Urquiza, 21 (entrada Carretera Aragón, 124); Hermanos García Noblejas, 7 (Cruz de los Caídos); José del Hierro, hotel 5 (Colonia San Vicente); Palermo, 1 (Ciudad Lineal); Matapozuelos, 1 (Ciudad Lineal); Calle Particular, 8 (Barrio Querol); Virgen de Nuria, 5 (Barrio Concepción); María del Carmen, 44 (Barrio Extremadura); Carretera de Extremadura, 1 (Término); Carretera de Extremadura, 76; Ribera de Curtidores, 12 (esquina a Carnero); Ereña, 20; Iglesia, 5; Paulina Odiasa, 31; Poblado Caño Roto, 5 (Carabanchel Bajo); Antonio Antoranz, número 1 (Pl Carabanchel Bajo); Antonio Díaz, 7 (Puerta Bonita); calle de la Vía, 6 (Carabanchel Bajo); Miramadrid, 18 (Usera); Jesús del Gran Poder, 1 (Usera); Embajadores, 210; paseo de la Chopera, número 31; paseo de las Delicias, 40; avenida Ciudad de Barcelona, 14 (antes, Pacífico); Bloque 30 Urbis, esquina Doctor Esquerdo; Peña Prieta, 39 (Puente Valdecasas); Camino Valderribas, 74 (Puente Valdecasas); avenida San Diego, 101 (Puente Valdecasas); avenida de la Albufera, 177 (Puente Valdecasas); avenida de Palomeras, 109 (Puente Valdecasas); Martínez de la Riva, 41 (Puente Valdecasas); José Serrano, esquina a Mariano Benlliure (P. Valdecasas).

Cupón de los Ciegos

NUMERO PREMIADO AYER

425

## BUITRAGO Y EL MARQUES DE SANTILLANA

"Para contemplar el recinto fortificado de Buitrago en su total y armonioso conjunto hay que situarse de lejos y desde alto, como si lo viéramos a vista de pájaro", escribía recientemente en estas mismas páginas Antonio Gullón, en una de las crónicas publicadas con el título genérico de "Rutas turísticas para un fin de semana". Y es verdad. A distancia y desde arriba se capta mejor la arriscada belleza de Buitrago que, al pie de las cresterías naturales de Somosierra, muestra otra noble crestería: la de su recinto almenado y los torreones del castillo, mellados por el tiempo y la desidia, asomándose a las aguas del Lozoya que bordean la fortaleza.

Esto, en lo que respecta a la contemplación meramente física. Pero también para obtener una visión profundizada de lo que Buitrago es y representa para nuestra Historia se hace necesario un alejamiento, no ya geográfico, sino en el tiempo. Y así iremos a dar con una figura histórica cuyo carácter fija y define las peculiaridades de Buitrago en lo que tienen de permanentes. Me refiero, claro está, a don Iñigo López de Mendoza, marqués de Santillana, quien entre otros títulos ostentó el de señor de Buitrago.

Y no es de extrañar el paralelismo existente entre el poeta

prerrenacentista de la corte de Juan II y el pueblo de su señorío, toda vez que con frecuencia nos es dado comprobar cómo hombres de poderosa personalidad injerían las facetas esenciales de ésta en las comunidades sobre las que ejercieron directa influencia.

Nada mejor, por tanto, para obtener de Buitrago aquella visión profundizada a que antes se hizo mención, que considerar los fundamentales rasgos biográficos del marqués de Santillana y con especial y lógico detenimiento los aspectos de su existencia más directamente relacionados con Buitrago.

En la magistral semblanza que de él hiciera Hernando del Pulgar nos dice que "ni era activo con el señorío, ni raez en la compañía, porque dentro de sí tenía una humildad que le hacía amigo de Dios, y fuera guardaba tal autoridad, que le hacía estimado entre los hombres". Retrato moral que concuerda con la descripción que en el prólogo a las obras de Santillana hace Amador de los Ríos, quien lo evoca "inculcando a sus hijos aquella gallarda máxima de que "dar es señorío, recibir es servidumbre", que toma por mote, al sucederle, el primer duque del Infantado". Pero a este respecto, más expresivos que todos los testimonios escritos son

los hechos, y éstos avalan cómo en el caso concreto de Buitrago predicar y dar irigo fueron una misma cosa para el marqués, tanto firmando el convenio con Uceda sobre lindes, pastoreo, etcétera, como eximiendo a Buitrago en 1443 de todo pecho y alcabala en recompensa a la fidelidad que el pueblo le mostrara. Consecuente siempre con la máxima arriba citada, hallando se por tierras jienenses y en visperas de batalla, dejó ordenado que si moría en territorio saraceno, "diesen sus herederos, cima a la fábrica del hospital que había instituido en Buitrago para remedio y asilo de los pobres".

Gracias a su carácter ecléctico, pudo hacer compatibles las exigencias bélicas de su tiempo con el ejercicio de su resuelta vocación poética, y si ganó Huelva a los moros y participó en la batalla de Olmedo, pudo reunir una importante biblioteca humanística y quitó al castillo de Buitrago la condición de fortaleza militar que tenía, adornando sus salones al gusto árabe e invitando al rey para que "le pluguiese ir, porque le quería allí hacer sala". Acudió Juan II con su corte, y con este motivo celebráronse en Buitrago torneos y cañas, fiestas, bailes y juegos florales. Como poeta se muestra a la vez culto y popular, y si contribuye a la introducción en España del nuevo estilo italiano, sus mejores logros líricos los alcanza en las composiciones netamente populares: decires, cantares y serranillas. Por cierto que una de estas últimas tiene por escenario parajes muy próximos a Buitrago: "Allá en la vega de la Mata l'Espino, en ese camino que va a Logoyuela..."

El fallecimiento en corto plazo de su esposa, de uno de sus hijos y de su gran amigo el poeta Juan de Mena—caecido éste en Torrelaguna—causaron gran quebranto en el ánimo del primer marqués de Santillana, y de ahí que, al ser invitado por el rey don Enrique IV para participar en la toma que proyectaba de Granada, enviara a sus hijos, excusándose él de ir por separado definitivamente de los negocios públicos, se entregó a la lectura y al estudio en su palacio de Guadalajara, y en él le halló la muerte el 25 de marzo de 1458.

En la iglesia de Santa María del Castillo, parroquia de Buitrago, se conservan su retrato y el de doña Catalina de Figueroa, su esposa, ambos obra del pintor Jorge Inglés.

Todavía Buitrago y su castillo serían testigos de notables acontecimientos históricos tras la muerte de don Iñigo López de Mendoza, tales como la permanencia en él de doña Juana "la Beltraneja" o el realce que en el siglo XVIII alcanzara como "aparejándose para morir" mansión del duque del Infantado, pero lo cierto es que nada allí tendría sentido sin la impronta que le confirió Santillana y Buitrago es, a los cinco siglos de la muerte del poeta, lo que éste hizo que fuera.

Juan Emilio ARAGONES

## Se amplía el plazo de afiliación en el Montepío de Servicio Doméstico

Se amplía el plazo de afiliación al Montepío Nacional del Servicio Doméstico, durante los meses de agosto, septiembre y octubre, para las servidoras domésticas que en octubre del año 1959 tuvieron cumplidos los cincuenta y cinco años y no hubieran alcanzado los sesenta y cinco.

## "Los colaboradores de Carlos III"

CONFERENCIA DEL PROFESOR CEPEDA ADÁN EN LA UNIVERSIDAD "MARIA CRISTINA" DE EL ESCORIAL

En el curso que en torno a "Carlos III y la España del siglo XVIII", que viene celebrándose en la Universidad "María Cristina", de El Escorial, pronunció el domingo su anunciada conferencia sobre "Los colaboradores de Carlos III", el profesor Cepeda Adán.

Comenzó el disertante por presentar los rasgos comunes de los hombres de este periodo, rasgos que se podrían reducir al elogiable afán de reformas a partir de un no siempre bien orientado planteo de nuestro problema cultural, lo que desembocó en los programas de "revolución desde arriba" con que soñaron por entonces los dirigentes de la vida española; revolución, por lo demás, en consonancia con los tiempos ilustrados, que corrían fuera. Enumeró las principales reformas y proyectos en los diversos campos de la vida nacional, subrayando lo que en ellos hubo de logro, de legítima ambición, así como también de estéril utopía. Consideró después por separado las figuras públicas más salientes, con especial atención para Ensenada, Esquilache, Aranda, Campomanes, Floridablanca...

Por fin aludió a la circunstancia paradójica y un tanto ambivalente de las actitudes de aquellos hombres, que al tiempo que frenaban sin escrúpulos ciertas formas de la acción eclesiástica, se confesaban de hecho, al menos en la mayoría de los casos, católicos convencidos.

## NECROLOGICA

DOÑA AMPARO CASADO MORENO

Ha fallecido en Madrid doña Amparo Casado Moreno, esposa del general de división don Vicente Rodríguez, y madre del director general de Información, don Vicente Rodríguez Casado.

A la conducción del cadáver—que será enterrado en el panteón de la ciudad de Almagro (Ciudad Real)—desde la casa mortuoria hasta el límite parroquial, han concurrido numerosas personalidades. En la presidencia familiar del duelo figuraban, con el esposo e hijo de la finada, su hijo político don César Serrano de Pablo Chaure.

Asistieron, en representación del Ministro de Información y Turismo, el secretario general técnico, don Eduardo del Río; Subsecretario del Ministerio de Comercio, señor García Monco; directores generales de Turismo, duque de Luna, y de Comercio Exterior, señor López Bravo; generales Cremades, Tejedor, Berrio y Sotillo, secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, señor López Rodó; Delegado Nacional de Organizaciones del Movimiento, señor Fernández Galar, y secretarios generales de Prensa, Información y Cinematografía y Teatro, señores García Rubio, Gomá y Timermáns, y muchos otros amigos de la familia de la finada.

## EL SEPELIO EN ALMAGRO

ALMAGRO (Ciudad Real).—Procedente de Madrid llegó el cadáver de doña Amparo Casado Moreno, esposa de don Vicente Rodríguez, general de división, acompañado del hijo de la finada, don Vicente Rodríguez Casado, director general de Información; gran número de familiares y amigos.

A las seis de la tarde, en la arripistal de San Bartolomé el Real, hubo un funeral e inmediatamente después se verificó el traslado del cadáver al cementerio. El entierro fue presidido por el Gobernador Civil interino, autoridades provinciales y locales. (Cifra.)

## ENTRE COL Y COL



## ¡MAYOR VARIEDAD Y MAXIMA ECONOMIA!

...en los retales, procedentes de todas las secciones, que hemos puesto a la venta...

¡Beneficiese de esta oportunidad y adquiera, por un desembolso mínimo, espléndidos retales para prendas de señora, caballero, niños; para el hogar...

**Nuevas Pañerías**  
MONTERA, 31



# El rejoneador Guardiola, muerto en el ruedo de Palma de Mallorca

## PREMIO «HEMINGWAY» DE PERIODISMO

QUINIENTOS DOLARES AL  
MEJOR TRABAJO SOBRE  
TEMAS TAURINOS

El ilustre escritor norteamericano Ernest Hemingway, tan ligado en espíritu y obra a España y sus temas, ha decidido fundar para el presente año un premio de periodismo, al cual podrán concurrir los escritores y periodistas del mundo de habla española, bajo las siguientes condiciones: que el diario «Pueblo», donde la idea se ha fraguado, ha hecho pública:

1. Se crea un único premio indivisible de 500 dólares.
2. Los trabajos para el presente concurso versarán sobre el tema de la Fiesta Nacional en cualquiera de sus aspectos, demostrando con ello el gran Premio Nobel su afición y cariño a nuestra Fiesta.
3. Podrán ser presentados los artículos, reportajes, crónicas, en revistas, semblanzas, etc., que destaquen algún aspecto original e interesante del tema. Sin embargo, y con el fin de no restar posibilidades al escritor o periodista profano o aficionado, no serán admitidos los trabajos firmados por críticos taurinos habituales y profesionalmente reconocidos.
4. Los trabajos serán presentados por triplicado, recortados del periódico o revista en que se hayan publicado, y pegados en hoja en la que se indique el título del periódico y la fecha del mismo, acompañados de otra hoja en la que conste el nombre completo y domicilio del concursante.
5. El plazo de admisión de los trabajos expirará el día 30 de septiembre próximo, y podrán concurrir todos los que se hayan publicado desde el 1 de marzo del corriente año hasta la fecha indicada.
6. Los trabajos se enviarán al diario «Pueblo», Narváez, número 70, Apartado 517, Madrid, con la indicación en el sobre «Para el concurso Hemingway».
7. Aparte de los trabajos presentados por sus respectivos autores, el Jurado podrá también someter a estudio aquellos otros que, aunque no hayan sido presentados, ofrezcan calidad y mérito, siempre que lo soliciten dos miembros, por lo menos, del Jurado.
8. El Jurado estará compuesto por los siguientes señores: don Manuel Aznar, director de «La Vanguardia» de Barcelona y presidente de la Asociación de la Prensa madrileña; don Emilio Romero, director de «Pueblo»; don Rafael García Serrano, escritor; don José Luis Castillo-Puche, escritor; don Antonio Ordóñez, torero; y don Marino Gómez-Santos, escritor, que actuará como secretario.
9. El fallo será otorgado en un local público madrileño dentro del mes siguiente al cierre de la convocatoria, en un acto en el que el fundador del premio, a ser posible, hará entrega del mismo al escritor premiado.

## Al ser derribado del caballo resultó con la fractura de la base del cráneo y hemorragia cerebral

PALMA DE MALLORCA.—Un novillo de don Miguel Muñoz Aguilar para el rejoneador don Salvador Guardiola, y seis toros de los hijos de don Eloy y don Alberto Víctor y Marín, tres de ellos condenados a banderillas negras. La plaza, casi llena.

El rejoneador don Salvador Guardiola tuvo una actuación brillantísima. Clavó tres rejones de castigo y tres pares de banderillas entre las ovaciones del público. Al ir a clavar el primer rejón de muerte, chocaron violentamente el toro y el caballo, y Guardiola cayó desplomado al suelo; la jaca pasó por encima de

su cuerpo. Recogido sin conocimiento y trasladado a la enfermería, el doctor Abrines, médico de la plaza, le ha apreciado fractura de la base del cráneo, conmoción y hemorragia cerebral. Pronóstico gravísimo. Le fue administrada inmediatamente la extremaunción. En una ambulancia ha sido llevado a la clínica quirúrgica Rotger donde le han sido aplicados todos los recursos de la ciencia, pero sin resultado. Aproximadamente a las siete menos cinco de la tarde don Salvador Guardiola falleció, rodeado de su esposa y de un hermano.

## EL PRIMER REJONEADOR MUERTO EN LOS RUEDOS ESPAÑOLES

Don Salvador Guardiola Domínguez, el primer rejoneador muerto en los ruedos españoles, había nacido en Sevilla, hace veintinueve años. Era el hijo primogénito del labrador y ganadero don Salvador Guardiola Fantoni y de doña María Luisa Domínguez Pérez de Vargas, hermana ésta del marqués del Contadero, que fue Alcalde de Sevilla hasta hace poco más de un año. El marqués de Contadero fue el padrino del bautizo de don Salvador Guardiola Domínguez.

Cursó las primeras letras y la segunda enseñanza don Salvador Guardiola Domínguez en el Colegio de los Padres Salesianos de Utrera. Más tarde estudió la carrera de Derecho en la Universidad de Sevilla y se doctoró poco después. Sus primeros años los vivió el rejoneador alternativamente en la ciudad y en el campo, interesándose vivamente por todas las faenas agrícolas y despertándose en él muy pronto una gran pasión por los caballos.

Poco después de cumplir los veinte años, Salvador comenzó a rejonear, primero en privado y luego en público. Casi siempre en festivales benéficos. Y bien puede decirse que casi toda su actuación como rejoneador ha sido benéfica y desinteresada ya que buena parte de sus honorarios la ha dedicado siempre a obras de beneficencia. Con su actuación en los ruedos ha simultaneado la dirección de las explotaciones agrícolas familiares en las que ha incluido amplias zonas de regadíos. Le animaba un gran espíritu social. Se interesó vivamente por el problema de la vivienda de los braceros de sus explotaciones agrícolas, hasta el punto de que en la finca denominada «El Pinganillo», del término de Utrera, se alza hoy una hermosa y floreciente barriada en el lugar en que hace poco sólo existían las indispensables edificaciones agrarias.

Poseía una espléndida cuadra, con ejemplares muy famosos, en el mundo entero, hasta el punto de que recientemente había recibido una oferta de 125.000 pesetas por una de las jacas que montaba en sus actuaciones. Tenía además varios de los mejores coches de enganche de la región andaluza, que contribuían al tipismo colorista de las ferias de abril sevillanas. Disfrutaba don Salvador Guardiola Domínguez cuando conducía personalmente estos coches, y con frecuencia invitaba a pasear en ellos a sus amigos. No hace mucho recorrió las calles de Sevilla en uno de los coches de Guardiola la princesa Soraya.

El día 20 de marzo de este mismo año, don Salvador Guardiola Domínguez contrajo matrimonio con la señorita Mercedes Conradi Lizaur, en la iglesia de los Venerables Sacerdotes, de Se-

villa. Su enlace matrimonial fue un acontecimiento en la capital andaluza.

Cuatro de los hijos del señor Guardiola Fantoni han muerto violentamente. Uno de ellos, hace quince años, murió a manos de unos malhechores en una finca. Más recientemente, una hija pequeña pereció en la finca «El Pinganillo», en Utrera, al rodarse los vestidos y el cuerpo con el contenido de un calentador eléctrico. Otra niña murió al caer de los brazos de la niñera.

En Sevilla cundió rapidísimamente la noticia de la muerte del rejoneador y ha causado verdadero sentimiento.

## HOY SE EFECTUARA EL ENTIERRO

SEVILLA.—Poco después de las seis de la mañana del lunes llegaron al aeropuerto de San Pablo, en avión especial desde Palma de Mallorca, los restos mortales del rejoneador don Salvador Guardiola Domínguez, a los que acompañaban su viuda, doña Mercedes Conradi, su hermano Juan y el apoderado don José Rueda. El féretro fue descendido del aparato en presencia de los familiares y numerosos amigos, procediéndose seguidamente al traslado del cadáver a la casa mortuoria, siguiendo al coche furgón una caravana de no menos de 50 vehículos.

El cuerpo de don Salvador Guardiola quedó expuesto en uno de los salones de la planta baja de la casa-palacio de sus padres. A primera hora llegaron a Sevilla los padres políticos del infeliz joven, que se hallaban en Algeciras, y hoy se espera lo hagan sus hermanos Jaime y Nina, que se encontraban en el extranjero.

En la mañana de ayer se han celebrado misas en algunos templos de la ciudad en sufragio de su alma.

El desfile de personas de todas las clases sociales por el domicilio de don Salvador Guardiola Fantoni y doña María Luisa Pérez de Vargas, padres del finado, es incesante, habiéndose desplazado desde Utrera buen número de personas, entre ellas la totalidad de los campesinos que trabajan en las explotaciones agrícolas de la familia y que profesaban al extinto gran afecto. También han hecho acto de presencia en la casa mortuoria gran número de personalidades, entre ellas el Alcalde de la ciudad, don Mariano Pérez de Ayala.

La afluencia de telegramas de pésame de todas partes de España y de algunos puntos del extranjero es extraordinaria.

El sepelio de los restos mortales de don Salvador Guardiola Domínguez ha sido fijado para hoy a las diez de la mañana. (Cifra.)

## HOY NO PASAMOS LISTA, SALVADOR

Casi cabales: como cuando nos hicieron aquel retrato de final de curso, verano del 45, en el patio de fiestas del colegio de Utrera. ¿Lo recuerdas, verdad? Pusieron sobre las losas unos maderos, y desde aquella andanada de sombra alineamos nuestros gestos retando al fotógrafo de Sevilla que había enchufado ya su cabeza en aquella manguera negra de la máquina. ¿Qué pinta tenía aquel tipo, Salvador! Con su barbita cana y aquel cráneo tan mondado parecía uno de esos extraños patriarcas que se hubieran equivocado de siglo y oficio y se ganara el pan y la sal de cada día con aquel raro artilugio, con aquel cañoncito de fuelles que plantaba sobre el tripode en mitad del patio. Parecía un artillero manejando una cureña. Aquel día todo le salió bien y no nos agüó la fiesta como otras veces que empezaba a llover tan pronto intentaba fulminar algún grupo con sus placas. ¿Y cómo se ponía entonces el tipo! Empezaba a echar chiribitas, y aquellos ojos dulzones, azules y lagrimeantes de pronto se hacían de pedernal y se escarchaban de furia. Aquel verano, Salvador, los veintipocos muchachos de la foto teníamos los diecisiete años tan bien engrasados de vida, que incluso nos creíamos personas importantes. De haber sabido un poco más de literatura por aquellas fechas, de seguro que hubiera dicho más de uno que aquellos momentos eran momentos bastante estelares en nuestra recién estrenada y petulante humanidad. Pero aunque sabíamos poco lo adivinábamos todo. La adivinanza era fácil, y eso que de nuestras filas no salió ningún poeta de calibre que nos contara en buenos versos la elegía de aquel encuentro, de aquella última y entrañable concentración bajo las arcadas del pórtico que tenía un aire mudéjar pasado por Florencia.

Salió la foto con un plinto de sotanas negras, mientras en las alturas pastoreaba Don Bosco. Nadie podía imaginar que aquel muchacho que estaba tan cerca de mí, con su corbata nueva ladeada y aquella techumbre de rizos castaños sombrándole el mirar, estaba posando para la eternidad. Aquella foto significaba mucho: siete años internos mientras madura la sangre y nos doman las rebeldías a golpe de campana y de rigor justificaban cierta clase de insolencias ante la cámara. Era la agresiva y casi indecente alegría que saltaba por todos los poros del cuerpo al saber que aquellos años de clausura habían terminado para siempre y que teníamos listos los pasaportes para viajar la vida. ¡Achaques de juventud!

Pero de pronto el corazón se nos pone de luto y aquella foto que uno tenía olvidada y casi sepultada bajo los escombros de estos tres lustros vivos y colantes se planta ante nuestros ojos. Es como tener la memoria en carne viva. Y uno recuerda aquel Salvador Guardiola, colegial de Utrera, aprendiz de la vida, en aquel

comedor de «los hermanos», donde se concentraban todas las colleras familiares del colegio mientras los que estabanábamos la primogenitura intentábamos, sin éxito, poner paz y orden en aquella numerosa y borrasca fratria. Luego pasó lo de Joaquín, el otro hermano, también, como ahora, en estío: un escopetazo a quemavida que mermó cruelmente aquella embajada que nos había llegado de «El Pinganillo», cortijo andaluz, en la carretera de Cádiz, a la mano del corazón según se va. Y uno sigue recordando al Guardiola futbolista, portero de nuestro equipo, blindado de rodilleras, atrapando aquel balón envenenado sobre la yerba del «Cura Matos», el campo de palmitos de nuestros aperreados jueves deportivos. Por aquel entonces su clara estirpe bética ya lo había mandado recado a Salvador: cabalgaba y lidiaba. Iniciaba de este modo ese incipiente juniorado que lo ha llevado a la muerte. Siete años, curso a curso, es una cifra más que mística para dejar de olvidar.

...Y Sevilla: la Universidad. El había hecho los primeros cursos en Deusto, pero después coincidimos en la Facultad de la calle de Laraña para obtener la española credencial de licenciados en Derecho.

Luego, lo de siempre: la vida y sus gaitas. Ahora, esto: Mallorca, un cráneo machacado, la muerte. «En esta España nuestra—escribía hace trece años Angel Alvarez Miranda a la muerte de «Manolo»—hay una vieja oasta de hombres bravos: se les llama toreros y nacen con una ornamental vocación de morir». Y más adelante: «La ética del torero consiste en conjurar el heroísmo con naturalidad, entendiendo la vida como cosa feudalitaria del destino trágico y la tragedia misma como un festivo acto de servicio. Es ética de caballeros, ética a la jureta...». Se diría que estas palabras premonitórias eran un madrugador epitafio para este rejoneador español, el primero que muere en acto de valeroso y generoso servicio. ¡Con tantos quiebros como se lo da a la vida a los treinta y dos años, para que luego venga una golfa y se lo zampe todo ahí, en mitad del ruedo, en color y olor mediterráneos!

Esta vez, de verdad, la sangre llegue al río: y nos ha salpicado esos oscuros guadalquivires que a uno se le descubren de vez en cuando como una vieja y casi dolorida veta. Piensa el hombre que esto escribe que lo mismo le habrá pasado a aquellos muchachos de la foto de Utrera, simientes de ingenieros, de médicos, de abogados, de boticarios y de señoritos. No hace falta ser muy lince para pronosticar que en todos aquellos pechos se habrá instalado la misma pesadumbre. Hoy no pasamos lista, Salvador. ¿Para qué? No hace falta; estábamos cabales hasta el domingo por la tarde, en que pasó lo que pasó.

¡A caballo va la muerte, qué romance, Salvador!

Domingo PANIAGUA



# EL DOMINGO SE CELEBRARON CORRIDAS Y NOVILLADAS EN VARIAS PLAZAS

EN MADRID

## GALLARDIA EN QUESADA Y RECIO ARTE EN ANTONIO DE JESUS

Con tarde de mucho sol, lleno en la sombra y muy buena entrada en la solana, se lidiaron el domingo, en la Monumental madrileña, cinco novillos de don Isabel Rosa González y uno de Pizarra, por los diestros Víctor Quesada, Antonio de Jesús y José María Montilla, de Córdoba y debutante. El festejo transcurrió así:

**PRIMERO.**—«Modisto», 41, negro listón. Recorre el ruedo. Varios picotazos y una vara que toma con codicia y fuerza. Muy buenas gaoneras de Antonio de Jesús. Dos pares y medio. Víctor Quesada comienza con buenos pases por bajo y remata de trinchera. Naturales a los que el novillo va con fuerza; pases en redondo muy buenos, en los que el diestro templea las entradas de la res. Otra gran serie en redondo. (Ovación.) Quesada sigue muy valiente en terrenos comprometidos y sufre una cogida aparatosa, con consecuencias de pronóstico reservado. Magullado, permanece en el ruedo y mata de estocada algo desprendida. (Gran ovación.) El diestro pasa a la enfermería.)

**SEGUNDO.**—«Morito», 70, negro zaino. Brocho. Es un auténtico toro. Antonio de Jesús veroníca estupendamente, entre ovaciones. Tres varas que toma con bravura y en las que luce fuerzas; un picotazo. Dos pares. Antonio de Jesús inicia el muleteo con buenos ayudados por alto y cierra muy bien de pecho. Tres magníficos pases en redondo un circular y el de pecho. (Ovación.) Otra serie de igual calidad refuerza los aplausos. Siete grandiosos naturales, en los que hay temple y aguante, y estupendo remate de pecho. Pases en redondo y admirable circular; lucidos pases con la muleta a la espalda, todo entre ininterrumpidas ovaciones. Pinchazo en el alto; cita después a recibir, pincha, aguanta y cala toda la espada; el novillo cae redondo. (Nutrida petición de oreja y vuelta al ruedo. Se pide la vuelta al ruedo para el novillo.)

**TERCERO.**—«Borrachón», 1. Negro zaino. Abierto de cuerna y mogón del derecho. Gran presencia. Derriba aparatosamente en la primera entrada. Al volver al caballo engancha al banderillero Fuentes Bejarano, a quien en la enfermería le aprecian contusiones de pronóstico reservado; otras cuatro varas y un picotazo. Par y dos palos. Montilla está valiente en faena al natural, muy tenaz. Al torrear en redondo resulta derribado. Pinchazo y estocada algo caída. (Ovación.)

**CUARTO.**—De Gervás. Es de vuelta por cojo.

**CUARTO BIS.**—De Pizarra. «Cantiner», 16. Negro zaino. Buena presencia. Muy estilo en las embestidas; vuelve la cara ante las capas. Picotazo; derriba en otra entrada; dos varas. Dos pares y medio. De Jesús comienza con pases por bajo y torrea después en redondo, muy valiente.

te; otra espléndida serie, sin angustiarse ante los evidentes peligros que soporta. Tres pinchazos y dos medias estocadas.

**QUINTO.**—«Madrileño», 28. Negro meano. Descarado de cuerna, con pitones largos y finos. Veroníca muy bien el salmantino. El novillo coge al caballo por la parte contraria y le da una cornada; no obstante, el jaco sigue en el ruedo y es espectacularmente derribado. El novillo sale con un pitón roto. Entra en acción el reserva y la res toma la tercera vara. Dos pares y medio. Antonio de Jesús castiga a su enemigo y liga después siete magníficos naturales, en los que aguanta con gran valentía. (Ovación.) Otra serie valentísima y de gran calidad, con enorme aguante en el remate de pecho. (Gran ovación.) Pinchazo; otro en el que resulta peligrosamente derribado. Estocada que mata. (Vuelta al ruedo.)

**SEXTO.**—«Cortador», 12. Negro zaino. Fino armamento. Montilla es aplaudido en las verónicas. Derriba en dos entradas y empuja en otra vara. Picotazo. Dos pares y medio. Montilla torrea por alto y sigue bien en redondo. Otra serie muy buena y aguanta mucho en un natural y un circular muy ceñido. (Ovación.) Otros naturales en los que derrocha valor. Pases por alto y manoleínas; e i las que cita con temeridad. Pinchazo y estocada (Vuelta al ruedo.)

Preciosos de tipo los cinco novillos de don Isabel Rosa González, al segundo se le ha debido dar la vuelta al ruedo que el público reclamó con la violencia de sus aplausos. El novillo era de preciosa estampa, en las varas había peleado con bravura y demostrado fuerza y en la muleta se comportó con nobleza. De todos los buenos novillos que la ganadería madrileña ha lidiado el domingo, «Morito» es el que se ha llevado la palma, y a la divisa ofrendó las fuertes ovaciones que el gentío le tributaba en el arrastre.

Víctor Quesada, el buen novillero jiennense, que dentro de unos días tomará la alternativa, ha lucido un templado torreo con la mano derecha y una gallardía muy elogiada en su valerosa porfía con el novillo. La cogida que sufrió ha sido muy aparatosa y se temía que tuviera más consecuencias de las que registró el parte. Quebrantado por la tremenda paliza, Quesada se negó a pasar a la enfermería hasta dejar para el arrastre a su enemigo. Quesada progresó firmemente, y si al principio lucía valentía y tenacidad, ahora ha mostrado un torreo con la derecha de calidad indudable. Con esa valentía y ese arte pasa al escalafón mayor.

A Antonio de Jesús se le han ido las orejas de sus dos enemigos por desgracia con la espada, pues en las dos faenas ha habido magistrales tramos de torreo, tanto con la derecha como con la izquierda. Antonio de Jesús está ya maduro para la alternativa, pues si su toro conserva viril reciedumbre, lleva también temple, suavidad y mando. El salmantino ha ido en Madrid a más, en marchas forzadas, y con poderosas razones ha entrado en el interés de los espectadores.

José María Montilla, el joven debutante cordobés, tiene planta torera. Por el ruedo anda con humildad y se le veía impresionado por ser su primera tarde en Madrid. El muchacho ha hecho gala de un valor frío, pero temerario, y ha apuntado cosas de torero estilista. Lo mejor que de él se puede decir es que el público verá con satisfacción que vuelva pronto al ruedo madrileño.

RUBIERA

## En la de Burgos resultó gravemente herido el novillero Paquito García

En Alicante

ALICANTE.—Toros de Montalvo.

El rejoneador Navarro Orenés, vuelta al ruedo.

En lidia ordinaria, Pedrés, dos orejas en el primero y vuelta en el cuarto.

El Tino, vuelta en los dos.

Pacorro, oreja en el tercero y dos orejas en el sexto.

En Tarragona

TARRAGONA.—Toros de Esteban y Auxilio Tabernero.

El rejoneador don Angel Peraltá tuvo una gran actuación. Le concedieron las dos orejas.

En lidia ordinaria, Gregorio Sánchez, faena valiente en el primero, al son de la música. Dos pinchazos y estocada. (Aplausos.) En el cuarto, ovacionado con la capa. Faena al son de la música y entre ovaciones. Pinchazo, media y descabello al segundo intento. (Petición de oreja y vuelta al ruedo.)

Curro Girón, en el segundo, faena de alio a un toro que cabeceaba. Pinchazo y descabello al segundo intento. En el quinto, faena muy valiente y artística, entre ovaciones y música. Estocada. (Dos orejas y vuelta.)

Miguelín, en el tercero, sale del paso como puede. Pinchazo y estocada. (Pitos.) En el sexto, faena de alio. Estocada y descabello.

En San Feliú de Guixols

SAN FELIU DE GUIXOLS.—Toros de Antonio Alonso, bravos y bien presentados.

Chamaco, en el primero, lucido con el capote. Faena completa. Estocada. (Oreja y vuelta.) En el cuarto, superior con la capa y adornado con la muleta. Media y estocada. (Oreja y vuelta.)

Victoriano Valencia consiguió un resonante triunfo en sus dos toros, a los que realizó faenas torerísimas entre músicas y continuas ovaciones. Mató al segundo de media estocada, y al quinto, de una gran estocada. Cortó, en total, cuatro orejas, dos rabos y una pata.

Curro Romero, en el tercero, faena pinturera. Estocada. (Petición de oreja y vuelta.) En el sexto, superior con capa y muleta. Faena vistosisima y ligada. Estocada. (Oreja y dos vueltas al ruedo.)

En Bilbao

BILBAO.—Primera de feria. Toros de Arellano, bien de peso y bravos.

Fermín Murillo, en el primero, faena valiente en redondo y al natural. Resulta peligrosamente tropicado y sigue con una gran faena entre ovaciones. Cuatro pinchazos, media y estocada. (Ovación.) Pasa a la enfermería y no reaparece.

Mondeño, en el segundo, faena con varias impresionantes series en redondo. Estocada. (Oreja y vuelta.) En el cuarto, que mató en sustitución de Murillo, faena variada y valiente. Estocada, media y descabello a la tercera. En el quinto volvió a entusiasmar al público en la faena de muleta. Tres pinchazos, media y varios intentos de descabello. (Palmas.)

El Pinto, en el tercero, faena valiente y variada. Media estocada. (Ovación.) En el sexto, faena a base de naturales, muy valiente. Pinchazo y estocada.

Murillo fue asistido de esguince en la rodilla derecha, que le impidió continuar la lidia.

En Barcelona

BARCELONA.—Toros del conde de Ruiseñada.

El rejoneador Pérez de Mendoza cortó una oreja.

En lidia ordinaria, Bernadó, en el primero, faena por la cara.

(Bronca.) En el cuarto, oreja y dos vueltas.

Trianero, en el segundo, vuelta al ruedo. En el quinto, aplausos.

Manolo Martín, silencio en los dos.

ACTUACION DE LOS DIESTROS EN LA CORRIDA DE PALMA

En la desgraciada corrida de Palma de Mallorca, los diestros tuvieron la siguiente actuación:

Luis Segura, en el primero, faena larga y variada. Dos pinchazos y estocada. (Ovación.) En el cuarto, faena valiente. Pinchazo y media. (Vuelta al ruedo.)

José Julio, en el segundo, condenado a banderillas negras, se lució con los garapillos. Trasteo eficaz y derechos. Pinchazo y estocada. (Vuelta al ruedo.) En el quinto vuelve a ser ovacionado con las banderillas. Eficaz faena de castigo. Pinchazo, estocada y descabello. (Ovación.)

José María Clavel, en el tercero, condenado a banderillas negras, se luce al rehiletear. Faena variada, en la que destacan buenos naturales. Estocada. (Oreja y dos vueltas al ruedo.) En el sexto, también condenado a banderillas negras, faena de castigo. Dos pinchazos y media estocada. (Ovación.)

NOVILLADAS

En Burgos

BURGOS.—Novillos de Dionisio Rodríguez, bravos.

El rejoneador Cándido López, vuelta al ruedo.

En lidia ordinaria, Enrique Vega tuvo que matar los cuatro novillos, por cogida de Paquito García. Dio la vuelta en el primero, cortó una oreja en el segundo, vuelta en el tercero y oreja en el cuarto. Salio a hombros.

Paquito García resultó cogido al dar una larga cambiada de rodillas a su primero. Sufría una herida en el muslo izquierdo de pronóstico muy grave.

En Zaragoza

ZARAGOZA.—Novillos de Sánchez Vicente, protestados.

Curro Montenegro, ovación en el primero y oreja en el cuarto. Fue asistido de una herida de pronóstico reservado.

Curro Ortuño, ovación en los dos.

Miguel González, dos avisos y ovación y un aviso y vuelta al ruedo.

En Sevilla

SEVILLA.—Novillos de Cuadri, aplaudidos.

Eladio López, un aviso en el primero y dos avisos en el cuarto.

José María Aragón, petición y vuelta en el segundo y ovación en el quinto.

José María Corona, vuelta en los dos.

En Figueras

FIGUERAS.—Novillos de Sánchez Montego.

El Colombiano, oreja en el cuarto.

Amado Ordóñez, aplausos y vuelta al ruedo.

El Arenero, oreja y dos orejas. Fue paseado a hombros.

En Valencia

VALENCIA.—Novillos de Soto de la Fuente, manejables.

Antonio Vera, ovación en los dos.

Antonio Hurtado, oreja en los dos. Fue sacado a hombros.

Ginés Parra, palmas y un aviso.

En Cádiz

CADIZ.—Novillos de Núñez Hermanos.

Antonio Medina, oreja en el primero y palmas en el cuarto.

Villodres, ovación en el segundo y vuelta en el quinto.

Terremoto, oreja en los dos.

EN VISTA ALEGRE

## Aurelio Calatayud cortó oreja

Con muy buena entrada se lidiaron el domingo novillos de los señores Ortega Esteve, de buena presencia, manejables, que cumplieron en varas, a excepción del cuarto que fue mansurrón con los caballos.

Aurelio Calatayud, que reaparece después de su cogida en esta plaza hace quince días, fue el que salió más airoso de la terna. Su primer novillo, colorao, se quedó corto en la arrancada y Calatayud consiguió sacarle buenos pases con la derecha a costa de un revolcón, del que salió indemne. Con el estoque estuvo certero pues despachó al novillo de una gran estocada, volcándose sobre el morrillo, por lo que fue largamente ovacionado. En el cuarto, Calatayud se ganó una estruendosa ovación al recibir al novillo con dos largas de rodillas. Banderillero con soltura al manso que tenía enfrente, logrando colocar un par de las cortas con gran precisión. Su faena de muleta tuvo que ser de castigo a un bicho sin picar, de malas intenciones; intentó también el toro al natural, pero resultó tropicado e igual le ocurrió con la derecha. Nuevamente con el acero acertó al primer viaje—el muchacho ejecuta la suerte suprema con verdadera maestría—y como la estocada entró hasta el puño en buen sitio, se le concedió una oreja, que pasó por el ruedo entre ovaciones.

El colombiano Oscar Cruz manda mucho a las cuadrillas y poco en los toros. Maneja, sí, con soltura el capote, pero está verde con la franja. Tuvo un primer novillo ideal, al que pudo haber desorejado si la faena hubiera tenido destellos de arte y no tanto desangelamiento. Se empleó a fondo con la izquierda y con la derecha, pero sin conseguir entusiasmar. Mató de un pinchazo, seguido de una estocada caída y dio la vuelta al ruedo. El novillo fue muy aplaudido en el arrastre. En el quinto, un hermoso torito, no supo sacar partido de la res, a la que hizo faena desligada, con excesivas precauciones. El bicho le cuadró como pocas veces se consigue, pero Oscar le metió el estoque por el chaleco. Otras dos entradas volviendo la cara y sonó un aviso antes de que acertara con el verdugillo.

Campano, voluntarioso en su lote, pero sin mando sobre sus enemigos. Sus dos faenas fueron embarrulladas, con medios pases y numerosos achuchones. Abusa de la manoleína, ejecutada charlotescamente y con el pincho está muy verde. A su primero lo despachó de una estocada tendida y descabello al octavo golpe de verdugillo y al que cerró plaza de un pinchazo en el cuello, media muy tendida y descabello a la primera. Sus buenos deseos fueron premiados con aplausos.

R.

En Córdoba

CORDOBA.—Novillos de José de la Cova, buenos.

El inglés Vicent Charles, vuelta en el primero y dos avisos y pitos en el cuarto.

Sánchez Saco, oreja en el segundo y dos orejas y rabo en el quinto. Dio la vuelta al ruedo en unión del ganadero.

Rafael Gago, palmas en el tercero y cogido de pronóstico muy grave en el sexto.

Sánchez Saco salió a hombros.





# CORRIDAS DE FERIA EN SAN SEBASTIAN Y BILBAO

## EMOCION EN EL TRIUNFO DE MANOLO ESCUDERO

Por Juan LEON

Con otra excelente entrada terminó hoy la serie de corridas de la Semana Grande de San Sebastián, y, todo hay que decirlo, con un tiempo espléndido, calor agobiante —32 grados marcaba ese gran termómetro de la avenida a las dos de la tarde—, de un sol... digamos meridional de otras latitudes más próximas al Ecuador.

Manolo Escudero, solemne y serio, mortera en mano, hizo el paseillo vestido de celeste y oro, en compañía de Manolo González, de morado y oro, y de Antonio Ordóñez, de gris y oro. Una ovación cerrada acogió la presencia del torero madrileño.

### TOROS DE DON CLEMENTE TASSARA

Mansota la corrida entera, un toro que salió boyante —el quinto— se fue abajo en el último tercio; los otros cinco no lucieron en el tercio de varas y tampoco ayudaron a los diestros —a excepción del cuarto— a realizar faenas brillantes. No vale la pena entrar en cuántas puyas encajó cada uno, pues casi todas fueron refilonazos o picotazos cazados al azar por los picadores de tanda. Pesaron en vivo 461, 525, 497, 509, 546 y 519 kilos.

### MANOLO ESCUDERO

Solemne y serio, como en el paseillo, Manolo Escudero avanzó algo más allá del tercio, para brindar al público la muerte del cuarto toro. Hubo espectadores rencorosos y groseros que acogieron la cortesía con pitos. Fue una vergüenza y un fracaso. Manolo no había estado bien en el primero; manso y peligroso, no podía estarlo. Era justo tener en cuenta que era la primera vez que se enfrentaba con el público, que suele ser en más de una ocasión enemigo más difícil que el viento, que ya es decir; pero algunos no quisieron hacer esa justicia, y protestaron. Peor para ellos, que poco tuvieron que esperar para comerse los pitos y algo más.

Los tanteos de Escudero fueron magistrales; erguido y qui to, ligó una serie de naturales con buen temple, distanciado, dejando sitio y desenvoltura al toro, que, abando desde que salió, había saltado la barrera precisamente mientras Escudero brindaba. Torero y toro tenían que centrarse, así, cada uno en su sitio y abundante espacio entre los dos hasta que ambos se entendieran. Y se entendieron pronto. Las distancias fueron acortándose, el público también se centró en ovaciones unánimes. El prodigio había comenza-

### LOS TOREROS DE LA FERIA DE VALLADOLID

VALLADOLID.—Durante las ferias y fiestas de San Mateo, que se celebran del 18 al 25 del próximo mes de septiembre, la Empresa taurina dará cuatro corridas de toros, un espectáculo cómico-taurino y posiblemente una novillada. En las corridas de toros, ninguno de los diestros contratados tomará parte más que en una sola corrida, por lo que para los catorce puestos, contando con que la última será de ocho toros, están escriturados doce matadores y dos rejoneadores. La composición de los carteles no es todavía conocida.

Los toreros que tomarán parte son: Luis Miguel Dominguín, Antonio Ordóñez, Gregorio Sánchez, Pedrés, Mondeño, Paco Camino, Curro Girón, Luis Segura, Miguelín, José Julio, Diego Puerta, Fermín Murillo y los rejoneadores Ángel y Rafael Peralta. Los toros que se jugarán en las cuatro corridas pertenecen a las ganaderías de María Sánchez de Terrenos, Emilio Ortuño, Antonio Pérez, de San Fernando, y Moreno Ardanuy, de Sevilla. (Cifra.)

do, ese prodigio de belleza que es una gran faena. Escudero toreaba con la derecha o con la izquierda, por redondos o por naturales, con sin igual prestancia. Las distancias ya no existían. Torero y toro eran un conjunto armónico, estaban a gusto los dos, complacidos, felices en su juego de la vida o la muerte. Faena larga, apretada, rítmica y... sonora a cargo de las ovaciones; de los oles y la música. ¡La música, ese elemento incomparable de los mejores pasos toreros, tan injusta y paletamente desdenada por los madrileños!... ¡Qué bien iba todo! ¡Qué hermosura de fiesta! Escudero se perfilo en la cuna, y bajando la izquierda, pegada al pecho la diestra, que empuñaba la espada, se volcó sobre el morrillo del tassara, que rodó fulminado en pocos segundos. La ovación estalló estruendosa y estremecedora. Escudero seguía erguido como un huso, pero doblaba la cabeza, no podía levantarla. Lloraba. También el público, que al aire los pañuelos, había de llevarse a los ojos para enjugar unas lágrimas que no sabía explicar, que acaso quería ocultar, pero que no podía contenerlas...

Este Escudero ¿era así cuando se fue? Y ¿por qué se fue, entonces?...

Estas y otras preguntas escuchamos en el tendido. Las respuestas eran emocionados florilegios al torero madrileño, que en el día de su reaparición ha escrito una hermosa página en el mismo ruedo en el que hace catorce o quince años recibió una de las más feroces cornadas que se registran en la historia del torero.

### MANOLO GONZÁLEZ

Las condiciones de primer toro sólo dieron oportunidad al sevillano para ligar unos pocos pases con la derecha, a media altura, muy templados y suaves. Lo mató con habilidad de estocada y descabello, y esperó que saliera su otro toro. Su capa entonces lució esplendorosamente, con todo el salero, con toda la inconfundible gracia que la hizo famosa. Verónicas, chiquelinas y medias verónicas y reboleras arrancaron ovaciones sin medida. El hermoso y boyante toro parecía pedir guerra, desafío. Manolo González le acortó el castigo. El también quería guerra. «He aquí un enemigo para mi sed de triunfo», debió pensar. Resuelto y seguro salió a brindar al público, esperando también con el toro y con el torero. Pero el toro apenas le duró lo que duran media docena de excelentes ayudados por bajo. La bien musculada masa, pareció relajarse, quedarse fría, indiferente a la pelea. Manolo lo probó todo, lo intentó todo por uno y otro lado... Y nuestro gozo en un pozo. De su paso por San Sebastián nos quedará del diestro sevillano el garbo y la belleza de su capote.

### ANTONIO ORDÓÑEZ

Como refería ayer, Antonio Ordóñez pasó a la enfermería después de despachar a su último toro. Salió de ella con la diestra vendada y en cabestrillo. Había recibido un fuerte palotazo en el antebrazo, que le produjo un extenso hematoma. Por la noche se le hicieron punciones y se le aplicaron fomentos de alcohol, que no se interrumpieron hasta el momento de vestirse para acudir esta tarde a la plaza. En semejantes condiciones de inferioridad no se mostró, sin embargo, apático. Estuvo toda la tarde en la brecha, con ganas. Ordóñez no puede dormirse en los laureles, porque sabe que el público se encarga en seguida de despertarlo, y sienta muy mal el sueño interrumpido. A mí me parece que tampoco él quiere entregarse en brazos de Morfeo, y que disfruta, lleno de

afición, en el ajeteo de la temporada, sorteando el peligro de cada tarde, venciendo a Tauro, su enemigo, pero no de cualquier forma, sino con la cosecha de nuevos laureles.

A su pesar y al del público que acude a verlo, a admirarlo, hoy no han rodado muy bien las cosas, pese a su buena faena en el tercio, un manso que saltó la barrera, apenas olió el capote, sobremanso, al que quieras o no le obligó a tomar su maleta, era distraído. Cuando Antonio más cerca de él estaba porfiándole, levantaba la cabeza a uno y otro lado y se iba con un trocillo cochinero. Superando todo eso, ligó el rodeo buena serie de pases en redondo y de naturales, hasta que el animalito se agotó completamente. Cuadro, y Antonio se dispuso a matarlo, pero en el momento de entrarle tuvo una más de sus distracciones —la última— y salió en dirección divergente a la que convenía, y Antonio ya no podía desistir ni emmendarse, le enjareteó un metisaca —la espada había entrado muy baja— con tan mala fortuna que el toro rodó patas arriba. Se pidió la oreja y no se concedió. Se pidió la vuelta al ruedo, y Antonio no la dio. Escuchó la gran ovación, y pasó a la enfermería.

Salió de nuevo al ruedo y se sostuvo la ilusión del público que había ido a verle. Pero el sexto fue otro manso y además de manso, probón. Se le coló por la derecha y por la izquierda, le achuchó. Sin amilanarse de esas caricias le insistió varias veces, buscando la faena, sin dormirse. Tuvo que decidirse al fin a matar, y lo hizo de una escaída caída, con vómito. No se había dormido, pero por si acaso, lo despertaron. Los espectadores, naturalmente.

### NOTAS COMPLEMENTARIAS

Una hora y cincuenta minutos duró esta corrida que Manolo Escudero ha convertido en efemérides inolvidable, y por ello no vale la pena recordar otros menudos sucesos, que los hubo, aunque no buenos.

En otro lugar de este número tendrán ustedes la crónica correspondiente a la segunda corrida de la feria de Bilbao, pues la primera ha coincidido con la última de esta Semana Grande donostiarra que acabo de contarles.

### OTRAS NOVILLADAS

#### En Pontevedra

PONTEVEDRA.—Novillos de Domingo Ortega.

El rejoneador don Rafael Peralta, oreja.

En lidia ordinaria, Andrés Hernández, vuelta en el primero y ovación en el cuarto.

Paco Herrera, vuelta en los dos. Juan Espejo, cogido al poner banderillas a su primero. Sufre una herida en el muslo izquierdo, de pronóstico grave.

#### En Tarazona

TARAZONA.—Novillos de Alipio Pérez T. Sanchoín.

Emilio Redondo, petición y vuelta en el primero.

Manuel Carra, dos orejas y rabo en el quinto.

Pepe Osuna, gran ovación en el tercero y dos orejas y rabo en el sexto.

Osuna y Carra salieron a hombros.

#### En Santander

SANTANDER.—Novillos de Lisardo Sánchez, uzaul (castañal).

## LA FERIA DE LAS SUSTITUCIONES

Por Juan LEON

El mes de agosto es uno de los más fecundos en corridas, y, en consecuencia, como los toreros se arriman, digase lo que se diga, hay cogidas y percances en abundancia, y las fechas taurinas finales de este mes están siempre amenazadas de sustituciones. De los toreros de esta feria bilbaína, hay tres fuera de combate: Paco Camino, Fermín Murillo y Antonio Ordóñez. Este último, que tenía ayer su primera corrida, ha sido sustituido por Jaime Ostos; ¿pero quién le sustituirá el día 24, y quién a Paco Camino? Sólo Ostos queda del cartel anunciado, que era, por cierto, el cartel más completo de la serie.

El paseillo de ayer lo realizaron Jaime Ostos, vestido de verde hoja seca y plata; Antonio Borrero (Chamaco), de azul y oro, y Diego Puerta, de gris y oro. Se aplaudió, y bajo un cielo limpio y un sol espléndido dio comienzo la segunda corrida de feria.

### TOROS DE DON ANTONIO PEREZ

Si se puede hacer un cumplido elogio de la presentación irreproachable de estos Apes, muy poco, o casi nada, puede decirse de que dieran juego regular en alguno de los tercios. En varas cumplieron regularmente, y algunos menos todavía, y en el último tercio, salvo el segundo, ninguno fue claro. Embestían poco y mal, y hasta acusaron sentido de cincoños, pues si todos no lo eran, algunos lo parecían. Lo que se dice una corrida molesta. Paciencia, don Antonio, que ya pintarán oros. Todo es cuestión de barajar.

Pesaron en vivo 553, 520, 522, 562, 575 y 520 kilos.

### JAIME OSTOS

El primero, sin fuerza alguna, se cayó muchas veces, y, naturalmente, el público protestaba, y las consecuencias las tocaba el torero. Jaime le hizo la faena adecuada para sostenerle en pie, con mucha suavidad, incluso con mimo; pero esto luce poco, pues la gente empieza a caldearse con el valor y el arte del diestro, y en esto el toro se cae, y se acabó el entusiasmo. Un ¡ah! desolador recorre la plaza, y el mal humor recobra su puesto. Y así no hay modo. Mató el hombre de pinchazo y estocada, y el toro—¡ahora, Señor!—, tardó en caer.

El cuarto, más listo que el hambre, buscaba las piernas de Jaime como una golosina, sin que afortunadamente las encontrara. Sometido con brevedad y eficacia, con una faena muy torera, terminó su vida de una excelente estocada, que se le metió por lo alto. Aplausos para Jaime.

### CHAMACO

Ya es proverbial la voluntad de Chamaco, pero día a día parece aún mayor. En una tarde como esta no desaprovechó ni la menor oportunidad para hacer algo, echándole valor al toro, a los toros. En su primero, el segundo de lidia, salvado en su lugar como bueno, toreó de capa muy bien por verónicas, con ajustado remate de media. Ayudados bajos, series de redondos, constituyeron la parte esencial de su faena. Una breve serie de naturales, un cambiado, un afarolado y media docena de manoleínas, dieron fin a aquella, culminada con un pinchazo y una buena estocada. La gran ovación le obligó a dar la vuelta al ruedo.

En el quinto tuvo que recurrir a lo que estuvo de moda casi toda la tarde: el alino. Claro está que esto no gusta al público de hoy, pero tal hacían los diestros de otros tiempos, llamados de oro, y los aplaudían mucho y les tiraban puros. Lo mató de dos medias estocadas y un descabello. Se le aplaudió mucho, así como al abandonar la plaza, en la que tiene mucho cartel y merecidas simpatías, por el tesón que pone en el cumplimiento de su deber.

### DIEGO PUERTA

Con el aludido medio del alino salvó Puerta, con mucha vista, los peligros del tercer toro, del que dio fin de media estocada superior. Le abroncaron. Hay que decirlo, porque en estas injusticias se ve más que con los triunfos la estimación que el público hace de su arte. Es un buen síntoma para Diego Puerta, que le exigen ya de tal manera. Así que, ¡adelante!

Adelante, adelante, porque cuando salió el que cerró plaza, tan sólo mansurrón, sin otras mñas, el muchacho vio que si se metía con él, si se le descarraba si le echaba salero a la cosa, la corrida podía tener un buen postre. Y lo tuvo. Comenzó por brindar al doctor San Sebastián, que el año pasado le curó de una gravísima cornada (bien nacido que es Dieguito). Unos ayudados, por bajo muy buenos, defraudaron sin embargo al público, porque tal vez temía que iba a venir otra faena de alino. Pero sí, alino. El alegre sevillano citó de lejos, y cuajó con la diestra una serie de redondos que llenó de regocijo los graderíos. El descaro, el salero, la gracia genuina de Diego inundaron el coso de alegría, y hasta hicieron embestir al toro también con alegría, aunque lo pensaba mucho antes de hacerlo. Una labor sobre la diestra (estaba claro que nada habría podido hacer por el lado izquierdo), completa y perfecta, que tuvo el acierto remate de una gran estocada, aunque Puerta cobrara a cuenta tal golpe de una banderilla, que le partió un diente. Se pidió la oreja, y en estricta justicia le fue concedida. La tarde, más bien gris, tuvo, al fin un sabroso postre.

### NOTAS COMPLEMENTARIAS

Las cuadrillas hicieron el paseillo montera en mano y con lazos negros en señal de duelo por la muerte de Salvador Guardiola. Duró la corrida una hora y cincuenta y cinco minutos, sin que ocurrieran más cosas dignas de mención. Quiero destacar, sin embargo, que por aquello de que el toro se caía, no se aplaudió en el primer toro un gran par del Vito y otro de Luis González. Claro que el toro se cayó cuando el par del Vito, destuciéndolo y no reparándose ya en el siguiente.

Mañana se lidiarán seis toros de marques de Domecq, por Jaime Ostos, Juan García Mondéjar y Diego Puerta.



# EL CAMPEON SUECO DJURGAARDEN GANO EL DOMINGO AL MADRID POR DOS TANTOS A UNO

EL GOL DE LA VICTORIA FUE MARCADO A CINCO MINUTOS DEL FINAL

Del Sol y Domínguez fueron las figuras del conjunto madrileño

**ESTOCOLMO.** — En el estadio de Raasunda, completamente abarrotado de público, se celebró el encuentro amistoso internacional de fútbol entre el Djurgården y el Real Madrid, que finalizó con la victoria local por dos tantos a uno, después de llegarse al descanso con empate a un gol.

Arbitró un colegiado local, que tuvo una actuación discreta, y los equipos formaron así:

**REAL MADRID.** — Domínguez; Marquitos, Santamaría, Pachín; Vidal, Zarraga, Canario, Del Sol, Di Stéfano, Puskas y Gento.

**DJURGAARDEN.** — Arvidsson; Bergmark, Sandberg; Hellsroem, Mida, Parling; B. Andersson, K. Andersson, Erickson, Skioeld y Backman.

Comenzó el encuentro con dominio alterno, si bien se aprecia que los ataques locales llevan más peligro a la meta que defiende Domínguez que los que realizan los blancos.

Las líneas de cobertura españolas tienen que actuar con decisión para cortar a los dos minutos un avance de Erickson, pero no pueden evitar el que dos minutos más tarde se produzca el primer gol sueco, obra del interior izquierdo,

Skioeld, que recibió el balón de Parling y tiró rápidamente sobre puerta, haciendo inútil la estirada del meta forastero.

El Real Madrid se encorajina por este tanto en frío y realiza repetidas escaramuzas por el área sueca, que son cortadas con apuro por la defensa local, bien ayudada por medios e interiores, que se repliegan ordenadamente.

Insiste el Real Madrid en sus ataques, y Gento, bien lanzado unas veces por Puskas y otras por Di Stéfano, realiza peligrosas incursiones, llegando varias veces hasta la misma puerta local y centrando alásado, con mucho peligro; pero sus centros no son aprovechados y se pierden varias ocasiones de marcar.

Esta parte es un calco de la anterior, si bien los suecos muestran un juego en el que predomina más la contextual física que la técnica futbolística propiamente dicha.

Se acusa un mayor dominio del equipo del Real Madrid, pero sus delanteros no tienen aciertos a la hora del remate, o en última instancia la línea defensiva se encarga de desbaratar estos intentos blancos.

El colegiado del partido es abucheado varias veces en este periodo por no cortar el juego duro de que hacen gala algunos elementos suecos, en especial el lateral derecho, Bergmark y su compañero de línea, Sandberg.

El partido en líneas generales fue de poca calidad, si exceptuamos el quehacer de Joseito en las líneas vallecanas y el interés y la calidad de Sampedro en las locales. También destacó el delantero santanderino García, de origen vasco.

El primero en marcar fue el Rayo, a los ocho minutos, al aprovechar Joseito la salida de un córner para llevar el balón a la red.

Poco después Sampedro ejecutó con inteligencia un castigo, y en viendo el balón por encima de la barrera adversaria, lo mandó a las mallas.

Los equipos formaron así:

**REAL SANTANDER.** — Piñol (Arbes); Valle (Pallá), Miera, Pallá (Duró); Kazzas, Pardo (Crispi); Archiaga, García (Coke); Wilson, Sampedro y Yosú (Maguregui).

**RAYO VALLECANO.** — Quintero (Deza); Barragán (Foces), José Luis Foces (Santos); Buendía (Boni); Cobo; Monchito, Joseito, San Martín (Rodríguez), Magán y Espejín (Vallejo). (Mencheta.)

Finalmente, en la piscina olímpica se disputó un encuentro de natación entre la selección olímpica española y el equipo del Club Natación Tarrasa. En las distintas pruebas disputadas vencieron los siguientes nadadores:

100 metros mariposa.—José V. León (olímpico), 1 m. 9 s. 5-10.

100 metros espalda.—Cabrera (olímpico), 1 m. 6 s. 2-10.

100 metros braza.—Díaz (olímpico), 1 m. 22 s. 3-10.

100 metros braza femenino.—Castañer (olímpica), 1 m. 32 segundos 6-10.

100 metros libres femenino.—Rita Pulido (olímpica), 1 m. 12 segundos 2-10.

100 metros libres masculino.—Rodes (olímpico), 1 m. 6 s. 6-10.

Y para su publicación en el periódico ARRIBA, de Madrid, por dos veces, con intervalo de quince días, libro y firmo el presente en Valencia, a doce de julio de mil novecientos sesenta. El Juez, Salvador Barberá García.—El Secretario (firma ilegible.)

Y para su publicación en el periódico ARRIBA, de Madrid, por dos veces, con intervalo de quince días, libro y firmo el presente en Valencia, a doce de julio de mil novecientos sesenta. El Juez, Salvador Barberá García.—El Secretario (firma ilegible.)

Y para su publicación en el periódico ARRIBA, de Madrid, por dos veces, con intervalo de quince días, libro y firmo el presente en Valencia, a doce de julio de mil novecientos sesenta. El Juez, Salvador Barberá García.—El Secretario (firma ilegible.)

Y para su publicación en el periódico ARRIBA, de Madrid, por dos veces, con intervalo de quince días, libro y firmo el presente en Valencia, a doce de julio de mil novecientos sesenta. El Juez, Salvador Barberá García.—El Secretario (firma ilegible.)

Y para su publicación en el periódico ARRIBA, de Madrid, por dos veces, con intervalo de quince días, libro y firmo el presente en Valencia, a doce de julio de mil novecientos sesenta. El Juez, Salvador Barberá García.—El Secretario (firma ilegible.)

Y para su publicación en el periódico ARRIBA, de Madrid, por dos veces, con intervalo de quince días, libro y firmo el presente en Valencia, a doce de julio de mil novecientos sesenta. El Juez, Salvador Barberá García.—El Secretario (firma ilegible.)

Y para su publicación en el periódico ARRIBA, de Madrid, por dos veces, con intervalo de quince días, libro y firmo el presente en Valencia, a doce de julio de mil novecientos sesenta. El Juez, Salvador Barberá García.—El Secretario (firma ilegible.)

# EL TENERIFE DERROTO FACILMENTE AL CAMPEON DE MARRUECOS

VICEDO (2), JOSE JUAN Y DOMINGUEZ MARCARON LOS TANTOS ESPAÑOLES

**TENERIFE.** — En partido amistoso internacional de fútbol, inaugural de la temporada, el Tenerife ha derrotado por cuatro tantos a cero al F. A. R., de Rabat, campeón de Marruecos.

El Estadio Rodríguez López registró una buena asistencia de público.

La primera parte del encuentro fue muy disputada, mostrándose los equipos muy igualados en juego; no obstante, el Tenerife consiguió, por mediación de José Juan, su primer tanto a los veinticuatro minutos de juego.

La segunda parte el equipo canario consiguió imponerse a sus adversarios, y así, a los once minutos de iniciada esta parte, Vi-

cedo logra el segundo tanto; a los trece minutos más tarde, Domínguez logra el tercero, y Vicedo, a los treinta y un minutos, cierra la cuenta con un nuevo tanto.

El once marroquí se ha mostrado como un conjunto con excelente técnica, pero de escasa peligrosidad ante el marco.

**Alineaciones:**  
F. A. R.: Larbi; Bennesseri, Amar; Mekki, Targali, Kasem; Lamari, Sinaya, Mustafá, Mhedli y Dhyah.

**TENERIFE:** Santi; Colo, Correa; Alvaro, Padrón, Villar; Zabalza, Santos, Vicedo, José Juan y Domínguez.

Debutaba en el equipo canario el uruguayo Correa, cuya labor no llegó a destacarse. (Alfil.)

**EL ESPANOL EMPATO EN BOULONE**

**BOULONE SUR MER.** — Se ha celebrado un partido internacional de fútbol entre el Segunda División titular de esta ciudad y el Español, de Barcelona, que finalizó con el resultado de empate a un gol. (Mencheta.)

**VICTORIA DEL HUELVA SOBRE EL PORTUGUES SPORTING FARENSE**

**HUELVA.** — En el estadio municipal de deportes se ha jugado un partido, inauguración de la temporada futbolística, entre los equipos Sporting Club Farense, de Faro (Portugal), de Segunda División, y el Real Club Recreativo de Huelva.

Venció en Recreativo por dos goles a cero. En el primer tiempo no se marcó ningún gol. En el segundo, a los veintiseis minutos, marcó Gringo, y a los treinta y dos marcó Román.

**Alineaciones:**  
**SPORTING CLUB FARENSE:** Mario; Reina, Ventura, J. María; Poero, Atraca (Toi); Toi (Angelo); Angelo (Atraca), González, Bento y Queimado.

**RECREATIVO DE HUELVA:** Eugenio; Forcen, Ruiz-Mesa (Infante), Guti (Ruiz-Mesa), Domínguez, Colacho (Guerra); Gringo (Benítez), Guerra (Herrera), Asquez, Román, Mari (Gringo).

# EL MADRID JUGARA HOY EN GOETEBORG

EL EQUIPO ESPAÑOL SE ENFRENTARA A LA SELECCION DE SUECIA

**GOETEBORG (Suecia).** — A las dos de la tarde de ayer, como estaba previsto, han llegado a esta ciudad los jugadores y directivos del Real Madrid, que han sido recibidos por personalidades deportivas locales y gran número de aficionados.

Los jugadores marcharon inmediatamente después a descansar, pues tienen especial interés en hallarse hoy martes en las mejores condiciones físicas y bien preparados para borrar la

mala impresión que les ha producido su mínima derrota del domingo frente al Djurgården reforzado.

Su partido de hoy ha despertado aquí enorme expectación y se considera de la máxima dificultad para los campeones de Europa; incluso se señala el partido como el más difícil de la actual gira madridista, ya que habrá de enfrentarse a la selección sueca, que obtuvo el subcampeonato del mundo en 1958.

Los directivos madridistas asistirán hoy a una recepción en honor del Club ofrecida por el consueño general de España en Suecia, señor Sáenz de Lemos. (Alfil.)

## CICLISMO

## Emilio Cruz ganó el Circuito de Torreavega

**TORREAVEGA.** — Sobre un recorrido de 145 kilómetros, dentro del casco urbano de la ciudad, se ha dado la salida a los participantes del XIV Circuito Torreavega a la una y treinta de la tarde, a 28 corredores, en total.

En medio de temperatura muy alta, que hizo que los corredores abandonaran en casi su mayoría, hasta el punto que sólo quedaron, a la hora de la llegada, nueve en total.

El ganador fue el joven corredor local Emilio Cruz, que invirtió en el recorrido 4-1-30, seguido de José Luis Talamillo, en 4-10-20.

3. Roberto Morales, ídem.  
4. Julio San Emeterio, ídem.  
5. Carmelo Morales, ídem.  
6. Bernadéz, ídem.  
7. Martín Piñera, 4-10-25.  
8. Gonzalo Torres, 4-14-15.  
9. Uruga, ídem. (Mencheta.)

## RESULTADOS DE OTROS PARTIDOS

San Fernando, 0; Sevilla, 2.  
Coruña, 1; Oviedo, 1.  
G. Tarragona, 1; Mallorca, 1.  
Málaga, 3; Granada, 2.  
Avilés, 0; Celta, 6.  
Manchego, 3; Murcia, 5.  
Arosa, 1; Pontevedra, 0.  
Albacete, 2; Castellón, 1.  
Badajoz, 2; Salamanca, 0.  
Jerez, 2; At. Córdoba, 2.

# El Valladolid venció al Plus Ultra en el partido a beneficio de la Asociación de la Prensa

FRANKLIN Y MARSAL DESTACARON EN EL EQUIPO MADRILEÑO

**VALLADOLID.** — Partido de presentación del Valladolid, organizado por la Asociación de la Prensa vallisoletana, en el que jugaron el Real Valladolid y el Plus Ultra, que terminó con el resultado favorable al equipo local por 5-3.

El encuentro ha sido muy movido durante la primera parte, y en la continuación decayó el juego, posiblemente por el exceso de calor y también porque los locales introdujeron considerables modificaciones en su conjunto, ya que en esta ocasión se trataba de presentar a la mayoría de los jugadores fichados.

El Plus Ultra ha realizado un buen encuentro, y demostró estar bien compenetrado. Tal como se le ha visto, será un potente equipo en su grupo, y destacan el portero Franklin, que fue la figura del partido; la defensa y los interiores, Marsal y Villa, principalmente el primero por su veteranía.

El primer gol se produjo a los seis minutos de juego, en una buena combinación del Plus Ultra, a cargo de Marsal y Conesa, con tiro del primero.

Al retirarse a los vestuarios los dos equipos son despedidos con aplausos, premiando así una labor poco vistosa, pero si emocionante por las alternativas que ofreció el juego.

En la continuación del partido se introducen algunos cambios en el equipo campeón de Europa, saciando la línea media Santisteban-Ruiz en lugar de Vidal-Zarraga. También salta al terreno de juego Maleos en el puesto de Puskas.

Esta parte es un calco de la anterior, si bien los suecos muestran un juego en el que predomina más la contextual física que la técnica futbolística propiamente dicha.

Se acusa un mayor dominio del equipo del Real Madrid, pero sus delanteros no tienen aciertos a la hora del remate, o en última instancia la línea defensiva se encarga de desbaratar estos intentos blancos.

El colegiado del partido es abucheado varias veces en este periodo por no cortar el juego duro de que hacen gala algunos elementos suecos, en especial el lateral derecho, Bergmark y su compañero de línea, Sandberg.

**BACKMAN DECIDE EL PARTIDO**

Faltando cinco minutos para finalizar el partido, en un contraataque sueco muy cortado por la defensa española se cuela en el área el extremo izquierdo, Backman, que bate irremisiblemente a Domínguez cuando éste intentaba la salida, estableciendo el resultado definitivo.

No ha tenido el Real Madrid mucha suerte en este cuarto partido de su gira por el Norte de Europa quizá debido a la profusión de viajes que ha tenido que realizar en el corto espacio de seis días.

El encuentro de hoy, que ha despertado enorme expectación, ya que pueden calcularse en unos 40.000 los asistentes, se jugó con gran vehemencia, en especial por parte sueca, y con algún desacuerdo por parte madridista, que no se emplearon demasiado a fondo, máxime teniendo en cuenta que aún les queda otro partido, que se celebrará en Goteburgo el próximo día 23. (Mencheta.)

El Valladolid empató a los diecho minutos, por obra de Benítez, en balón lanzado desde lejos que sorprendió a Franklin.

Cuatro minutos más tarde, Morollón deshace la igualdad. A los veintiseis, Endériz aumenta la ventaja, y a los treinta y uno, Marsal, con serenidad, acorta distancias, con cuyo resultado finaliza esta fase.

En la continuación, a los veinte minutos, Conesa pone el marcador en empate a tres goles. Cinco minutos antes del final, Morollón pone el 4-3, y a los cuarenta y cuatro, el mismo jugador establece el resultado definitivo de 5-3.

**Alineaciones:**  
**VALLADOLID:** Estrems (Zumelave); Matito (Ezturo), García Verdugo (Lesmes), Mirlo; Solé, Endériz (Gallén); Macario (Barrio), Benítez (Rodilla), Martínez (Morollón), Aramendi (Herrera), Morollón (Macario).

**PLUS ULTRA:** Franklin (Yusto); Roca, Egusquiza, Casado; Suter, Carvajal (Téllez); Escobosa, Marsal, Conesa, Villa (Santana), Juanirri. (Mencheta.)

# El campo municipal de Tarrasa fue inaugurado el domingo

EN LAS PRUEBAS DE NATACION VENCIERON LOS SELECCIONADOS OLIMPICOS ESPAÑOLES

**TARRASA.** — Se ha inaugurado en Tarrasa el campo de deportes municipal, con asistencia de todas las autoridades deportivas y aficionados de la ciudad.

Finalizados los actos preliminares, en los que intervinieron el Alcalde de la ciudad, el señor Samaranch y el prior arcipreste don Jaime Llauger, se disputó un encuentro de fútbol en el que intervinieron los equipos juveniles del Español de Barcelona y del Tarrasa. Ganaron los españoles por tres goles a cero.

Finalmente, en la piscina olímpica se disputó un encuentro de natación entre la selección olímpica española y el equipo del Club Natación Tarrasa. En las distintas pruebas disputadas vencieron los siguientes nadadores:

100 metros mariposa.—José V. León (olímpico), 1 m. 9 s. 5-10.

100 metros espalda.—Cabrera (olímpico), 1 m. 6 s. 2-10.

100 metros braza.—Díaz (olímpico), 1 m. 22 s. 3-10.

100 metros braza femenino.—Castañer (olímpica), 1 m. 32 segundos 6-10.

100 metros libres femenino.—Rita Pulido (olímpica), 1 m. 12 segundos 2-10.

100 metros libres masculino.—Rodes (olímpico), 1 m. 6 s. 6-10.

## EDICTO

**DON SALVADOR BARBERA GARCIA.** Magistrado, Juez de Primera Instancia número dos de Valencia.

**HAGO SABER:** Que en este Juzgado radica expediente sobre declaración de ausencia de don Francisco Ribes García, de 58 años de edad, hijo de José y de Josefa, casado con doña Nieves Guillén Marzal, que se ausentó de su domicilio, calle de Cádiz, número 60, hoy número 64, de esta capital, hace más de veinte años, sin que hasta la fecha se haya tenido noticia alguna de su paradero.

Y para su publicación en el periódico ARRIBA, de Madrid, por dos veces, con intervalo de quince días, libro y firmo el presente en Valencia, a doce de julio de mil novecientos sesenta. El Juez, Salvador Barberá García.—El Secretario (firma ilegible.)



DE ATENAS A ROMA CON LA ANTORCHA OLIMPICA (V)

# Drew, Thorpe y Bouin, tres grandes atletas que no pudieron ser campeones olímpicos

La V Olimpiada celebrada en Estocolmo en 1912 marca, probablemente el momento culminante de la vida de Coubertin. Por primera vez el gran impulsor de los modernos Juegos Olímpicos se siente satisfecho. Escribe en sus «Memorias»:

«El estadio gótico, con sus ojivas y sus torres, su perfección técnica, el buen orden y el método de sus reglamentos parecían un modelo en su género. Todo se hacía sin ruido, sin demora, sin error alguno. Se tenía como una visión de lo que debió haber sido, en los tiempos antiguos, la atmósfera de Olimpia, pero una visión agrandada, embellecida por la presencia de todas las facilidades y de todas las comodidades modernas que aquí no afeaban nada, de modo que el helenismo y el progreso parecían asociarse en un armónico conjunto.

## LA IRRUPCIÓN FEMENINA

Un sólo disgusto para el presidente del Comité Olímpico Internacional: las mujeres irrumpen en masa en las Olimpiadas. Hasta entonces se había conseguido reducir a deportes tales como el tiro con arco y el tenis. Pero ahora se presentaban en grandes cantidades para participar en las pruebas de natación, a las que habían sido admitidas a pesar de la oposición del legendario barón.

La tradición olímpica quedaba destrozada, según los puristas, con aquella invasión femenina. Se recordó que en las antiguas olimpiadas no sólo no podían participar las mujeres, sino que ni siquiera podían presenciarlas, bajo pena de muerte; los escritores clásicos griegos condenaban severamente la conducta de los espartanos, que permitían que las mujeres participaran en sus competiciones deportivas junto a los hombres.

Pero la historia era muy poca cosa contra la firme voluntad de la mujer moderna de emanciparse de viejas servidumbres. Y allí desfilaron ellas muy serias, enfundadas en sus uniformes olímpicos a pesar de todos los pesares.

## APARECE LA PASIÓN RACIAL

El terreno se halla en tan perfectas condiciones que las marcas caen como moscas: 20 marcas olímpicas y siete mundiales son batidas durante aquellas cinco semanas.

Los suecos habían realizado grandes esfuerzos por conseguir que la V Olimpiada se ajustara a un patrón de gran pureza. Se había pensado suprimir todos los deportes que no fueran atletismo, natación y gimnasia. Pero todas las naciones que eran especialistas en algún deporte comenzaron a protestar: los ingleses no tolerarían que se tocara su boxeo, ni los franceses, su esgrima. Y los rusos, que participaban en una Olimpiada por primera vez, defendieron como leones la halterofilia. Finalmente se llegó a un acuerdo, en un programa más reducido que el de Londres, pero lo suficientemente amplio para dar gusto a todos.

En aquel marco solemne las pruebas fueron desarrollándose de manera tranquila. Pero no faltaron los detalles dramáticos y humanísimos que no pueden estar ausentes en las Olimpiadas.

La pasión racial llegó a motivar un episodio medio trágico medio grotesco. Fue en la prueba de los 100 metros lisos. El negro norteamericano Drew había ganado las eliminatorias con tanta facilidad que todos le daban por campeón olímpico.

Pero antes de correrse la final, el entrenador norteamericano echó cuentas. Además de Drew habían quedado clasificados otros cuatro norteamericanos y sólo un sudafricano. Era casi imposible que la victoria se escapara a los Estados Unidos. ¿Para qué dar ocasión a que un negro obtuviera por primera vez un título olímpico? Cuando Drew intentó salir del vestuario para tomar parte en la final se encontró con que la puerta estaba cerrada. Aporreó la puerta, pero nadie acudió en su socorro. Fuera, bajo el cielo azul del verano nórdico, se alineaban para tomar la salida cinco atletas..., todos ellos blancos. ¿Y Drew? Lesionado. Esta fue la lacónica explicación del entrenador yanqui.

Cuando los corredores volvieron a los vestuarios después de la victoria del norteamericano Craig, el pobre Drew seguía dando golpes a la puerta. El hombre más rápido de la época anterior a la primera guerra mundial nunca fue campeón olímpico.

## LA TRAGEDIA DE JIM THORPE

Como tampoco lo fue James Thorpe, un pie-roja Sioux, cuyo nombre indio era Wa-

## A DREW SU PROPIO ENTRENADOR LE ENCERRO EN EL VESTUARIO PARA EVITAR QUE UN NEGRO SE LLEVARA EL PRIMER TÍTULO OLIMPICO

EL FUTBOL ESPAÑOL DA LA CAMPANADA EN AMBERES

To Chuk y que había merecido que el rey Jorge V de Suecia le estrechara la mano diciéndole: «Permitame que le felicite. Es usted el atleta más maravilloso que han visto los siglos.»

La cosa no era para menos: Thorpe había ganado de manera brillantísima el decatlón, la prueba del atleta perfecto, que consiste en correr 100, 400 y 1.500 metros lisos y 110 metros vallas; saltar en altura, longitud y pértiga; lanzar el peso, el disco y la jabalina.

El drama de Jim Thorpe no tuvo lugar en el recinto olímpico, sino algún tiempo después de la Olimpiada. Al año siguiente, a consecuencia de una denuncia, el prodigioso atleta fue desposeído de sus medallas de oro—había ganado también en pentatlón—, que fueron entregadas a los subcampeones, el sueco Wieselander y el norteamericano Bie, respectivamente. Se había descubierto que Jim había sido profesional tres años antes, en base-ball. Toda su vida arrastraría el peso de la tristeza. Poco antes de morir, de muy avanzada edad, todavía rogaba a las autoridades olímpicas que le devolvieran sus medallas de oro...

También culminó en Estocolmo la desgracia de otro enorme corredor que tampoco fue campeón olímpico: Jean Bouin, uno de los más insignes atletas de Francia.

## EL TRISTE SINO DE JEAN BOUIN

Ya en la Olimpiada de 1908, Bouin per-

dió una oportunidad de una manera completamente tonta. Había ganado fácilmente su eliminatoria en los 5.000 metros y era favorito para la final. Pero la noche antes en que ésta debía desarrollarse, Bouin y algunos otros jóvenes decidieron dar un paseo nocturno por Londres. En una calle no muy recomendable se vieron envueltos en una disputa sin importancia, pero que les costó pasar unas cuantas horas en la Comisaría. El día siguiente Bouin tenía las piernas como «de corcho» y no hizo nada digno de mención.

En 1911, Jean batía el récord del mundo de los 10.000 metros. Era la más firme esperanza olímpica francesa. Todos esperaban su actuación en Estocolmo, donde su presentación no pudo ser más brillante. Triunfó en su primera eliminatoria de los 5.000 metros, batiendo la marca mundial. Y llegó el momento de la final. Junto al legendario francés de musculatura poderosísima se alineaba un finlandés delgado y rubio; Hannes Kohlemäner. Pronto se quedan solos ambos campeones. La lucha se presenta durísima y sobre el Estadio se extiende el silencio de las grandes solemnidades. Los dos corredores marchan juntos a una velocidad impresionante. A los 4.500 metros Bouin realiza un esfuerzo desesperado y se adelanta unos metros. Pero faltando pocos metros para la meta, Kohlemäner está otra vez a la altura de Bouin. En un impulso irresistible le adelanta y se precipita sobre el hilo de la llegada. El francés hace una mueca de des-

aliento. Ha perdido por una décima de segundo.

No sale de su ensimismamiento ni cuando le dicen que ambos corredores en su épica pugna, han pulverizado el récord mundial de la distancia. Sus amigos intentan animarle. Bouin es joven. La próxima Olimpiada será su desquite. Berlín será en 1916 escenario de su triunfo. El gran corredor no reacciona. Tiene el vago presentimiento de que aquella Olimpiada no se celebrará nunca. El fatídico año de 1914 está próximo. En septiembre de ese mismo año Jean Bouin caía en el frente de batalla. Nunca fue campeón olímpico, pero su nombre hace historia en las olimpiadas.

El maratón fue el más trágico de las modernas olimpiadas: el portugués Lázaro caía desvanecido a causa del tremendo calor. Al día siguiente moría en el hospital. La mortal prueba fue ganada por el sudafricano MacArthur.

## AMBERES: JUEGOS DE POSGUERRA

La VI Olimpiada fue la que no se celebró. Los tiempos modernos no estaban para treguas sagradas y hubo que aplazar la reunión olímpica para mejor época. Fue en 1920 cuando 2.700 atletas de 29 naciones se reunían en el velódromo de Amberes, reconstruido a toda prisa de los destrozos causados por la guerra, para competir en la VII Olimpiada.

Para los españoles la Olimpiada de Amberes tiene el esplendor legendario que le presta la hazaña de sus futbolistas al alzarse con el subcampeonato. Es la época gloriosa de Zamora, Samitier, Pagaza y Belauste, el arrollador.

Pero en aquella Olimpiada pasaron muchas otras cosas. Por primera vez aparecía el emblema de los cinco aros de cinco colores representando la unión de las cinco razas y de los cinco continentes. Por primera vez gana un título olímpico el fabuloso corredor Paavo Nurmi. ¿Qué nación ha podido hacer tambalearse el poderío atlético de los Estados Unidos? No ha sido ninguna gran potencia mundial, sino la pequeña Finlandia, que conquista en las pruebas atléticas nueve medallas de oro. Tantas como Norteamérica.

## APARECE NURMI

Los finlandeses se presentan con el joven Nurmi, triunfador en los 10.000 metros y en «cross country», consiguiendo también la medalla de oro en «cross country» por equipos. Pero también aparece a su lado el prodigioso Kohlemäner, el vencedor de Jean Bouin en Estocolmo, que aparece ocho años después de sus grandes hazañas para llevarse limpiamente el maratón batiendo el récord olímpico.

Pero los franceses tuvieron el consuelo de obtener un desquite relativo de la derrota de Bouin con la hazaña de Guillemot, un joven y desconocido lemosín, que había de derrotar nada menos que a Paavo Nurmi en los 5.000 metros, arrollando al sorprendido finlandés en portentoso sprint final. Guillemot puso en apuros a Nurmi en la carrera de los 10.000 metros, en la que el atleta francés sufrió un calambre que le hizo perder unos segundos inestimables. Pero Guillemot, corredor superdotado, no era un gran deportista. Era discolito e irritable, lleno de caprichos. Se empeñaba en correr con una cabeza de cerdo bordada en la camiseta. Los directivos no pudieron sacar partido de sus prodigiosas condiciones y el campeón olímpico francés no volvió a brillar nunca más.

Nota destacada de aquella Olimpiada fue la presencia por primera vez de un equipo español de atletismo. Lo componían quince miembros, uno de los cuales, Luis Meléndez, brilló en la prueba de los 10.000 metros marcha, de la cual tuvo que retirarse cuando sólo faltaban 400 metros para llegar a la meta y marchaba en quinto lugar.

En conjunto, los Juegos de Amberes no fueron demasiado brillantes en lo que a marcas atléticas se refiere, aunque se batieron varios récords olímpicos y uno mundial. Tampoco la asistencia de espectadores fue muy lucida. Fueron unos juegos de posguerra de los que, sin embargo, el deporte olímpico salió fortalecido y preparado para más altas empresas.

## René ARNALDO

(Es un reportaje especial de la Agencia Fiel para ARRIBA. — Prohibida la reproducción total o parcial.)

MANANA: VI. «La de Colón fue la Olimpiada de las naciones pequeñas».

## EL PAPA OFRECERÁ MAÑANA AUDIENCIA A LOS OLIMPICOS

MAS DE 40.000 ATLETAS DE TODO EL MUNDO ESCUCHARAN EL MENSAJE DE SU SANTIDAD EN LA PLAZA DE SAN PEDRO

### CIUDAD DEL VATICANO. —

Están casi terminados los preparativos para la grandiosa y singular audiencia que el Padre Santo ofrecerá en la plaza de San Pedro a los atletas olímpicos en la víspera de la inauguración oficial de la XVII Olimpiada, mañana miércoles, a las 17.30 de la tarde. Participarán en la misma más de cuarenta mil atletas de casi todo el mundo. Los obreros vaticanos están completando el trono desde el cual el Papa Juan XXIII dirigirá a los atletas un mensaje en latín. A ambos lados del trono se levantan dos tribunas para los dirigentes olímpicos; mientras que otros dos grandes sectores serán ocupados por los dirigentes deportivos. También han sido preparados sitios para los miembros del Sacro Colegio, arzobispos, obispos y Cuerpo diplomático. A los lados de la escalinata han sido construidas dos grandiosas tribunas para los atletas olímpicos; y a los lados se situarán cerca de dos mil periodistas, operadores cinematográficos y de la televisión. Otro sector acogerá a cerca de cuatro mil atletas del Centro Deportivo Italiano.

Su Santidad llegará en la silla gestatoria y para trasladarse al trono pasará entre los atletas.

Los participantes en la Olimpiada, en autocares, se trasladarán a

la plaza de San Pedro a través de la Vía Olímpica, para entrar en el Vaticano por la puerta llamada del Santo Oficio.

A la llegada del Papa, la Guardia Vaticana entonará el «Himno pontificio», de Gounod, y después se entonará el «Himno olímpico».

En primer lugar leerá un mensaje en latín el ministro Andreotti, dirigente olímpico, y a continuación el Papa pronunciará un mensaje, también en latín, de diez minutos de duración. Acto seguido la palabra del Santo Padre, caso completamente extraordinario, será comunicada a los presentes, en un resumen de cerca de dos minutos, en quince lenguas, entre ellas la española. La transmisión del discurso pontificio en las diversas lenguas durará media hora. Luego del mensaje, las autoridades olímpicas ofrecerán al Papa una estatua en plata de Dom Bosco y una edición miniada de versos olímpicos de un sacerdote de la Compañía de Jesús.

Al concluir la audiencia, todos los edificios serán iluminados, en particular la cúpula de San Pedro, con una instalación de grandes reflectores.

Esta es la primera audiencia que Juan XXIII concede en la plaza de San Pedro. (Efe.)



## GARAY SE ENCUENTRA YA EN BARCELONA

### ES PROBABLE QUE HOY FICHE CON EL CLUB AZULGRANA

BARCELONA. — El jugador de fútbol vizcaino, Garay, sobre cuyo traspaso al Barcelona tanto se ha escrito en los últimos días, ha llegado a Barcelona. La noticia procede del propio Club catalán, quien, no obstante, mantiene en secreto el lugar donde se hospeda, pues es deseo de sus dirigentes que no se hable de ello en la Prensa.

Para hoy se espera la llegada del señor Juaristi, vicepresidente del Atlético de Bilbao, quien ha de completar en esta ciudad los trámites del fichaje con los directivos barcelonistas. (Afil.)

Ayer estuvieron en Bilbao los representantes del Barcelona, señores Escrivá y Viader, reuniéndose en el Atlético para dejar ultimado el fichaje de Garay. Según la versión catalana todo está ultimado y el Barcelona inaugurará la temporada con Garay de defensa central. Hay pequeños detalles más bien de forma que de fondo que han impedido hasta ahora llevar a cabo el traspaso. Los bilbaínos, por su parte, dicen que Garay es ya jugador del Barcelona, pero quedan algunos trámites legales que son los que retrasan el acuerdo definitivo. Es casi seguro que el miércoles, como máximo, esté zanjado este asunto. El señor Escrivá salió para San Sebastián y el señor Viader para Pamplona, pues como es sabido

están en juego los traspasos de Araquistáin al Barcelona y la cesión de Areta al Atlético. (Afil.)

## Ares, campeón de España de bateles de Educación y Descanso

EN SEGUNDO LUGAR SE CLASIFICÓ PEDREÑUCA, A CA- TORCE SEGUNDOS DEL VENCEDOR

SANTANDER. — Ante numeroso público se ha celebrado la II Jornada del IX Campeonato de España de bateles, de Educación y Descanso.

Clasificación de la regata de consolación:

1. Plus Ultra, de Madrid, 10-23-3/10.
2. Méndez Núñez, de Vigo, 10-25-9/10.
3. Carburos Metálicos C. E. E., de La Coruña, 10-46.
4. Asociación Deportiva Isla, de Madrid, 10-47-9/10.
5. Pedreñuca II, de Santander, retirado.

Clasificación de la regata de honor:

1. Ares, campeón de España 1960 10-0-1/10.
2. Pedreñuca I, de Santander, 10-14-9/10.
3. Sociedad Naval de Sestao, 10-18-3/10.
4. Cofradía de Pescadores de San Amaro, 10-20-1/10.
5. Educación y Descanso de San Sebastián, 10-25-9/10.

El nuevo campeón, Cofradía de Pescadores de Ares, hizo una demostración de grandes facultades en la champa final. Fue muy emocionante y aplaudida la llegada de los otros bateles, que entraron en la meta con muy poca diferencia. (Mencheta.)

## CUERPO DE SUBOFICIALES ESPECIALISTAS DEL EJERCITO DE TIERRA

Anunciada la convocatoria para ingreso en el Cuerpo en el «Diario Oficial» del día 7 de julio, núm. 153.

Instancias hasta el día 15 de septiembre.

## Un equipo español anuncia su retirada de la Vuelta Ciclista a Portugal

ESPERA UNA SATISFACCION DEL JURADO QUE DECIDIO RECTIFICAR EL RESULTADO DE UNA ETAPA

EVORA. — Después de acaloradas discusiones, el Jurado cambió de parecer y declaró al portugués Barbosa como ganador de la décima etapa de la Vuelta Ciclista a Portugal, disputada ayer entre Lisboa y Evora, con 217 kilómetros de recorrido.

Con anterioridad había dado como ganador al español José Gómez del Moral, que en unión de Barbosa habían registrado el mismo tiempo de 5 horas, 50 minutos y 24 segundos en el recorrido, a 37,157 kilómetros por hora. Ambos corredores se adelantaron en 58 segundos al pelotón siguiente, compuesto por diez ciclistas, entre los que figuraba el español Joaquín Barceló.

El Jurado explicó su decisión diciendo que aunque Gómez del Moral pasó una fracción de segundo por delante de Barbosa por la meta, el corredor español había dado un pequeño tirón hacia atrás al portugués cuando ambos marchaban juntos.

Antonio Gómez del Moral se clasificó en décimonono lugar.

El equipo ciclista español Licor 43 ha presentado una protesta anoche contra la decisión del Jurado de la Vuelta Ciclista a Portugal, arrebatando el primer puesto de la etapa a José Gómez del Moral, en favor del corredor portugués, basándose en que el español cometió ciertas irregularidades en el sprint.

El Jurado desechó en principio la protesta, pero los españoles esperan aún que se les dé una satisfacción. Si no se presta atención a la protesta, han decidido, según anuncian, abandonar la competición.

Oreste Magni, de Italia, sufrió la fractura de la pelvis en una ca-

da ayer, y se encuentra hospitalizado en esta ciudad. (Afil.)

### NOVENA ETAPA

LISBOA. — La novena etapa de la Vuelta Ciclista a Portugal, que consistía en una prueba de velocidad en pista sobre un circuito cerrado de nueve kilómetros, ha sido ganada por Antonio Pinto, en 12 horas 33 minutos, seguido del español Gómez del Moral y del portugués Jorge Gordo, en el mismo tiempo. (Mencheta.)

## Comenzó la temporada hipica en Sanlúcar de Barrameda

SANLUCAR DE BARRAMEDA. Ante gran afluencia de público se han corrido las pruebas del primer día de carreras de caballos.

La primera prueba, Premio la Guita, en una distancia de 1.400 metros, dotado con 1.500 pesetas y una copa, donada por los hijos de Ramera Pérez Martín, para jinetes civiles y militares, fue ganada por «Torreño II», montado por el comandante Del Pino.

La segunda carrera, toda con un premio de 7.500 pesetas y una copa, donada por don Francisco García de Velasco, fue ganada por «Retintín», de García Santos Buendía, montado por Francisco Valiente.

En segundo lugar se clasificó «Sirio», de Guerrero Hermanos, montado por Cristóbal Gallardo.

La tercera prueba, Premio Sanleón, de 8.500 pesetas y copa de los herederos de Argüeso, fue conseguida por «Atiñ», de la yeguada de Jerez, montado por Salvador Corrojo.

# CON LA OLIMPIADA, ROMA HA CAMBIADO SU RITMO

ESTAMOS EN LOS JUEGOS DE LA PRISA Y DEL VERTIGO

ROMA. (Crónica telefónica de nuestro redactor enviado especial.) — Ahora sí que es verdad aquello de que todos los caminos conducen a Roma. Porque en esta ocasión, cuando sólo faltan unas horas para que se alce el telón de la gran representación olímpica de 1960, todos los caminos del mundo están sirviendo de trampolín para lanzar sobre el escenario de Roma a las mejores legiones de deportistas. Roma, y sus Juegos Olímpicos, centran hoy la atención de todos los aficionados. Y por ello no puede extrañar que la ciudad se haya convertido en una auténtica Torre de Babel, donde se ven los personajes más pintorescos, los atuendos más diversos, y donde se hablan todas las lenguas del mundo, en una alegre y hermosa mezcla, que ya veremos a qué extremos de locura conducen. Porque la verdad es que esto es para volver loco aun a aquellos de nervios más templados. La tónica general de todas las instalaciones por donde se pasa es la de la prisa, la del vértigo, la de la precipitación, aunque justo es decir que todo va saliendo dentro de un orden establecido previamente, colaborando a medias la capacidad organizadora de los italianos y la buena voluntad de los visitantes.

En realidad, con el poco tiempo que uno ha tenido para girar una visita a lo que constituye la esencia de los Juegos, cabe un juicio prematuro, que pudiera resultar falso. Pero aun con prisas, ha habido espacio para ver rápidamente el Villaggio Olímpico, que será la residencia de los deportistas, así como el Estadio, el nuevo Palacio de Deportes, el Velódromo y algunas cósicas más, entre ellas la Haus Press, que es el lugar donde nos hemos reunido más de 1.500 periodistas del mundo. Del Villaggio, con su arquitectura moderna, con su colorido, con sus 6.000 participantes ya dentro, poco nuevo

## LA TORRE DE BABEL

puedo descubrir. Visto desde fuera, es algo majestuoso, impresionante. Un dato: en la puerta principal había algo así como medio millar de autocares, que supongo estarán al servicio de los que han de protagonizar la Olimpiada, porque si ese transporte no funciona con la máxima normalidad y puntualidad, dudo que las competiciones puedan comenzar no sólo a la hora anunciada, sino con un par de horas de retraso.

Y es que los escenarios están muy lejos y, sobre todo, muy separados entre sí. Del Villaggio, por ejemplo, a la Haus Press, donde está el corazón informativo, hay media hora en automóvil. (Esta es impresión personal que viví ayer a las tres de la tarde, hora española, que es también la de aquí.) De la Haus Press a la zona deportiva de la E. U. R. hay otra media hora, poco más o menos. Y como la experiencia ha sido recogida en día de víspera, sin preocupaciones en la circulación, tengo motivos para pensar que en las próximas fechas ese tiempo de desplazamiento aumentará en bastantes minutos, con el consiguiente perjuicio, ya que tenemos que ir de un lado para otro. Estoy seguro que habrá muchos atletas que pierdan más de hora y media en trasladarse desde el Villaggio Olímpico al lugar de la competición. Otros, por el contrario, lo harán en mucho menos tiempo, porque junto al mencionado Villaggio —que es el centro de reunión de cuantos andan a la caza de autógrafos— hay tres o cuatro de las instalaciones principales.

Por otro lado, debo dejar constancia del desbarajuste de circulación que se espera para días su-

cesivos, porque el tráfico ha sido modificado casi totalmente, en aras de un mejor y más rápido funcionamiento, aunque las consecuencias recogidas hasta la fecha no sean todo lo prácticas que se buscaba. A título de curiosidad, recojo la opinión de un entendido en la materia: «Antes, con el tráfico sin ordenar, los guardias y los conductores romanos sabíamos por dónde íbamos. Ahora, ni lo saben los guardias, ni lo sabemos nosotros, ni lo saben los extranjeros.» Otro que no cabe mejor expresión para dar idea de lo que es Roma en estos momentos. La ciudad sigue en su sitio; sus habitantes también están en su puesto. Pero se ha cambiado el ritmo, y ahora el espíritu olímpico, con su aire de continua superación de records, ha invadido a unos y otros, poniendo prisas y nervios donde antes sólo había calma y serenidad. Y aún faltan más de cuarenta y ocho horas para que comience la función!

Claro es que, a pesar de esto, la organización sigue su buena marcha, salvando los mil problemas que surgen a cada paso. A simple vista, al menos, parecen salvados. Pero dudo que esto sea el gran éxito que se esperaba. Personalmente, en carne propia, he recogido ya muchos detalles buenos y algunos malos. La Haus Press, con su batiburrillo de periodistas, es buen lugar para pulsar el ambiente, porque, además, a los profesionales del periodismo se nos obliga a dar muchas patadas hasta llegar a la posesión de los mil y uno requisitos que precisamos para el desempeño de nuestra labor informativa. Durante casi toda la tarde de ayer, en compañía de Antonio Valencia y Carlos Piernavieja —compañeros de viaje—, he recorrido salas y más salas de la mencionada Haus Press, hasta encontrar acomodo en Domus Pacis, que es como se llama la especie de hotel en que hemos de vivir. Aparte las patadas, la solución nos ha costado casi dos mil duros, que es el pago adelantado de la pensión. Como verán, se solucionan los problemas; pero la verdad es que estas soluciones resultan un tanto extrañas, ya que ese sistema no se usa en ninguno de los países que he recorrido, sobre todo ahora en que dominan las ventas a plazos. Y lo peor no es eso: lo peor es que la llamada Domus Pacis, aun con su precio de hotel de lujo, es como una especie de cuartel —con habitaciones que son celdas pobres—, en el que incluso hay que levantarse temprano, porque se corre el riesgo de perder el desayuno, que ya está cobrado por adelantado.

En fin, como ustedes podrán comprobar por lo que antecede, no es oro todo lo que reluce, aunque uno confía en que lo que sucede en la Casa de la Prensa no suceda en el Villaggio Olímpico, ni tampoco en el simple orden deportivo. Claro está que eso lo comprobaré a su debido tiempo. Como he comprobado, por otra parte, que hay buena voluntad, sobre todo en esa legión magnífica de alegres traductores, que dan la primera nota favorable cuando el avión aterriza en Ciampino. Gracias a una de ellas me ahorré quinientas liras para ir a la capital, porque supo encontrar un coche que nos trasladó a la Haus Press; lo malo es que el ahorro se lo llevaron después sus compatriotas, a cambio de unos tickets que me aseguran la estancia y la comida hasta que la Olimpiada sea clausurada. Salvo que no llegue a tiempo, en cuyo caso pierdo todo. Ahora comprenderán que aquí el que no corre, vuela. Decididamente, estamos en los Juegos de la prisa, del ritmo y del vértigo. A las dos horas de aterrizar en Ciampino dejaba en la ventanilla de un Banco dos mil duros. Es, sin duda, el mal principio que los gitanos desean para sus hijos. José María LORENTE.

## SANTANA, CAMPEON DE ESPAÑA DE TENIS

VENCIO EN LA FINAL A JOSE LUIS ARILLA EN TRES "SETS"

VIGO. — Con asistencia de numeroso público ha terminado hoy el XLVII Campeonato de España de tenis.

Por la mañana continuaron la disputa del partido suspendido ayer por falta de luz en la semifinal de dobles mixtos, venciendo Ana María Estalella y Antonio Martínez a Pili Barri y Emilio Martínez por 11-9 y 9-7.

En la jornada de la tarde, y en medio de una expectación extraordinaria, dada la calidad de ambos jugadores, se celebró la final de caballeros entre Manuel Santana y José Luis Arilla, que había realizado en este torneo una magnífica labor, lo que hacía concebir grandes esperanzas. No obs-

tante, Santana se fue imponiendo netamente, a excepción del set segundo, en que Arilla apuntó una ligera reacción, sólo momentánea.

El resultado final a favor de Santana fue de 6-2, 9-7 y 8-6.

Se celebró luego la final de dobles mixtos, venciendo Ana María Estalella y Antonio Martínez a Alicia Gury y Arilla por 7-5 y 6-4.

La final de la prueba de consolación dio el resultado de 6-1 y 6-1 a favor de Manuel Sánchez sobre el catalán Jorge Sindreu.

Por la noche, en el Club de Campo, se celebró una brillante fiesta durante la cual se hizo entrega de los trofeos a los ganadores. (Mencheta.)

**Lada Hermanos, S.L.**  
CALENTADORES DE AGUA, COCINAS, INSTALACION  
GÁS BUTANO

**Godessia**  
DEMOSTRACIONES, EXPOSICION Y VENTA • CREDITOS

**ALCALA, 94 • LOPE RUEDA, 2**

TNOS 25-50-45 y 26-24-62



# Los máximos organismos del fútbol mundial se reunieron en Roma

## CARRERAS DE CABALLOS

### "IBEN SAID" GANO EL PREMIO IRADIER EN LASARTE

SAN SEBASTIAN.—En el hipódromo de Lasarte se registraron el domingo los siguientes resultados:

Primera carrera. Premio "Griffin" (1.200 metros, 22.000 pesetas).

1. «Dallia II», 52 kilos, montado por Declá, de A. Blasco.

2. «Despacito», 54 kilos, montado por Larre.

3. «Velay-Vai», 54 kilos, montado por Carubel.

Distancia: tres cuerpos, dos cuerpos, dos y medio cuerpos. Tiempo: 1 minuto, 20 segundos, 4-5. Apuestas: ganador, 11 pesetas; colocados, 11 y 12 pesetas; gemelas, 35 pesetas.

Segunda carrera. Premio "Narvaiz" (Venta, 1.800 metros; 18.000 pesetas).

1. «Suay-Suay», 52 kilos, montado por Carudel, de Queralt y Goyeneche.

2. «Parilla», 52 kilos, montado por Perkins.

3. «Acorde», 52 kilos, montado por R. Martín.

Distancia: cabeza, dos cuerpos, cuerpo. Tiempo: 1 minuto, 5 segundos, 4-5. Apuestas: ganador, 18 pesetas; colocados, 12 y 13 pesetas; gemelas, 34 pesetas; dobles, 28 pesetas.

Tercera carrera. Premio "Lucien Lyne" (Aprendices, 2.200 metros, 22.000 pesetas).

1. «La Bahía», 42 kilos, montado por Corrales, de la cuadra de Miramar.

2. «Ombraje», 52 kilos, montado por A. Ceca.

3. «Guanarteme», de 50 kilos, montado por A. Jiménez.

Distancia: tres cuerpos, lejos, lejos. Tiempo: 2 minutos, 24 segundos, 4-5. Apuestas: ganador, 20 pesetas; colocados, 13 y 20 pesetas; gemelas, 44 pesetas; dobles, 56.

Cuarta carrera. Premio "José Iradier" (1.600 metros, 50.000 pesetas).

1. «Iben Said», 56 kilos, montado por Bueno, de la cuadra Dos Estrellas.

2. «Marconis», 52 kilos, montado por R. Martín.

3. «Verdegay», 56 kilos, montado por Perkins.

4. «Whisky», 56 kilos, montado por Perkins.

5. «Raiwa», 52 kilos, montado por Carudel.

Distancia: cuello cuello, tres y medio cuerpos, dos cuerpos. Tiempo: 1 minuto, 42 segundos, 3-5. Apuestas: ganador, 20 pesetas; colocados, 18 y 23 pesetas; gemelas, 91 pesetas; dobles, 32 pesetas.

Quinta carrera. Premio "Avenida" (hándicap, 2.000 metros, 22.000 pesetas).

1. «Uminoe», 46 kilos y medio, montado por Figueroa.

2. «Vetusta», 61 kilos, montado por R. Martín.

3. «Rodríguez», 58 kilos, montado por Larre.

Distancia: dos cuerpos, un cuerpo, seis cuerpos. Tiempo: 2 minutos, 12 segundos, 1-5. Apuestas: ganador, 51 pesetas; colocado, 21 y 37 pesetas; gemelas, 187 pesetas; dobles, 152 pesetas. (Alfil.)

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

● Han llegado a Arrecife de Lanzarote los equipos de veteranos de Las Palmas, Honved y Maravillas, que contendrán con la selección local en el Torneo Triangular de Fútbol. Entre los jugadores desplazados a ésta figuran Molowny, Silva, Cabrera, Torres, Pantaleón, Farias y Polo. El torneo será a beneficio de la construcción del Colegio Insular. (Alfil.)

● Una selección de Calgary ha vencido al Zenit, de Leningrado, por 5-4, en partido de fútbol. Calgary ganaba por 4-2 al finalizar el primer tiempo. (Alfil.)

## LA U. E. F. A. MODIFICA EL REGLAMENTO DE LA COPA DE EUROPA

SE IMPONDRAN SANCIONES ECONOMICAS A LOS EQUIPOS QUE SE RETIREN DE LA COMPETICION

Lafuente Chaos y Pujol, miembros del Comité Ejecutivo

ROMA.—La Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (U. E. F. A.) ha celebrado ayer su Asamblea General, bajo la presidencia del señor Ebbo Schwarz (Dinamarca), y con asistencia de los miembros del Comité Ejecutivo, señores Bauwans, Alemania Federal; sir Stanley Reus, Inglaterra; Gustav Sebes, Hungría; Pierre Delaunay, Francia; Agustín Pujol, España, y Constantaras, Grecia.

El presidente de la organización dio cuenta de la actividad desarrollada por la U. E. F. A. desde julio de 1958, y la Asamblea votó la afiliación de la Federación de Malta, lo que aumenta a treinta el número de Asociaciones miembros de la misma.

Después, los delegados examinaron las diferentes proposiciones acerca del reglamento de la Copa de Europa, decidiéndose lo siguiente:

Primero.—Que para la vuelta preliminar de la prueba podrá realizarse, si es posible, un sorteo integral, y no por fases geográficas. Esto evitará la repetición cada año de encuentros entre los campeones de los mismos países.

## INGLATERRA ORGANIZARA EL CAMPEONATO MUNDIAL DE 1966

OCHO PAISES FUERON ADMITIDOS COMO NUEVOS MIEMBROS DE LA F. I. F. A.

ROMA.—Inglaterra organizará el Campeonato mundial de fútbol de 1966, con motivo del centenario de la fundación de la Federación Inglesa, según decisión tomada por la Asamblea de la Federación Internacional de Fútbol Asociación.

## CONCURSO HIPICO NACIONAL EN AVILA

ES EL PRIMERO QUE SE CELEBRA DESDE HACE CUARENTA AÑOS

### AVILA

(De nuestro corresponsal.)—Como final de las fiestas estivales Avila va a celebrar, después de casi medio siglo de interrupción, un concurso hipico, primero que con carácter nacional se desarrolla en esta ciudad. Cuenta mil pesetas en premios, además de importantes trofeos, componen el capítulo de recompensas de esta prueba, incluida en el calendario oficial, y realizada de acuerdo con las normas dictadas por la Federación Hipica Española. Los días señalados para este I Concurso Hipico Nacional, patrocinado por el Gobernador Civil y del que es presidente de honor el Capitán General de la primera región, son desde el viernes 16 de septiembre, en que se disputa la Copa «Comandante Pintón», desfilado jinete abulense, muerto en acci-

dente recientemente, hasta el martes día 20, en que se pone en juego el Gran Premio de Avila, disputándose en los días intermedios otras importantes pruebas, entre las que destaca una reserva para caballos y yeguas nacidos y criados en España. Ya se ha previsto todo lo relacionado a alojamiento de jinetes y caballos habiéndose fijado como sede para las inscripciones, que quedarán cerradas el día 14, la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo. En estas pruebas podrán participar todos los aficionados españoles o extranjeros residentes en España que posean la correspondiente tarjeta de aficionado expedida por la Federación Hipica Española. Igualmente pueden concurrir los jinetes profesionales provistos de la oportuna licencia, clasificándose juntamente con los jinetes aficionados.

José Luis VILLAMAYOR

El delegado inglés, al presentar la solicitud, mencionó que los partidos correspondientes al Campeonato podrían celebrarse en Londres, Manchester, Sheffield, Liverpool, Newcastle, Sunderland y Birmingham.

Se concedió la organización del Campeonato a Inglaterra en una votación con Alemania, el único solicitante restante, que terminó con 34 votos favorables a Inglaterra y 27 en contra.

España había solicitado el principio la organización de la Copa Jules Rimet, pero después retiró su candidatura.

Durante la reunión de ayer, la F. I. F. A. acordó igualmente que la Asamblea de 1962 se celebrara en Chile.

Sir Stanley Rous, presidente de la Federación Inglesa de Fútbol, manifestó más tarde que junio era el mes sugerido para el Campeonato mundial de 1966, y que los encuentros se celebrarían a última hora de la tarde.

La F. I. F. A. ha admitido en su seno como nuevos miembros a Kenia, Sierra Leona, Marruecos, Túnez, Nigeria, Uganda, Puerto Rico y Malta.

La Federación no blanca de África del Sur no ha logrado, sin embargo, ser admitida, rechazándose su solicitud por 52 votos a diez.

Una propuesta de Bulgaria según la cual debería ser expulsada China nacionalista del organismo, ha sido también rechazada por 45 votos a ocho.

El doctor Kaiser, de Suiza, ha sido elegido secretario, en sustitución de Kurt Gassman, que se retira del cargo. (Alfil.)

## BOXEO

### Díaz II ganó a Sauret por descalificación

MELILLA.—En la plaza de toros se ha celebrado una reunión de boxeo, en cuyo combate de fondo se enfrentaron el que fue campeón de España, Díaz II, y el catalán Sauret; hicieron estos dos púgiles cuatro magníficos asaltos plenos de combatividad y maestría, cayendo en el último de éstos y a consecuencia de un cabezazo involuntario de su adversario. Díaz II, a la lona. Sauret fue descalificado.

En la pelea de semifondo pelearon López Durban y Rodríguez, resultando vencedor por amplio margen de puntos Rodríguez. En los combates preliminares, Moreno venció por puntos a Lobato; Gil García, también por puntos, a Segura, y Ramos hizo abandonar en el tercer asalto a Santos, después de haber sufrido éste varias caídas. (Alfil.)

## VICTORIA DEL SUBCAMPEON ESPANOL DE LOS PESADOS

CEUTA.—En la velada celebrada en la Unión Africa Ceuti se dieron los siguientes resultados:

Amateurs.—Pesos medios: Uaiéb venció a los puntos a Ben Ali.

Pesos gallos: Casanova y Lozano hicieron combate nulo.

Pesos plumas: Prieto venció a Juanco por «k. o.» técnico en el quinto asalto.

Pesos medianoligeros: Castellón venció a los puntos a Alcántara.

Pesos gallos: Ruiz venció a los puntos a Núñez.

En el sexto y último combate de la velada contendieron los pesos pesados profesionales Mallá y Ciclon, actual subcampeón de España. Venció Ciclon por abandono de su contrincante en el cuarto asalto. (Alfil.)

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

EL DOMINGO DIA 4 DE SEPTIEMBRE, A LAS 8,30 DE LA NOCHE FINAL I COPA INTERCONTINENTAL DE CLUBS CAMPEONES

### C. A. PEÑAROL-REAL MADRID

(Campeón de América)

(Campeón de Europa)

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES

SEÑORES ABONADOS Y ABONADOS AL TERCER ANFITEATRO DE PIE: Taquillas de Alfonso XI, núm. 6, los días 23, 24, 25, 26 y 27, de siete a diez de la noche.

LOCALIDADES ESPECIALES para los señores socios del REAL MADRID: Taquillas de Palos de Mogue, núm. 36, de siete a diez de la noche, y taquillas del Estadio, de cuatro a siete de la tarde, los mismos días 23, 24, 25, 26 y 27.

Segundo.—En caso de "forfait" de uno de los competidores, su adversario será clasificado para la vuelta siguiente, aplicándose estas sanciones: doscientos francos suizos, por retirarse antes de los octavos de final; mil, por abandonar antes de los cuartos de final, y dos mil quinientos, si lo verificara antes de las semifinales.

Tercero.—Podrán tomar parte en los encuentros de la competición propiamente dicha a partir de los cuartos de final los jugadores regularmente calificados en su Club tres meses antes del principio de cada vuelta.

Por el contrario, una proposición hecha por la Comisión encargada de organizar la Copa, que prevé que la suspensión de jugadores decidida por una Asociación Nacional no sería valedera mientras que el castigo haya sido comunicado oficialmente por la Federación interesada al secretario de la U. E. F. A., ha sido aplazada para ulterior examen.

No han sido aceptados dos proyectos, uno de ellos presentado por la Federación Inglesa, en el que solicitaba que la Comisión de organización fije en cada eliminatoria la prima máxima que puede ser pagada, con la aprobación de la Federación Nacional o de la Liga a la cual esté afiliado el Club.

El señor Crahay, de Bélgica, presidente de la Comisión de la organización, señaló a este respecto la dificultad que tendrá la misma para ejercer un control eficaz y, además, teniendo en cuenta que ciertos Clubs son "amateurs".

En lo que se refiere al Torneo Internacional de Juniors, la Asamblea ha desestimado una proposición de la Federación Portuguesa referente a que fuese autorizada la sustitución del portero durante todo el encuentro y de un jugador hasta el descanso.

Después de un resumen de sir Stanley Reus y una intervención

del señor L. D. Dancausse, de Francia, referente al problema de la televisión en los partidos de fútbol, se ha decidido que serán las Federaciones las que discutirán entre ellas la oportunidad de autorizar, en sus países respectivos, la retransmisión, por la red de Eurovisión, de los encuentros que se celebren en el extranjero.

A continuación se procedió a elegir a los señores que habían de cubrir varios cargos, recayendo el nombramiento en los siguientes: Ottorino Barassi, de Italia, vicepresidente de la F. I. F. A. (representando a la U. E. F. A.), en lugar de Karel Litsy, de Holanda, fallecido.

Como representantes de la UEFA en el Comité Ejecutivo de la Federación Internacional, los señores A. Fleer, de Noruega, y el doctor don Alfonso de la Fuente Chaos, de España.

Han sido designados miembros del Comité Ejecutivo de la UEFA los señores J. Crahay, de Bélgica; L. Rylski, de Polonia; Agustín Pujol, de España, y Constantaras, de Grecia, que cesaban en sus cargos y fueron reelegidos, y el señor L. Brunt, de Holanda, que sustituye a Gustav Sebes, de Hungría, que ha dimitido.

La última cuestión del orden del día era la fijación de lugares y fechas para la Asamblea General de 1962, provocando intervenciones diversas y opuestas. Dos Federaciones habían presentado su candidatura a tal fin: España y Bulgaria. La primera tenía preferencia, pero la oposición del representante de Rusia, que recordó el abandono de la selección española en la Copa de Europa de Naciones ante su país, apoyado por los delegados polacos y yugoslavos, hizo inclinarse la balanza en favor de Bulgaria. Por doce votos contra once y seis abstenciones fue decidido que la próxima Asamblea General tenga lugar en Sofía los días 10, 11 y 12 de mayo de 1962. (Mencketa.)



## DOCUMENTAL DEPORTIVO

**ALPINISMO.**—Sir Edmund Hillary, que dirigirá la expedición al Himalaya en busca del Yeti (abominable hombre de las nieves), saldrá de Auckland el 30 del actual para Calcuta. Hillary, conquistador del Everest en 1953, dirigirá un grupo de dieciocho escaladores, que subirá a la cima del Pico Makalu, de 8.470 metros. El grupo transportará dieciocho toneladas de equipo desde Calcuta a Parna, y desde allí, por vía aérea, a Katmandu. Serán necesarios 450 portadores para trasladar el equipo a las montañas. (Alfil.)

**BOXEO.**—Carlos Armas Lorenzo, de diecisiete años de edad, ha resultado muerto mientras se entrenaba en la práctica del boxeo en un gimnasio de Las Palmas. Al parecer la muerte le sobrevino al sufrir una embolia. (Alfil.)

**CICLISMO.**—Se prepara un extraordinario recibimiento en Palma de Mallorca al campeón del mundo de ciclismo, Guillermo Timoner, que tiene anunciada su llegada del extranjero, por Barcelona, para hoy a las cuatro de la tarde. La caravana se dirigirá desde el aeropuerto al Ayuntamiento de Palma, donde el campeón será solemnemente acogido, y desde allí, después de la recepción, marchará seguido de una gran caravana a su ciudad natal, Felanitx, donde será homenajeado por el Ayuntamiento

y por la Peña que lleva su nombre. (Alfil.)

—Miguel Poblet capitaneará el equipo ciclista "Ignis", que tomará parte en la Vuelta Ciclista a Cataluña. Este equipo italiano le integrarán La Ciopa, Dante, Accordi, Assirelli, Magni y posiblemente Robinson y Kazienks. (Alfil.)

—Según anuncia "El Mundo Deportivo", en su primera página, Federico Martín Bahamontes ha manifestado en una conversación telefónica con la Redacción de dicho rotativo que no es cierto el anuncio de que participará en la próxima Vuelta Ciclista a Cataluña. Según afirma el corredor toledano, aún no se encuentra en forma, después de su reciente enfermedad, para tomar parte en una carrera de este tipo. (Alfil.)

**CONCURSO HIPICO.**—Se ha celebrado en Torrelavega la segunda jornada del Concurso Hípico Nacional. La prueba Horno de San José fue ganada por el teniente Bermejo sobre "Marchito" en 45 segundos dos quintos. La prueba Sociedad Hípica de Santander la ganó el mismo teniente sobre "Nurse" en 46" 1/5. (Alfil.)

**HIPICA.**—"Hairo II", de Holanda, ha ganado el "Premio Invitación", para carreras al trote, dotado con 50.000 dólares y disputado en el Hipódromo de Roosevelt. Presenciaron la prueba 53.000 per-

sonas. "Hairo II" llegó a la meta con un cuerpo de ventaja sobre el caballo italiano "Crevalcore". "Silver Song", de los Estados Unidos, se clasificó en tercer lugar. (Alfil.)

**HOCKEY SOBRE PATINES.**—El Club Patín Voltregá, de San Hipólito de Voltregá (Barcelona), ha resultado brillantemente vencedor de la "Copa Cádiz 1960" al vencer en la final del Torneo internacional de hockey sobre patines, al Sporting de Lisboa, por cinco tantos a dos. A las órdenes del colegiado catalán señor Lacambra, cuya actuación fue muy aplaudida, los equipos formaron: VOLTREGA.—Largo; Marcelino, Parellá; Gallen y Lavanch. SPORTING.—Teixeira; Reis, Gengen; G. Corcay y J. Corcay. (Alfil.)

**NATACION.**—Se ha inaugurado la piscina del Club Natación Santa Olaya. En las pruebas inaugurales fueron batidos siete records regionales en diferentes categorías. El equipo que más destacó fue el de Club Natación Cimedevilla, que logró la victoria por clubs, categorías absoluta e infantiles. En femeninos destacó el Club Natación Santa Olaya, y a continuación se clasificó el equipo de E. y Descanso de Mieres. (Alfil.)

—Jorge Casas, de Barcelona, ha ganado la XL Travesía a nado de Sette, corriendo los 1.800 metros, en 28 minutos, delante de Claudio Bobieu, de Sette, a diez minutos de diferencia. (Mencheta.)

**TENIS.**—Los resultados obtenidos en el segundo día del Gran Premio Europeo de Tenis profesional han sido los siguientes:

Haillet, Francia, venció a Cooper, Australia, por 6-1 y 6-3. Segura venció a Olmedo por 6-4 y 6-2.

La clasificación general ha quedado establecida de la siguiente forma:

1. Cooper, con 18 victorias y 5 derrotas.
2. Jimeno, con 17 y 3.
3. Segura, 8 y 3.
4. Olmedo, 7 y 8; y
5. Haillet, 3 y 8. (Mencheta.)

**VELA.**—Ha terminado de disputarse la Copa Presidente, prueba para snipes federados pertenecientes a los Clubs del litoral del mar Menor, organizada por el Club de Regatas de Santiago de la Ribera. Efectuado el cómputo general con las regatas anteriores celebradas el 31 de julio y el 7 de agosto, se clasificó en primer lugar "Mani II", del citado Club de Regatas, tripulado por los hermanos Hernández, y en segundo lugar el "AG V", de la flota de la Academia General del Aire, tripulado por los señores Celdrán, padre e hijo. (Alfil.)

## El nadador santanderino Rodríguez Eguía realizó el domingo la primera travesía Laredo-Santander

CUBRIO LOS 42 KILOMETROS EN UN TIEMPO DE 13 HORAS 31 MINUTOS 51 SEGUNDOS

**SANTANDER.**—A las 13.25 horas el tragamillas santanderino Rodolfo Rodríguez Eguía, nadador de la Guardia de Franco, que posee el record mundial de la travesía del estrecho de Gibraltar, ha alcanzado la meta situada en el desembarcadero santanderino, cubriendo así la I Travesía Laredo-Santander, de 42 kilómetros.

Esta travesía es la de mayor longitud de Europa y ha sido organizada por la Delegación Provincial de las Organizaciones del Movimiento, y se tiene el propósito de que llegue a ser una prueba anual en la que intervengan los grandes ases internacionales de la especialidad.

Como es sabido, Rodolfo Rodríguez se lanzó al agua a los 6 minutos 25 segundos de la noche pasada, y llegó a la meta a la hora prevista, cubriendo el kilo-

metraje en 13 horas 31 minutos 51 segundos 4-10.

Durante la travesía acompañó al nadador el nonitero «Tres Pelucas», de Santander, en el que siguió la prueba el Delegado de Organizaciones, doctor Sandoval; Secretario, señor Rivas, dos cronometradores y los tragamillas montañeses Gancedo y Camba.

Rodolfo Rodríguez realizó una exhibición de sus portentosas facultades en los últimos trescientos metros, ya que los cubrió en fuerte «sprint» hasta cruzar la meta.

En la avenida de la Reina Victoria y en los muelles de la bahía se había situado numeroso público, que premió al nadador con una calurosa ovación por la hazaña que había conseguido llevar a buen fin.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILERES

CASA Jimenez, Freiciados, 52 (entre Callao y S. nto Domingo) Alquiler vellos, vestidos novia, madrina, mantillas, peñas, sombreros señora, trajes smoking, chaquets.

### AUTOMOVILES

ESCUELA ESPAÑA. Alfonso XII, 58. Teléfono 276244. CALLAO. Escuela automovilista. Freiciados, 23 Duque Sesto, 3. Teléfono 224462.

ESCUELA Salmandina. Conde Peñalver, 24. 354102.

PONS. Escuela automovilista. Lagasca, 133. 364206

PONS. Escuela automovilista. Sucursal, Gobernador, 4. Aranjuez.

ESCUELA automovilista. Rafael Alvarez, Plaza Santa Bárbara, 4. Teléfono 571119.

### COMPRAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VI GENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SENALADO EN LA TASA

COMPRO toda clase de muebles, objetos, mudencias, buhardillas, libros, novelas, etc. Teléfono 269574.

### CONSULTAS

CLINICA antivenerea. Fuencarral, 6. Blenorragia, impotencia, fismosis (9.256.)

BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis. Operación fismosis. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández. 273564. (332.)

### DIBUJANTES

SE hacen dibujos publicitarios. Viriato, 11. Teléfono 241429. Alvarez.

### GESTORIA

PASAPORTES, carnets. Rápidamente. Díaz-Arias. Montera, 26.

### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Merino. Fuencarral, 23.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica Bravo Murillo, 52. Luca Teña, 2.

MUEBLES seminuevos. Barafismos. Espíritu Santo, 24.

### HUESPEDES

ECONOMICA para viajeros estables. Frado, 7. 2.ª derecha.

### TRANSPORTES POR CARRETERA

LINEAS REGULARES DESDE MADRID A:

ASTURIAS Y GALICIA

AVILES. — García Mares. 277092.

GUJON. — García Mares. 277092.

LA CORUNA. — García Mares. 277092.

LEON

LEON. — García Mares. 277092.

EXTREMADURA

CACERES. — Transportes Extremadura. Palencia, 29. Teléf. 333927.

# CINE

¡¡PROXIMAMENTE, ESTRENO!!

**MARCA LOPEZ**

**EL DIARIO DE MI MADRE**

ACTUACIÓN ESPECIAL DE ELDA PERALTA

EASTMANCOLOR DIRECTOR: ROBERTO RODRIGUEZ

Fue capaz de abandonar todo, incluso su propia hija... ¡Júzguela y emita su veredicto!...

AUDAZ ARGUMENTO



Nunca hasta ahora se había abordado con tanta valentía y audacia la realización de una película cuyo argumento, sin tener en cuenta los absurdos prejuicios de nuestros días, plantea un problema digno de especial atención: la gran comunión espiritual que debe existir entre madre e hija.

Este es el caso de «El diario de mi madre», la sensacional producción en maravilloso eastmancolor recién terminada en los estudios

aztecas, y que, sin lugar a dudas, ha de constituir un auténtico suceso, del que se hablará por mucho tiempo.

Cepicsa, la veterana marca nacional, atenta siempre a lo que puede constituir un acontecimiento cinematográfico, no ha vacilado en incorporar este título a su ya larga serie de aciertos, y muy pronto se complacerá en presentarla en un céntrico local.



# PROGRAMAS

## ALCAZAR

ALCAZAR. — (Refrigerado. Revisitas Ramón Clemente.) 6,45 10,45: Un matrazo en Nueva York (Muñoz Román, maestros Alonso y Guerrero. ¡Risa sin pausa!

CALDERON. — (391333. Cía. Revisitas Manuel Paso.) 7, 11: Mis dos maridos (Carmen Esbrí y Rafael López Somoza).

COMEDIA. — (Cía. Actores Radio Madrid.) 7 y 11: Clamoroso éxito del sainete, original de Antonio Calderón y Eduardo Vázquez, titulado Su abuelita la pobre, con Pedro Pablo Ayuso, Matilde Conesa, Juanita Ganzo, Matilde Vilariño, Joaquín Peláez, Selica Torcal, Julia Delgado Caro, Fernando Di Centa, Ramiro Muñoz y Carmen Martínez, con Antonio Alfonso Vidal. Dirección, José Franco.

ESLAVA. — Mañana miércoles, presentación Mercedes Prendes, estreno: Los padres terribles, de Jean Cocteau. Dirección, Modesto Higuera.

FUENCARRAL. — (Cía. Revisitas Venancio Moreno, Paquito de Osa, Eugenia Roca.) 7, 11: Cha cha cha, con la supervedette Marinette. Butaca, 25 pesetas.

LATINA. — (Antonio Garisa, Mary Begoña, Armonía Montez.) 7, 11: Tu mujer es cosa mía. Butaca, 35 ptas.

MARAVILLAS. — 7 tarde: La Alaciana, por T. Alvarez Ayala Bañuls. La verbena de la Paloma, interpretada por todas las primeras figuras de la Compañía, 11 noche: Luisa Fernanda, por E. Ruiz, P. Torres, A. Navarro y Aguirre.

REINA VICTORIA. — (Compañía Comedias Cómicas Antonio Medio. Primera actriz, Marija Boldoba, 6 últimos días.) 7, 11: Los maridos no se prueban. Mucha risa. Butaca, 30 ptas. Dirección, Alonso Coda.

ZARZUELA. — (Dirección, Lola Rodríguez de Aragón. Refrigerado.) 7, 11: Trampa para un hombre solo (de Robert Thomas, en versión de José Luis Alonso), con María Asquerino, Guillermo Marín, Ángel de la Fuente y la colaboración extraordinaria de Antonio Vico. Director, José Osuna. Hoy, último día.

## ALBA

ALBA. — (270785.) Selecto, continúa 10 mañana: El bandido de Zhobe, La ciudad de mis sueños.

ALBENIZ. — (Refrigerado.) 6,45 10,45: Segundo grandioso espectáculo, Cinerama Holiday (Apto todos los públicos. Precios populares verano). Últimas semanas.

ALCALA. — Jimmy y F. B. I. entra en acción.

ALCANTARA. — Moby Dick y Asalto a la Tierra.

ALEXANDRA. — Mi vida empieza en Malasia.

ALHAMBRA. — Bien venido, mister Marshall y Sissi emperatriz.

AMAYA. — Agente federal en Roma.

APOLO. — Mujeres solas y Escoria de presidio.

ARGEL. — Su propio destino y El faro.

ARGUELLES. — 5: Luces de rebeldía (James Cagney, Don Murray).

ASTUR. — Amor a reacción y El caso de una adolescente.

AVENIDA. — (217571.) 7, 11: Niebla en las cumbres (Gorard Philippe; cinemascopio, eastmancolor).

AYALA. — (Refrigerado.) 5: El bebé y el acorazado. El halcón de oro.

AZUL. — Cuatro pasos por las nubes y París Palace Hotel.

BARCELO. — 7, 11: Luces de rebeldía (James Cagney, Don Murray).

BECERRA. — Firmado Arsenio Lupin.

BECQUER. — Fiesta en el corazón y Firmado Arsenio Lupin.

B. ARTES. — El enemigo de mi mujer.

BENAVENTE. — Las aeroguas y Mi desconfiada esposa.

BENLLIURE. — 7, 11: Ruta infernal (Stanley Baker, Peggy Cummings).

BILBAO. — El enemigo de mi mujer.

BULEVAR. — Agente federal en Roma.

CALIFORNIA. — Davy Crockett y Agente federal.

CALLAO. — (Refrigerado.) 7, 11: Tierra de violencia (R. Ryan, V. Mayo, J. Hunter; cinemascopio; color).

CANDILEJAS. — Hoguera de odios y La ciudad de mis sueños.

CAPITOL. — (Refrigerado.) 7, 11: Nuestro hombre en La Habana (Alec Guinness, Burt Ives, Maureen O'Hara; cinemascopio).

ARREBAS. — (Refrigerado.) 10 mañana: El rebelde y La última noche del Titanic.

CERVANTES. — Huída hacia el sol y Tú, Kimi y yo.

COLON. — Los ojos dejan huellas y La ladrona, su padre y el taxista.

CONCEPCION. — Doce hombres sin piedad y Las siete colinas de Roma.

CHAMBERI. — El Imperio del Sol y Escoria de presidio.

CHUECA. — (Refrigerado.) 5: Con la muerte en los talones, Noches de Cleopatra.

DOS DE MAYO. — 5: U-47, comandante Prien, Los puentes de Tokio (Autorizados).

ESPRONCEDA. — Bandido y Una rubia peligrosa.

EUROPA. — Cuatro caras del Oeste y La ciudad de mis sueños.

FELIPE II. — (Refrigerado.) 5: Orlando, El palomo público número 1.

FIGARO. — (Refrigerado.) 4: Obsesión (Jane Wyman, Rock Hudson), Los caballeros del Rey Arturo (Robert Taylor, Ava Gardner). Ambas technicolor. Toleradas.

FLORIDA. — Amor sobre ruedas y Red invisible.

GALILEO. — La pradera y La ciudad de mis sueños.

GAYARRE. — La bella mentirosa.

GONG. — 5: Luces de rebeldía (James Cagney, Don Murray).

GRAN VIA. — (Refrigerado.) 7, 11: Los héroes están cansados (Ives Montand, Curd Jurgens, Jean Servais).

IBIZA. — (Refrigerado.) 5: El despota, Las noches de Cleopatra.

IDEAL. — (Refrigerado.) 5: Ruta infernal (Stanley Baker, Peggy Cummings). Pasos: 5, 7, 9, 11.

IMPERIAL. — 10: La Virgen rescatada (Vanja Orico, Ettore Manni), Defiéndete, Callaghan (Tony Wright, Lysiane Rey).

IMPERIO. — Guardias de Roma y El Piyayo.

INFANTAS. — Agente federal en Roma.

IRIS. — El farsante y La cucaracha.

JORGE JUAN. — Agente federal en Roma.

LIDO. — ¡Oh, los hombres! y El enemigo de mi mujer.

LOPE DE VEGA. — (Refrigerado.) 472011. 7, 11: El árbol del ahorcado (Gary Cooper, María Schell, Karl Malden; technicolor).

LUCHANA. — 7, 11: Ruta infernal (Stanley Baker, Peggy Cummings).

LUSARRETA. — Caravana de mujeres y Papá se ha enamorado.

MADRID. — (Plaza del Carmen. Telf. 215694.) 7, 11: Nudo, Imágenes. Anibal (Victor Mature; technicolor). 4.ª semana.

MAGALLANES. — (Refrigeración única.) 5: Con la muerte en los talones (Cary Grant), y Noches de Cleopatra (Sofía Loren).

MARVI. — (Refrigerado.) 7, 11: Ruta infernal (Stanley Baker, Peggy Cummings).

METROPOLITANO. — Fiesta en el corazón y Firmado Arsenio Lupin.

MONTECARLO. — La escondida y Noches de Cleopatra.

MONTERA. — La muchacha de Berlín y Una rubia peligrosa.

MORASOL. — Fiesta en el corazón y Agente federal en Roma.

MONUMENTAL. — 5: Trapecio (Burt Lancaster), Luces de rebeldía (James Cagney).

MUNOZ SECA. — (315141.) 10: Ulises. El día más bello. (Toleradas.)

MURILLO. — Amor a reacción y El caso de una adolescente.

NARVAEZ. — El gallo colorado y Una rubia peligrosa.

NIZA. — Fiesta en el corazón y Firma do Arsenio Lupin.

ODEON. — ¡Oh, los hombres! y El enemigo de mi mujer.

ORAA. — (Refrigerado.) 5: El despota, Las noches de Cleopatra.

PALACE. — La bella mentirosa.

PALACIO DE LA MUSICA. — 7, 11: Sendero de furia (James Stewart). 2.ª semana.

PALACIO DE LA PRENSA. — El hombre que sabía demasiado.

PALACIO DEL CINE. — Mi vida empieza en Malasia.

PANORAMA. — Agente federal en Roma.

PAVON. — Fiesta en el corazón y Firmado Arsenio Lupin.

PAZ. — (Refrigerado.) 7, 11: Regreso de la eternidad (Robert Ryan, Anita Ekberg).

PEÑALVER. — Firmado Arsenio Lupin.

PEZ. — Los misterios de París y Escoria de presidio.

PLEYEL. — Misterio mano roja y Cadillac oro macizo.

POMPEYA. — La bella mentirosa.

POSTAS. — Johnny el cobarde y Escoria de presidio.

PRINCESA. — El enemigo de mi mujer.

PRINCIPE ALFONSO. — El pequeño gigante y La ciudad de mis sueños.

PRINCIPE PIO. — Fiesta en el corazón y Firmado Arsenio Lupin.

PROGRESO. — 5: Mi vida empieza en Malasia.

PROYECCIONES. — 7, 11: Mi vida empieza en Malasia (Peter Finch).

REAL CINEMA. — Historia de un condenado.

REX. — (Teléfono 471237.) Continúa de 11 a 6. Numeradas 7, 9 y 11 (tres sesiones): Gran festival del pájaro loco (El Pájaro Carpintero). Technicolor Tolerado.

RIALTO. — (Refrigerado.) 7, 11: Regreso de la eternidad (Anita Ekberg, Robert Ryan).

ROXY «A». — Rufufú da el golpe.

ROXY «B». — El hombre que sabía demasiado.

SAINZ DE BARANDA. — Su propio destino y El farsante.

SALAMANCA. — La maldición de Frankenstein y El último cuplé.

SAN CARLOS. — 5: Fiesta en el corazón. El toisón de oro.

SAN CAYETANO. — El único evadido y Rifles de Bengala.

SAN DIEGO. — Princesa moderna y Las chicas de la Cruz Roja.

SOL. — 10 mañana: Se ha perdido un Sputnik, Sombras acusadoras.

TIVOLI. — 5: Luces de rebeldía (James Cagney).

TORRE DE MADRID. — Domingos y festivos, matinal a las 11 (471657.) 7, 11: Historia de un condenado. (Clima artificial Carrier.)

UNIVERSAL CINEMA. — 7, 11: Mi vida empieza en Malasia.

VALLEHERMOSO. — ¡Viva Las Vegas! y Una rubia peligrosa.

VELAZQUEZ. — El gato en el tejado y Salomón y la Reina de Saba.

VERGARA. — El enemigo de mi mujer.

VICTORIA. — El gallo colorado y Una rubia peligrosa.

VOY. — La bestia de la montaña y Odisea capitán Steve.

X. — La pícara edad y Busca tu refugio.

ALCAZAR. — Grandes atracciones.

BAILE POPULAR PALMERAS. — Dos orquestas.

FLORIDA PARK. — (360028 y 364151.) Presenta tarde y noche, Los 3 de Castilla, vencedores del Festival de Gijón; Ballet Mosaico de España. Orquesta Orfeo Negro. Próximamente, Alfredo Alarín Show.

J'HAY. — Magnífico espectáculo.

JARDIN TEQUILA. — El mejor espectáculo americano.

LA PISTA. — Arturo Soria, 12. Teléfono 552010. Noches, magníficas orquestas y atracciones. Precios de estabilización. Consumiciones desde 15 pesetas. Tardes, entrada libre, menos festivos.

LA RIVIERA. — Grandes atracciones.

MOULIN ROUGE. — Típicas atracciones.

PAVILLON. — Grandes atracciones.

STADIUM. — Cafetería americana.

TEYMA. — (Perfecta refrigeración 18.ª) Presenta tarde y noche a Pilarín Arlés, Perla Azul Jeanní, Ballet Jerry Girls, Reyes Vargas y la maravillosa bailarina internacional Sita Valsavina. Dos magníficas orquestas.

VILLA ROSA. — Grandes atracciones.

VALLEHERMOSO. — Bandido y La Chatte.

## LA VOZ DE MADRID

### PROGRAMAS PARA HOY

- 8.— «Buenos días», melodías y ritmos variados.
- 10,35 «Madrid, cada día», actualidad local y nacional.
- 10,40 «Amenidades», el humor condensado en las antenas, por Juan Fortega.
- 11.— «Club de oyentes».
- 12,45 «Buenos días, amigos», por Francisco Garzón.
- 13,40 «Música para dos o para más de dos».
- 14,10 Retransmisión del Diario Hablado de Radio Nacional.
- 14,50 «Sucedió así», por Antonio García Vidal.
- 15,15 «Mosaico deportivo».
- 18.— «Los oyentes programan».
- 19.— «Para bailar siempre es hora».
- 21.— Serial radiofónico.
- 21,30 «Mensaje al mar».
- 21,40 «Plaza Mayor», por Antonio García Navarro.
- 22.— Conexión con Radio Nacional.
- 24.— «La hora bruja», música sin palabras para la medianoche.
- 1.— Cierre de la emisión.

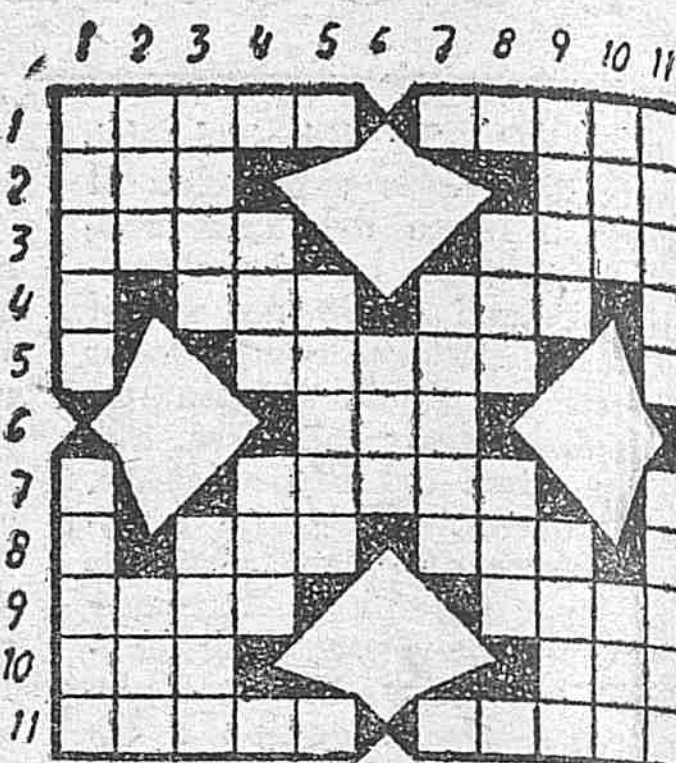
## TVE

### PROGRAMAS PARA HOY

- PROGRAMA DE SOBREMESA
- 14,45 Apertura y presentación.
- 14,47 Telediario.
- 15,30 Tercero derecha.
- 15,45 «Música en su pantalla».
- 16.— Cierre.
- PROGRAMA DE NOCHE
- 20,30 Apertura y presentación.
- 20,32 Pájaros de acero.
- 21.— Programa musical.
- 21,15 Fiesta brava.
- 21,20 La corrida.
- 21,30 Telediario.
- 22.— Investigador submarino.
- 22,30 Club Miramar.
- 23.— Teatro Real.
- 23,50 Telediario.
- 24.— Versos a medianoche y Recuerdos.
- 24,10 Cierre.

## PASATIEMPOS

Por K. B. ZAS  
CRUCIGRAMA



Horizontales. — 1: Ciertas cavidades en el cuerpo humano. 2: revés, punta del cuerno. 3: Dora celta india que se enamoró de Buda. Adverbio de lugar. 4: Antiguamente, sayo. Pieza de artillería. 5: Número romano. Al revés, alabanza. Pintor español que pintó la catedral de Burgos. Punto cardinal. 6: Punto cardinal. Prefijo numeral, plural. Símbolo químico. 7: Río de Europa. 8: Número romano. Cansados. Corriente. 9: Vocal. Escucháis. Dios egipcio del mal. Símbolo químico. 10: Fango. Mezcla. 11: Período de tiempo. Río europeo. 12: Sitio de vegetación en los desiertos. Gástalo.

Verticales. — 1: Tesoro público. Aderezo de la ensalada. 2: Fenómeno atmosférico. Percibía. 3: Mujer que se finge adivina. 4: Vocal. Mecánico inglés inventor de los relojes de bolsillo. Embrollo. Número romano. 5: Punto cardinal. Ciertas monedas. Símbolo químico. 6: Flor. 7: Símbolo químico. Figura geométrica, plural. Vocal. 8: Punto cardinal. Plural de letra. Primogénito de Noé. Símbolo químico. 9: En Marruecos, sello que simboliza la autoridad. Defecto. 10: Departamento del Paraguay. Río gallego. 11: Apisonadora. Semilla del trigo.

## VIVIENDAS EN EL BARRIO DE BUENAVISTA EN ESCALERITAS LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (Islas Canarias)

### VIVIENDA

SUPERFICIE TOTAL, 77,99 M<sup>2</sup>.  
ENTRADAS: PRINCIPAL Y DE SERVICIO  
1 COMEDOR-CUARTO DE ESTAR, 5,55x3,00  
1 DORMITORIO, 2,40x2,85  
1 DORMITORIO, 2,20x3,80  
1 DORMITORIO, 4,00x3,40  
1 COCINA  
1 ASEO DE SERVICIO  
1 CUARTO DE BAÑO  
1 BALCON TERRAZA  
1 TERRAZA DE SERVICIO

VENTA CON FACILIDADES DE PAGO, CON TREINTA MIL PESETAS DE ENTREGA INICIAL INFORMES Y CORRESPONDENCIA A

“VIVIENDAS BUENAVISTA” (Escaleritas)

Calle Doctor José Champsaur Sicilia, núm. 9

### LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Altura sobre el nivel del mar ..... 125 metros

Distancia a la playa Oeste o de Las Canteras ..... 2.700 metros

Distancia a la playa Este o de Las Alcaravanas ..... 1.400 metros

Distancia al maravilloso campo de golf de Las Arenillas ..... 15.000 metros

GOLF, TENIS, NATACION TODO EL AÑO

ETERNA PRIMAVERA

PLAYAS DE ENSUEÑO

DEPORTES NAUTICOS

DEPORTE DE ALPINISMO